

# BRAUN

## °CoolTec



CT6cc  
CT5cc  
CT4cc  
CT4s  
CT3cc  
CT2cc  
CT2s

Type 5676  
[www.braun.com](http://www.braun.com)



## Braun Infolines

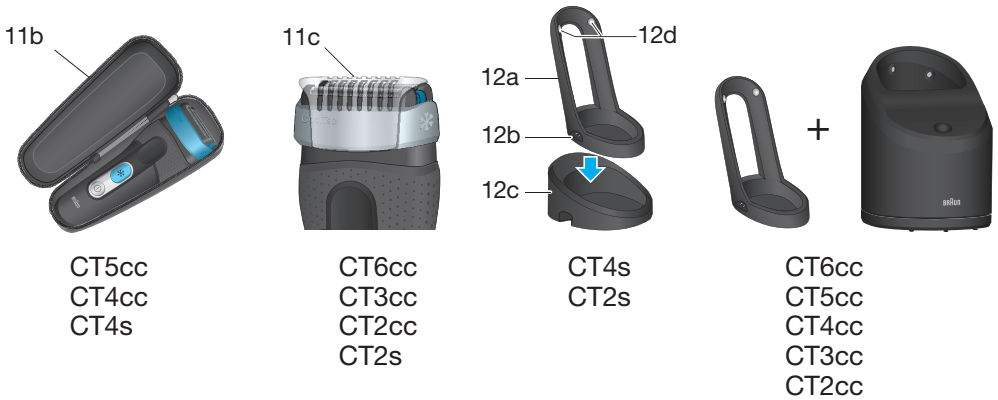
English	6
Français	10
Polski	15
Český	20
Slovenský	24
Magyar	28
Hrvatski	32
Slovenski	37
Türkçe	41
Română (RO/MD)	45
Български	50
Русский	55
Українська	61
عربي	73

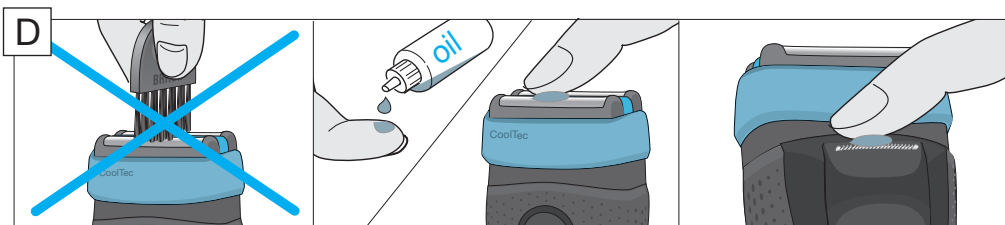
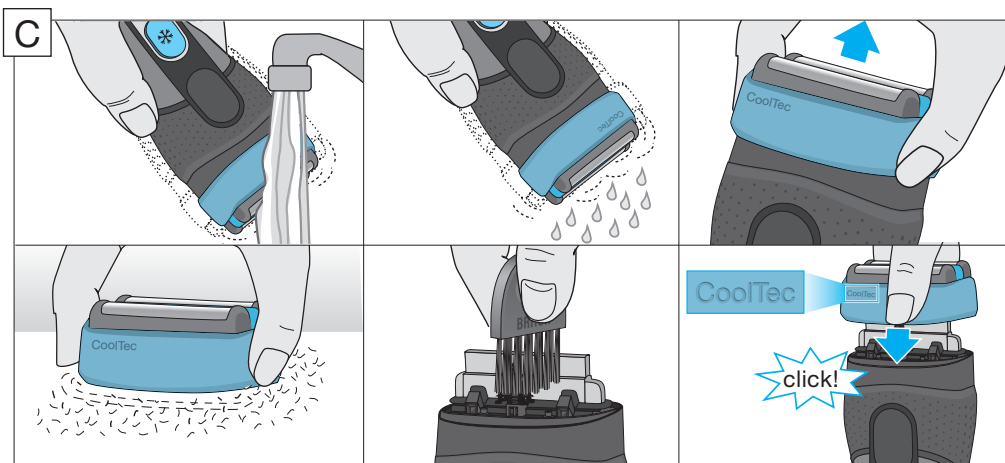
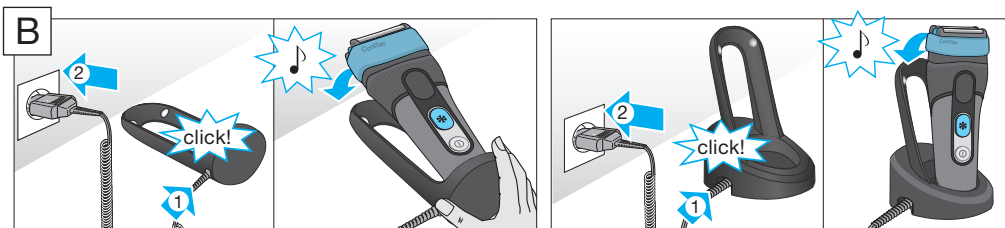
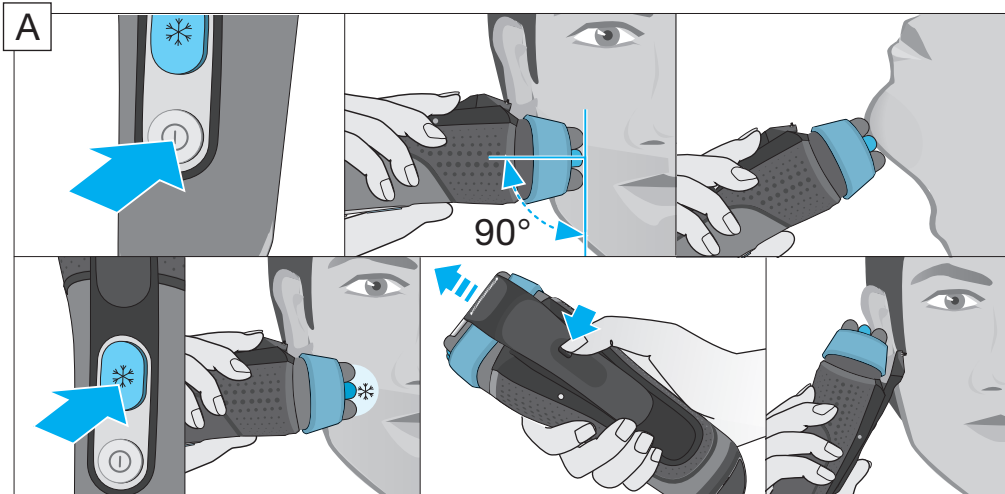
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RO</b>	<b>021-224.00.47</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>852-25249377</b> (Audio Supplies Company Ltd.)

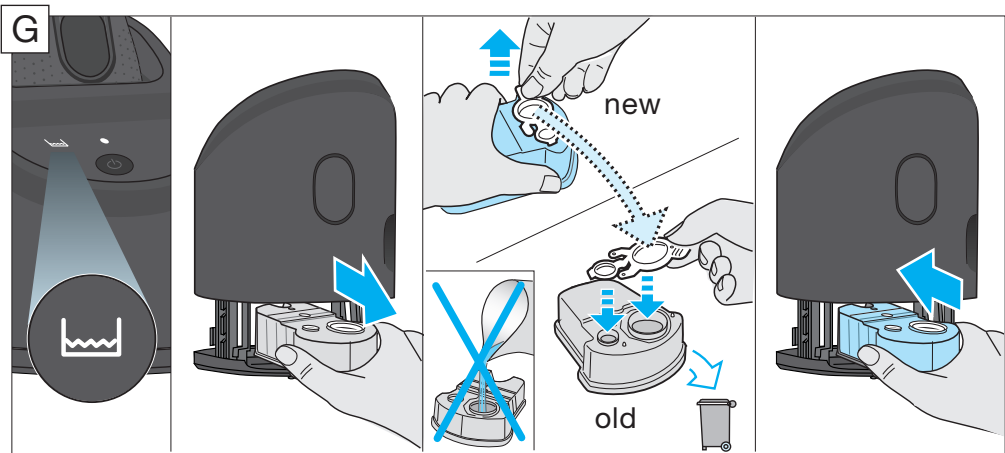
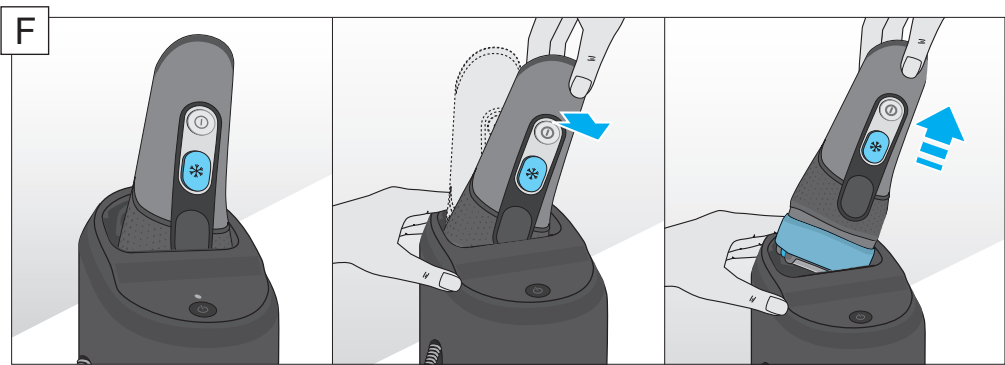
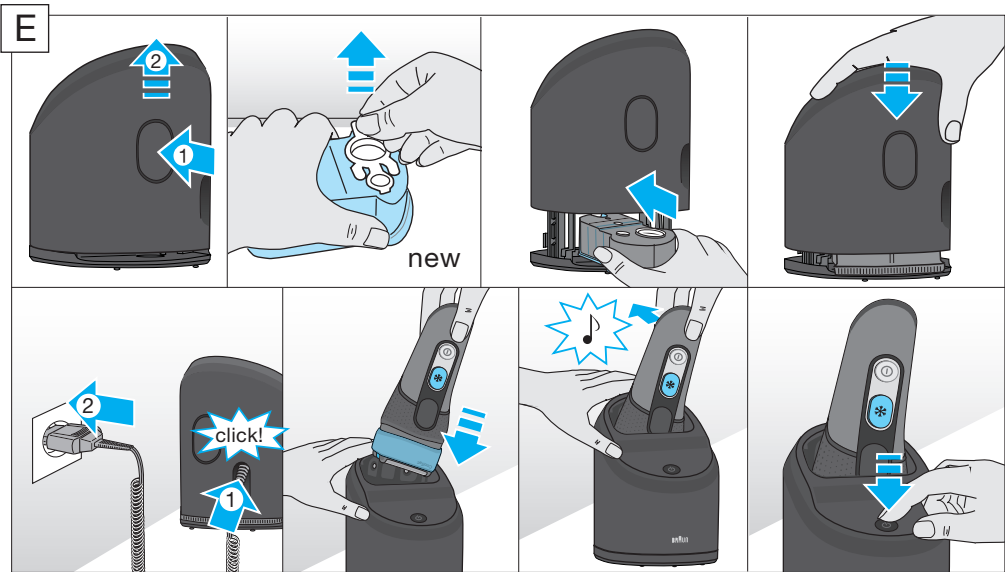
Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)









# English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality and we hope you enjoy your new Braun shaver.

This shaver cools the skin to give you a cooling sensation for a pleasant shave.

**Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.**

## Warning

Your appliance is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.



This appliance is suitable for use in a bath or shower. For safety reasons the appliance can only be operated cordlessly.

We recommend not to use the shaver with any foam or gel to ensure that you

- experience the optimal cooling effect.
- get the optimal cleaning performance from the Clean&Charge station (for cc models).
- avoid potential damage to the device.

Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Oil bottle (models CT4s/CT2s only)

Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

## Clean&Charge Station (models CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc only)

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean&Charge station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator. Keep away from children.

**Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.**

## Shaver description

- 1 Foil & Cutter cassette
- 2 Cooling element
- 3 Cooling on/off switch
- 4 Shaver display
- 5 On/off switch
- 6 Long hair trimmer
- 7 Shaver-to-shell/station contacts
- 8 Release button for long hair trimmer
- 9 Model number
- 10 Special cord set
- 11a Brush
- 11b Pouch
- 11c Protection cap
- 12a Charging shell
- 12b Shell power socket
- 12c Stand for charging shell
- 12d Shell-to-shaver contacts

## First use and Charging

Prior to first use connect the shaver to an electrical outlet using the charging shell as described below or for models CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc the Clean&Charge station (see Chapter «Clean&Charge station»).

**Note: The shaver can only be charged via the charging shell or the Clean&Charge station. Models CT4s/CT2s must not be used with the Clean&Charge station.**

### Charging shell (see fig. B)

- Click the charging shell (12a) onto the stand (12c - models CT4s/CT2s only). Using the special cord set (10), connect the shell power socket (12b) to an electrical outlet.
- Place the shaver into the charging shell. The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (12d) in the charging shell. A beep sound confirms that the shaver sits properly in the station.
- The shaver will be automatically charged.

### Charging and basic operating information

- A full charge provides up to 45 minutes of shaving time (up to 15 minutes with activated cooling function). This may vary according to your beard growth and environmental temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for shaving is 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver is connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.


## Shaver display

### Charge status

During charging the symbol in the on/off switch (5) blinks green. When fully charged, it will light up for a few seconds, provided the shaver is connected to an electrical outlet.


### Low charge

The symbol in the on/off switch (5) shines red when the battery is running low. You should be able to finish your shave. When switching off the shaver a beep sound reminds you of the low charge status.

**Cleaning Status**  (only models CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

The cleaning indicator  lights up, when the shaver needs to be cleaned in the Clean&Charge station.

### Travel lock

The lock symbol  lights up when the shaver has been locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing it in a suitcase).

## Using the shaver (see fig. A)

Press the on/off switch (5) to operate the shaver.


### Tips for a perfect dry shave


For best results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

### Cooling

Note: The cooling sensation experienced may differ from person to person. It is influenced by personal and environmental factors (e.g. skin, environmental temperature).

Activation: To activate the cooling function, press the cooling switch (3) during shaving. The symbol  in the cooling switch shines blue. For best cooling performance, we recommend to wait a few seconds after the cooling function has been activated. Then continue shaving as usual.


Low battery: The symbol  in the cooling switch (3) starts blinking when the battery is running low and there is not enough energy left for the cooling function. You should be able to finish your shave with activated cooling function.

You can deactivate the cooling function by pressing the cooling switch again.

## Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard, press the release button (8) and slide the long hair trimmer (6) upwards.

### Travel lock

- Activation: By pressing the on/off switch (5) for 3 seconds the shaver is locked. This is confirmed by a beep sound and the lock symbol  in the display. Afterwards the display turns off.
- Deactivation: By pressing the on/off switch for 3 seconds the shaver is unlocked again.

## Manual cleaning of the shaver

(see fig. C/D)

The shaver is suitable for cleaning under running tap water. Detach the shaver from the power supply before cleaning it in water.

- Switch the shaver on and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the Foil & Cutter cassette and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Alternatively, you may clean the shaver using a brush:

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using a brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

## Clean&Charge station

(models CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

The Clean&Charge station has been developed for cleaning, charging, lubricating, disinfecting and storing your Braun shaver.

- 13 Station power socket
- 14 Lift button for cartridge exchange
- 15 Station-to-shaver contacts
- 16a Level indicator
- 16b Status light
- 17 Start button
- 18 Cleaning cartridge

### Installing the Clean&Charge station (see fig. E)

- Remove the protection foil from the Clean&Charge station display.
- Press the lift button (14) at the rear side of the Clean&Charge station to lift up the housing.
- Hold the cleaning cartridge (18) down on a flat, stable surface (e.g. table).

- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps into place.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.
- Using the special cord set (10), connect the station power socket (13) to an electrical outlet.

### Charging the shaver in the Clean&Charge station


Insert the shaver head down into the Clean&Charge station.

**Important: The shaver needs to be dry and free from any foam or soap residue!**

The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (15) in the Clean&Charge station. Push the shaver in the correct position.

A beep sound confirms that the shaver sits properly in the station. The Clean&Charge station will automatically charge the shaver.

### Cleaning the shaver

When the cleaning indicator  lights up in the shaver display, insert the shaver into the Clean&Charge station, upside down and with the front showing.

#### Start automatic cleaning

Start the cleaning process by pressing the start button (17). If the status light (16b) does not shine (Clean&Charge station switches to stand-by after about 10 minutes), press the start button twice. Otherwise cleaning will not start.

**For best shaving results, we recommend cleaning after each shave.**

The cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head. The cleaning time takes 3 minutes. During this time the status light of the Clean&Charge station blinks.


Leave the shaver in the station for drying. It takes several hours until remaining moisture evaporates depending on the climatic conditions. Afterwards the shaver is ready for use.

After completing the cleaning and charging session, the indicators of the Clean&Charge station turn off.

### Removing the shaver from the Clean&Charge station (see fig. F)

Hold the Clean&Charge station with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

### Cleaning Cartridge / Replacement (see fig. G)

When the level indicator  lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced (about every 3–4 weeks when used daily).

After having pressed the lift button (14) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The hygienic cleaning cartridge contains ethanol or izopropanol (dependent on country – specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly into the surrounding air.

Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks to ensure optimal disinfection.

The cleaning cartridge also contains lubricants, for the shaving system which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the Clean&Charge station after cleaning. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth.

## Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

Available at your dealer or Braun Service Centres:

- Foil & Cutter cassette: 40S/40B
- Cleaning cartridge Clean&Charge: CCR

## Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life.



Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

The cleaning cartridge can be disposed of with regular household waste.

Subject to change without notice.

For electrical specifications, see printing on the special cord set.



## Trouble-Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
<b>SHAVER</b>		
Unpleasant smell from the shaver head.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver head is cleaned with water.</li> <li>2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil &amp; Cutter cassette to let it dry.</li> <li>2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.</li> </ol>
Battery performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated.</li> <li>2. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication.</li> <li>2. Renew Foil &amp; Cutter cassette.</li> </ol>
Shaving performance dropped significantly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaving system is clogged.</li> <li>2. Foil and cutter are worn.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soak the Foil &amp; Cutter cassette into hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil.</li> <li>2. Renew Foil &amp; Cutter cassette.</li> </ol>
Cooling element is warm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver was used with cooling function a couple of minutes before.</li> <li>2. Battery capacity is too low for the cooling function.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. You can use the shaver like this or turn on the cooling function and wait a few seconds until it is activated again.</li> <li>2. Charge the shaver after each shave to ensure sufficient battery capacity for the cooling function.</li> </ol>
Shaver head is damp.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drying time after automatic cleaning was not sufficient.</li> <li>2. Drain of the Clean&amp;Charge station is clogged.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean directly after shaving to allow enough time for drying.</li> <li>2. Clean the drain with a wooden toothpick.</li> </ol>
<b>CLEAN&amp;CHARGE STATION</b>		
Cleaning does not start when pressing the start button.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shaver is not placed properly in the Clean&amp;Charge station.</li> <li>2. Cleaning cartridge contains not enough cleaning fluid (display lights red).</li> <li>3. Appliance is in stand-by mode.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert shaver into the Clean&amp;Charge station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station).</li> <li>2. Insert new cleaning cartridge.</li> <li>3. Press start button twice.</li> </ol>
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean&Charge station is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Clean the drain with a wooden toothpick.</li> <li>– Regularly wipe the tub clean.</li> </ul>

### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous vous remercions pour votre confiance en la qualité Braun et nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

Ce rasoir rafraîchit la peau afin de vous offrir une sensation rafraîchissante pour un rasage agréable.

**Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.**

## Avertissement

Votre appareil est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basse tension. Vous ne devez remplacer ou modifier aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation livré avec votre appareil.



Cet appareil est utilisable dans le bain ou la douche. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Nous recommandons de ne pas utiliser le rasoir avec de la mousse à raser ou du gel pour assurer :

- une sensation optimale liée à l'effet rafraîchissant.
- une performance optimale de nettoyage de la station Clean&Charge (pour les modèles CC).
- d'éviter tout dommage potentiel sur l'appareil.

Ne pas se raser avec une cassette de rasage ou un cordon d'alimentation abîmé.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes de moins de 18 ans ou des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

## Bouteille d'huile (modèles CT4s/CT2s uniquement)

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Une fois vide, éliminer selon les réglementations locales en vigueur.

## Système Clean&Charge (modèles CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc uniquement)

Pour éviter tout débordement du liquide de nettoyage, veillez à ce que le système autonettoyant Clean&Charge soit posé sur une surface plane. Lorsqu'une cartouche de liquide nettoyant est installée, ne basculez pas, ne bougez pas brusquement et ne transportez pas le système autonettoyant, car le liquide de nettoyage pourrait

se renverser hors de la cartouche. Ne mettez pas la station dans une armoire à glace, ni sur une surface cirée ou laquée.

La cartouche de liquide nettoyant contient des liquides hautement inflammables, gardez-la à l'écart des sources d'ignition. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil et à la fumée de cigarette et ne la posez pas sur un radiateur. Ne pas laisser à la portée des enfants.

**Ne pas recharger la cartouche et n'utiliser que les cartouches de recharges agréées Braun.**

## Rasoir

- 1 Cassette de rasage
- 2 Élément rafraîchissant
- 3 Interrupteur marche/arrêt du système rafraîchissant
- 4 Ecran d'affichage
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Tondeuse rétractable
- 7 Plots de contact rasoir/support/système autonettoyant
- 8 Bouton de tondeuse
- 9 Modèle du rasoir
- 10 Cordon d'alimentation
- 11a Brosse de nettoyage
- 11b Trousses de rangement
- 11c Capot de protection
- 12a Support de recharge
- 12b Prise de courant du support
- 12c Stand de recharge de la cartouche
- 12d Plots de contact rasoir/support

## Première utilisation et mise en charge du rasoir

Avant la première utilisation, vous devez brancher le rasoir sur une prise électrique en utilisant le support de recharge comme décrit plus bas, ou la station Clean&Charge pour les modèles CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc (voir chapitre « Nettoyage automatique avec la centrale de nettoyage »).

**Remarque: Le rasoir ne peut être chargé que via le support de recharge ou la station Clean&Charge. Les modèles CT4s/CT2s ne doivent pas être utilisés avec la station Clean&Charge.**

## Support de recharge (cf. fig. B)

- Clipper le support de recharge (12a) sur le stand (12c – modèles CT4s/CT2s uniquement). En utilisant le cordon d'alimentation spécial (10), branchez la prise de courant du support (12b) sur une prise électrique.

- Placez le rasoir sur le support de recharge. Les plots (7) à l'arrière du rasoir doivent être alignés avec les plots (12b) du support de recharge. Un bip sonore confirme que le rasoir est correctement installé sur la station.
- Le rasoir se charge automatiquement.

### Informations sur la charge et l'utilisation de base

- Une charge complète procure jusqu'à 45 minutes de temps de rasage sans fil (jusqu'à 15 minutes lorsque la fonction rafraîchissante est activée). Cela peut varier selon la longueur de votre barbe et la température de l'environnement.
- La température ambiante recommandée pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger correctement ou pas du tout à des températures extrêmement basses ou élevées. La température ambiante recommandée pour se raser est comprise entre 15 °C et 35 °C.
- N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.
- Quand le rasoir est branché sur une prise électrique, cela peut prendre quelques minutes avant que l'écran d'affichage ne s'allume.

## Ecran d'affichage du rasoir


### Etat de charge

Pendant la charge, le voyant lumineux sur le bouton marche/arrêt (5) clignote en vert. Lorsque la batterie est complètement chargée, il s'allume pendant quelques secondes à condition que le rasoir soit branché à une prise électrique.


### Faible charge

Le voyant lumineux sur le bouton marche/arrêt (5) clignote en rouge quand la batterie doit être rechargée. Lorsque vous arrêtez votre rasoir, un bip sonore vous rappelle le niveau de faible charge de la batterie.

### Nettoyage – affichage (modèles CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc uniquement)

L'indicateur de nettoyage  s'allume lorsque le rasoir a besoin d'être nettoyé dans la station Clean&Charge.

### Verrou de sécurité pour le voyage

Le symbole  de verrouillage s'allume lorsque le rasoir a été bloqué pour éviter qu'il ne se mette involontairement en marche (ex : lors du transport dans un bagage).

## Utilisation du rasoir (cf fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (5) pour mettre en marche le rasoir.


### Conseils pour un rasage parfait


Pour un résultat de rasage optimal, Braun vous recommande de suivre 3 étapes simples:

1. Rasez-vous toujours avant de laver votre visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.

### Système rafraîchissant

Remarque : la sensation de rafraîchissement peut différer d'une personne à l'autre. Elle est influencée par des facteurs personnels et environnementaux (ex : peau, température de l'environnement).

Mise en marche: pour mettre en marche la fonction rafraîchissante, appuyez sur l'interrupteur du système rafraîchissant (3) pendant le rasage. Le symbole  sur l'interrupteur du système rafraîchissant s'allume bleu. Pour une performance optimale de rafraîchissement, nous recommandons d'attendre quelques seconds après la mise en marche de la fonction rafraîchissante. Ensuite continuez à vous raser comme d'habitude.


Batterie faible: le symbole  sur l'interrupteur du système rafraîchissant (3) commence à clignoter quand la batterie a besoin d'être rechargée et qu'il n'y a plus assez d'énergie pour la fonction rafraîchissante. Vous devriez être capable de finir de vous raser avec la fonction rafraîchissante activée.

Vous pouvez désactiver la fonction rafraîchissante en appuyant à nouveau sur l'interrupteur.

### Tondeuse spécial poils longs

Pour tondre les pattes, la moustache et la barbe, appuyez sur le bouton de la tondeuse (8) et glissez la tondeuse spécial poils longs (6) vers le haut.

### Verrou de sécurité pour le voyage

- Mise en marche : en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (5) pendant 3 secondes, le rasoir se verrouille. Cela est confirmé par un bip sonore et le symbole  de verrouillage sur le voyant lumineux. Ensuite le voyant s'éteint.
- Désactivation : en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (5) pendant 3 secondes, le rasoir se déverrouille à nouveau.

## Nettoyage manuel du rasoir (cf fig. C/D)

Le rasoir peut être nettoyé sous l'eau courante. Débranchez le rasoir de la prise électrique avant de le nettoyer sous l'eau.

- Mettez en marche le rasoir et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, retirez la cassette de rasage et laissez-la sécher.

- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte d'huile sur le haut de la cassette de rasage.

Vous pouvez aussi nettoyer le rasoir avec la brosse fournie :

- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage (1) et tapez-la sur une surface plane. Nettoyez l'intérieur de la tête pivotante à l'aide de la brosse. Ne nettoyez pas la cassette avec la brosse car cela risque de l'endommager !

## Nettoyage automatique avec la centrale de nettoyage

(modèles CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Le système autonettoyant Clean&Charge a été conçu pour nettoyer, charger, lubrifier, désinfecter et ranger votre rasoir Braun.

- 13 Prise électrique
- 14 Bouton de déverrouillage pour remplacer la cartouche
- 15 Plots de contacts avec le rasoir
- 16a Indicateur de niveau
- 16b Affichage des fonctions
- 17 Bouton de mise en marche
- 18 Cartouche de nettoyage

### Installation de la station Clean&Charge (cf fig. E)

- Retirez le film protégeant la zone d'affichage sur la station Clean&Charge.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (14) à l'arrière de la station Clean&Charge pour faire remonter le boîtier supérieur.
- Mettez en place la cartouche de nettoyage (18) en gardant l'appareil sur une surface plane et stable (ex : une table).
- Retirez avec précaution l'opercule de la cartouche.
- Glisser la cartouche depuis la face arrière, dans la base de la station, jusqu'à ce qu'elle soit introduite à la bonne place.
- Refermez lentement l'appareil en abaissant le boîtier supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- En utilisant le cordon d'alimentation spécial (10), branchez la prise électrique de l'appareil (13) à une prise électrique secteur.


### Mise en charge du rasoir dans la station Clean&Charge

Mettre en place le rasoir avec la tête de rasage vers le bas dans le bac de nettoyage.

#### Important: le rasoir doit être sec et propre de tout résidu de mousse ou de savon!

Les plots de contact (7) à l'arrière du rasoir s'aligneront avec les plots de contact (15) du système autonettoyant. Mettre le rasoir dans la bonne position. Un bip sonore vous confirme que le rasoir est correctement positionné dans la station. La charge commencera automatiquement.

### Nettoyage du rasoir dans la station Clean&Charge

Lorsque l'indicateur de nettoyage  du rasoir s'allume, mettre le rasoir dans la station Clean&Charge, la tête du rasoir vers le bas et la face avant du rasoir vers soi.

### Démarrage du nettoyage automatique

Débutez le programme de nettoyage en appuyant sur le bouton de mise en marche (17). Si aucun voyant des programmes (16b) ne s'allume (la station Clean&Charge passe en mode veille après environ 10 minutes) appuyez sur le bouton une seconde fois. Sinon le nettoyage ne démarrera pas.

#### Pour de meilleurs résultats de rasage, nous recommandons le nettoyage après chaque rasage.

Chaque programme de nettoyage est constitué de plusieurs cycles, durant lesquels le liquide de nettoyage est pompé dans la cartouche et circule vers la tête du rasoir. La durée de nettoyage est de 3 minutes. Pendant ce temps, le voyant du programme sélectionné clignote.


Laissez le rasoir dans la station pour le séchage. Cela prend plusieurs heures pour que l'humidité s'évapore intégralement, selon les conditions climatiques. Ensuite le rasoir est prêt à être utilisé.

Une fois la procédure de nettoyage et de chargement terminée, tous les voyants lumineux s'éteignent.

### Retirer le rasoir de la station Clean&Charge (cf fig. F)

Maintenez la station Clean&Charge avec une main et inclinez légèrement le rasoir vers l'avant pour l'enlever.

### Cartouche de nettoyage/Remplacement (cf fig. G)

Quand l'indicateur du niveau de liquide  s'allume en rouge en permanence, le liquide restant dans la cartouche est suffisant pour encore environ 3 cycles. Quand le voyant clignote en rouge, la cartouche a besoin d'être remplacée (environ 3–4 semaines pour un usage quotidien).

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage (14) pour ouvrir le boîtier, attendez pendant quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée, afin d'éviter qu'elle ne goutte. Avant de jeter la cartouche usagée, assurez vous de fermer les ouvertures en utilisant le couvercle de la nouvelle cartouche, car la cartouche usagée contient une solution de nettoyage infectée.

La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'éthanol et de l'isopropanol (selon le pays – pour plus de précision, cf. cartouche), qui une fois ouverte va naturellement s'évaporer doucement dans l'air environnant.

Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, doit être remplacée après environ 8 semaines pour assurer une désinfection optimale.

La cartouche de nettoyage contient également des lubrifiants pour le système de rasage, qui peuvent laisser des traces résiduelles sur l'extérieur de la cassette de rasage et dans le bac de nettoyage de la station Clean&Charge. Ces traces peuvent être retirées facilement en frottant délicatement avec un tissu humide.

## Respect de l'environnement



Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

## Accessoires

Braun vous recommande de changer la cassette de rasage du rasoir tous les 18 mois pour conserver la performance maximale de votre rasoir.

Disponible auprès de votre revendeur ou des centres services agréés Braun :

- Cassette de rasage : 40S/40B
- Cartouche de liquide nettoyant : CCR

La cartouche de liquide nettoyant usée peut être jetée avec les déchets ménagers habituels.

Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

## Diagnostic de panne

Problème	Raison possible	Solution
<b>RASOIR</b>		
Odeur déplaisante provenant de la tête de rasage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tête de nettoyage est nettoyée avec de l'eau.</li> <li>2. La cartouche de nettoyage est utilisée depuis plus de 8 semaines.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quand vous nettoyez la tête de rasage avec de l'eau, utilisez de l'eau chaude exclusivement et de temps en temps du savon (sans substances abrasives). Enlevez la cassette pour la laisser sécher.</li> <li>2. Changez la cartouche de nettoyage au minimum toutes les 8 semaines.</li> </ol>
La performance de la batterie a considérablement diminué.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tête de nettoyage est nettoyée régulièrement avec de l'eau mais n'est pas lubrifiée.</li> <li>2. La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquez une goutte d'huile sur la grille une fois par semaine pour la lubrifier.</li> <li>2. Remplacez la cassette de rasage.</li> </ol>
La performance de rasage a considérablement diminué.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le système de rasage est encrassé.</li> <li>2. La cassette de rasage est usée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plongez la cassette de rasage dans l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Puis rincez-la bien et secouez-la. Une fois sec, appliquez une goutte d'huile sur la grille.</li> <li>2. Remplacez la cassette de rasage.</li> </ol>
L'élément rafraîchissant est chaud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le rasoir a été utilisé avec la fonction rafraîchissante quelques minutes auparavant.</li> <li>2. La capacité de la batterie est trop faible pour la fonction rafraîchissante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous pouvez utiliser le rasoir tel quel ou allumer la fonction rafraîchissante et attendre quelques secondes avant qu'elle ne se remette en marche.</li> <li>2. Chargez le rasoir après chaque rasage pour assurer une capacité de batterie suffisante pour la fonction rafraîchissante.</li> </ol>
La tête du rasoir est humide.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le temps de séchage après un nettoyage automatique était trop court.</li> <li>2. L'orifice de la station Clean&amp;Charge est bouché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer le rasoir directement après un rasage pour permettre un temps de réglage suffisant.</li> <li>2. Nettoyez l'orifice avec un cure-dents en bois.</li> </ol>

## STATION CLEAN&CHARGE

Le nettoyage ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean&amp;Charge.</li><li>2. La cartouche de nettoyage ne contient pas assez de liquide de nettoyage (la LED clignote rouge).</li><li>3. L'appareil est en mode veille.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mettre en place le rasoir dans la station Clean&amp;Charge (les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact de la station).</li><li>2. Introduisez la nouvelle cartouche de nettoyage.</li><li>3. Appuyez de nouveau sur le bouton marche.</li></ol>
Augmentation de la consommation de liquide de nettoyage.	L'orifice de la station Clean&Charge est bouché.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nettoyez l'orifice avec un cure-dents en bois.</li><li>– Nettoyez régulièrement le bac de nettoyage.</li></ul>

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Polski

Nasze produkty są projektowane tak, aby spełniały najwyższe standardy jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Dziękujemy za obdarzenie zaufaniem jakości produktów Braun — mamy nadzieję, że korzystanie z nowej golarki Braun okaże się przyjemne.

Niniejsza golarka schładza skórę, dając użytkownikowi przyjemne uczucie chłodu w trakcie golenia.

**Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.**

## Ostrzeżenie

Do urządzenia dołączony jest specjalny zestaw przewodów ze zintegrowanym bezpiecznym zasilaczem o bardzo niskim napięciu. Nie wolno wymieniać ani modyfikować żadnej jego części, ponieważ wiąże się to z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym. Niniejsze urządzenie należy używać wyłącznie przy użyciu specjalnego dołączonego zestawu przewodów.



Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

Ze względu na bezpieczeństwo może ono być używane wyłącznie w trybie bezprzewodowym.

Zaleca się nie używać golarki z pianką lub żelem aby:

- experience the optimal cooling effect.
- get the optimal cleaning performance from the Clean&Charge station (for CC models).
- avoid potential damage to the device.

Nie wolno przystępować do golenia, gdy folia lub przewód są uszkodzone.

Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci ani osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, chyba że znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zasadniczo zalecamy przechowywanie urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## Butelka na olej (tylko modele CT4s/CT2s)

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie połykać. Nie wkrapiać do oczu. Po opróżnieniu zutilizować w odpowiedni sposób.

## Stacja czyszcząco-ładowująca (tylko modele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Aby zapobiec wyciekaniu płynu czyszczącego, należy dopilnować, by stacja czyszcząco-ładowująca była ustawiona na płaskiej powierzchni. Po zamontowaniu wkładu czyszczącego nie wolno przechylać stacji, gwałtownie nią poruszać ani przenosić jej, ponieważ może to spowodować wyciek płynu czyszczącego z wkładu. Nie wolno

umieszczać stacji wewnątrz szafki łazienkowej ani na polerowanych lub lakierowanych powierzchniach.

Wkład czyszczący zawiera wysoce łatwopalną ciecz, w związku z czym należy przechowywać go z dala od źródeł ognia. Wkładu czyszczącego nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, palić w jego pobliżu papierosów ani przechowywać go przy kaloryferze. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Nie wolno ponownie napełniać wkładu. Należy używać wyłącznie oryginalnych wkładów uzupełniających firmy Braun.**

## Gołarka

- 1 Kaseta z folią i ostrzami
- 2 Element chłodzący
- 3 Przełącznik chłodzenia
- 4 Wyświetlacz golarki
- 5 Wyłącznik
- 6 Trymer do długich włosów
- 7 Styki golarka-podstawa/stacja
- 8 Przycisk zwalniający trymer do długich włosów
- 9 Numer modelu
- 10 Specjalny zestaw przewodów
- 11a Szczotka
- 11b Futerał
- 11c Nakrywka ochronna
- 12a Podstawa do ładowania
- 12b Gniazdo zasilania podstawki
- 12c Stojak na podstawkę do ładowania
- 12d Styki podstawka-golarka

## Pierwsze użycie i ładowanie

Przed pierwszym użyciem należy podłączyć golarkę do gniazda sieci elektrycznej przy użyciu podstawki do ładowania w sposób opisany poniżej lub — w przypadku modeli CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc — przy użyciu stacji czyszcząco-ładowującej (patrz rozdział «Stacja czyszcząco-ładowująca »).

**Uwaga: Golarkę można ładować wyłącznie za pośrednictwem podstawki do ładowania lub stacji czyszcząco-ładowującej. Modele CT4s/CT2s nie wolno używać ze stacją czyszcząco-ładowującą.**

### Podstawa do ładowania (patrz rys. B)

- Wsuń podstawkę do ładowania (12a) do stojaka (12c — wyłącznie modele CT4s/CT2s), aż usłyszysz kliknięcie. Za pomocą specjalnego zestawu przewodów (10) podłącz gniazdo zasilania podstawki (12b) do gniazda sieci elektrycznej.

- Umieść golarkę w podstawie do ładowania. Styki (7) znajdujące się z tyłu golariki muszą zrównać się ze stykami (12d) na podstawie do ładowania. Prawidłowe umieszczenie golariki w stacji zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym.
- Ładowanie golariki rozpocznie się automatycznie.

## Informacje dotyczące ładowania i podstawowej obsługi

- Całkowite naładowanie zapewnia do 45 minut golenia (do 15 minut w przypadku golenia z włączoną funkcją chłodzenia). Czas ten może się różnić w zależności od zarostu oraz temperatury otoczenia.
- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 5–35 °C. Akumulator może nie naładować się prawidłowo lub wcale się nie naładować w skrajnie niskich lub wysokich temperaturach. Zalecana temperatura podczas golenia wynosi 15–35 °C.
- Nie wolno przez dłuższy czas wystawiać urządzenia na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.
- Od podłączenia golariki do gniazda elektrycznego do zaświecenia się wyświetlacza może upłynąć kilka minut.

## Wyświetlacz golariki


### Stan naładowania

Podczas ładowania symbol na wyłączniku (5) miga na zielono. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, symbol zaświeci się na kilka sekund, pod warunkiem, że golarika będzie podłączona do gniazda sieci elektrycznej.


### Niski stan naładowania

Gdy stan naładowania akumulatora będzie niski, symbol na wyłączniku (5) zaświeci się na czerwono. Użytkownik powinien być w stanie dokończyć golenie. Przy wyłączeniu golariki sygnał dźwiękowy przypomni o niskim stanie naładowania.

### Stan czyszczenia (tylko modele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Wskaźnik czyszczenia  świeci się, gdy konieczne jest wyczyszczenie golariki w stacji czyszcząco-ładowującej.

### Blokada podróżna

Symbol blokady  świeci się, gdy golarika została zablokowana w celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia silnika (np. na czas przechowywania w walizce).

## Użytkowanie golariki (rys. A)

Aby uruchomić golarkę, należy wcisnąć wyłącznik (5).


## Wskazówki dotyczące idealnego golenia na sucho


W celu uzyskania najlepszych rezultatów firma Braun zaleca stosowanie się do trzech prostych zasad:

1. Gol się zawsze przed umyciem twarzy.
2. Zawsze trzymaj golarkę prostopadle (pod kątem 90°) do skóry.
3. Naciągnij skórę i gol zarost przeciwnie do kierunku wzrostu.

## Chłodzenie

Uwaga: Odczuwane wrażenie chłodu może być różne dla różnych użytkowników. Mają na nie wpływ zarówno czynniki indywidualne, jak i środowiskowe (np. rodzaj skóry, temperatura otoczenia).

Aktywacja: Aby aktywować funkcję chłodzenia, należy podczas golenia wcisnąć przełącznik chłodzenia (3). Symbol  na przełączniku chłodzenia zaświeci się na niebiesko. W celu uzyskania najlepszego efektu chłodzenia, zalecamy po włączeniu funkcji chłodzenia odczekać kilka sekund. Następnie należy kontynuować golenie w zwykły sposób.


Niski stan naładowania akumulatora: Gdy stan naładowania akumulatora będzie na tyle niski, że zacznie brakować energii na zasilanie funkcji chłodzenia, symbol  na wyłączniku (3) zacznie migać. Użytkownik powinien być w stanie dokończyć golenie z nadal włączoną funkcją chłodzenia.

Funkcję chłodzenia można wyłączyć, wciskając przełącznik chłodzenia ponownie.

## Trymer do długich włosów

W celu podstrzyżenia baków, wąsów lub brody należy nacisnąć przycisk zwalnający (8) i przesunąć trymer do długich włosów (6) w górę.

## Blokada podróżna

- Aktywacja: Golarkę można zablokować, przytrzymując wciśnięty wyłącznik (5) przez 3 sekundy. Zostanie to potwierdzone sygnałem dźwiękowym oraz pojawieniem się symbolu  na wyświetlaczu. Następnie wyświetlacz wyłączy się.
- Dezaktywacja: Golarkę można odblokować, ponownie przytrzymując wciśnięty wyłącznik przez 3 sekundy.

## Ręczne czyszczenie golariki (rys. C, D)

Golarkę można czyścić pod bieżącą wodą. Przed przystąpieniem do czyszczenia w wodzie urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania.

- Włóż golarkę i opłucz głowicę golącą pod gorącą bieżącą wodą. Można użyć mydła w płynie niezawierającego substancji ściernych. Spłucz całą pianę i pozostaw golarkę włączoną jeszcze przez kilka sekund.



- Następnie wyłącz golarzkę, zdemontuj kasetę z folią oraz ostrzami i pozostaw ją do wyschnięcia.
- Jeśli golarzka jest często czyszczona pod wodą, raz na tydzień należy nałożyć na kasetę z folią i ostrzami kroplę lekkiego oleju maszynowego.

Można również czyścić golarzkę za pomocą szczotki:

- Wyłącz golarzkę. Zdemontuj kasetę z folią oraz ostrzami (1) i postukaj nią o płaską powierzchnię. Za pomocą szczotki oczyść wnętrze głowicy obrotowej. Nie używaj szczotki w celu czyszczenia kasety, ponieważ może to spowodować uszkodzenie kasety!

## Stacja czyszcząco-ładowująca

(modele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Stacja czyszcząco-ładowująca służy do czyszczenia, ładowania, smarowania, dezynfekowania i przechowywania golarzki Braun.

- 13 Gniazdo zasilania stacji
- 14 Przycisk zwalniający do wymiany wkładu
- 15 Styki stacja-golarzka
- 16a Wskaźnik poziomu
- 16b Kontrolka stanu
- 17 Przycisk uruchamiania
- 18 Wkład czyszczący

### Instalacja stacji czyszcząco-ładowującej (rys. E)

- Usuń folię ochronną z wyświetlacza stacji czyszcząco-ładowującej.
- Wciśnij przycisk zwalniający (14) z tyłu stacji czyszcząco-ładowującej, aby unieść obudowę.
- Połóż wkład czyszczący (18) na płaskiej, stabilnej powierzchni (np. na stole).
- Ostrożnie zdejmij pokrywę z wkładu.
- Wsuń wkład do podstawy stacji od tylnej strony, aż wskoczy on na miejsce.
- Powoli zamknij obudowę, popychając ją w dół aż do zablokowania.
- Za pomocą specjalnego zestawu przewodów (10) podłącz gniazdo zasilania stacji (13) do gniazda sieci elektrycznej.


### Ładowanie golarzki w stacji czyszcząco-ładowującej

Włóż golarzkę do stacji czyszczącej głowicą w dół.

**Ważne: Golarzka musi być sucha, bez piany i resztek mydła!**

Styki (7) znajdujące się z tyłu golarzki muszą zrównać się ze stykami (15) na stacji. Ustaw golarzkę w prawidłowym położeniu. Prawidłowe umieszczenie golarzki w stacji zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

### Czyszczenie golarzki w stacji czyszcząco-ładowującej

Gdy na wyświetlaczu golarzki zaświeci się wskaźnik czyszczenia , należy włożyć golarzkę do stacji

czyszcząco-ładowującej głowicą w dół, tak aby widoczna była jej przednia część.

### Uruchamianie czyszczenia automatycznego

Aby rozpocząć proces czyszczenia, należy nacisnąć przycisk uruchamiania (17). Jeśli kontrolka stanu (16b) nie zaświeci się (po około 10 minutach stacja czyszcząco-ładowująca przełącza się w tryb gotowości), należy nacisnąć przycisk ponownie. W przeciwnym razie czyszczenie nie rozpocznie się. **W celu uzyskania najlepszych rezultatów golenia zalecamy czyszczenie po każdym goleniu.**

Program czyszczenia składa się z kilku cykli, w których głowica golarzki jest przepłukiwana płynem czyszczącym. Czyszczenie trwa 3 minuty. W jego trakcie kontrolka stanu stacji czyszcząco-ładowującej miga.


Golarzkę należy pozostawić w stacji do wyschnięcia. Na wyparowanie pozostałej wilgoci potrzeba kilku godzin, w zależności od warunków klimatycznych. Po tym czasie golarzka jest gotowa do użytku.

Po zakończeniu procedury czyszczenia i ładowania kontrolki stacji czyszcząco-ładowującej zgasną.

### Wymywanie golarzki ze stacji czyszcząco-ładowującej (rys. F)

Przytrzymaj stację czyszcząco-ładowującą jedną ręką i lekko przechyl golarzkę do przodu, aby ją odłączyć.

### Wkład czyszczący i jego wymiana (rys. G)

Gdy wskaźnik poziomu  zacznie stale świecić na czerwono, oznacza to, że ilość płynu pozostała we wkładzie wystarczy jeszcze na około 3 cykle. Gdy wskaźnik poziomu miga na czerwono, konieczna jest wymiana wkładu (co około 3–4 tygodnie w przypadku codziennego używania).

Po naciśnięciu przycisku zwalniającego (14) w celu otwarcia obudowy odczekaj kilka sekund przed wyjęciem zużytego wkładu, aby płyn nie kapał. Przed wyrzuceniem zużytego wkładu pamiętaj o zamknięciu jego otworów za pomocą pokrywy nowego wkładu, ponieważ w zużytym wkładzie znajduje się zanieczyszczony roztwór czyszczący.

Wkład czyszczący zawiera alkohol lub izopropanol (w zależności od kraju — informacja ta jest podana na wkładzie), który po otwarciu w sposób naturalny powoli odparowuje do atmosfery.

Aby zapewnić optymalną dezynfekcję, każdy wkład, który nie jest używany codziennie, należy wymienić po około 8 tygodniach.

Wkład czyszczący zawiera również substancje smarujące przeznaczane do mechanizmu golarzki, które mogą pozostawiać ślady na zewnętrznym obramowaniu folii oraz w komorze czyszczenia stacji czyszcząco-ładowującej. Można je z łatwością usunąć, przecierając delikatnie wilgotną szmatką.

## Dodatki

W celu utrzymania maksymalnej sprawności golarki firma Braun zaleca wymianę kasety z folią i ostrzami co 18 miesięcy.

Części są dostępne u dystrybutora lub w punktach serwisowych firmy Braun:

- Kasetę z folią i ostrzami: 40S/40B
- Wkład czyszczący do stacji czyszcząco-ładującej: CCR

## Uwaga dotycząca ochrony środowiska

W produkcie znajdują się baterie akumulatorowe. Mając na uwadze ochronę środowiska, po zakończeniu okresu przydatności produktu do użytku nie należy wyrzucać go wraz odpadami domowymi.



Produkt należy oddać do utylizacji w punkcie serwisowym firmy Braun lub w odpowiednich punktach zbiórki dostępnych w kraju użytkownika.

Wkład czyszczący można wyrzucić ze zwykłymi odpadami domowymi.

Informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Specyfikacja elektryczna jest wydrukowana na specjalnym zestawie przewodów.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>GOLARKA</b>		
Nieprzyjemny zapach z głowicy golącej.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Głowica goląca jest czyszczona przy użyciu wody.</li><li>2. Wkład czyszczący jest używany dłużej niż 8 tygodni.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. W przypadku czyszczenia głowicy golącej samą wodą używaj gorącej wody, a od czasu do czasu mydła w płynie (bez substancji ściernych). Zdemontuj kasetę z folią i ostrzami, aby mogła wyschnąć.</li><li>2. Wymieniaj wkład czyszczący przynajmniej co 8 tygodni.</li></ol>
Żywotność akumulatora wyraźnie spada.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Głowica goląca jest regularnie czyszczona wodą, ale nie jest smarowana.</li><li>2. Folia i ostrza są zużyte, co wiąże się z większym poborem energii podczas każdego golenia.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jeśli golarka jest często czyszczona wodą, raz w tygodniu nakładaj kroplę lekkiego oleju maszynowego na górną część folii, aby ją nasmarować.</li><li>2. Wymień kasetę z folią i ostrzami na nową.</li></ol>
Skuteczność golenia wyraźnie spada.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mechanizm golarki jest zapchany.</li><li>2. Folia i ostrza są zużyte.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zamocz kasetę z folią i ostrzami w gorącej wodzie z kroplą płynu do mycia naczyń. Następnie dokładnie ją wypłucz i wytrząśnij wodę. Po wysuszeniu nałoż na folię kroplę lekkiego oleju maszynowego.</li><li>2. Wymień kasetę z folią i ostrzami na nową.</li></ol>
Element chłodzący jest nagrany.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Golarka była używana z włączoną funkcją chłodzenia kilka minut wcześniej.</li><li>2. Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby możliwe było zasilanie funkcji chłodzenia.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Możesz kontynuować golenie lub włączyć funkcję chłodzenia i odczekać kilka sekund na jej ponowne aktywowanie.</li><li>2. Po każdym goleniu ładuj golarkę, aby zapewnić wystarczający stan naładowania akumulatora do zasilania funkcji chłodzenia.</li></ol>
Głowica golarki jest wilgotna.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Czas suszenia po automatycznym czyszczeniu był zbyt krótki.</li><li>2. Odpływ stacji czyszcząco-ładującej jest zablokowany.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Czyść golarkę bezpośrednio po goleniu, aby miała wystarczająco dużo czasu na wyschnięcie.</li><li>2. Oczyszczyć odpływ za pomocą drewnianej wykałaczki.</li></ol>

## STACJA CZYSZCZĄCO-ŁADUJĄCA

Czyszczenie nie rozpoczyna się po wciśnięciu przycisku uruchamiania.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Golarka nie została prawidłowo umieszczona w stacji czyszcząco-ładowującej.</li><li>2. We wkładzie czyszczącym jest za mało płynu czyszczącego (wyświetlacz miga na czerwono).</li><li>3. Urządzenie przeszło w tryb gotowości.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Włóż golarkę do stacji czyszcząco-ładowującej (styki golarki muszą zrównać się ze stykami w stacji).</li><li>2. Włóż nowy wkład czyszczący.</li><li>3. Naciśnij dwukrotnie przycisk uruchamiania.</li></ol>
Zwiększone zużycie płynu czyszczącego.	Odptyw stacji czyszcząco-ładowującej jest zablokowany.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Oczyszć odptyw za pomocą drewnianej wykałaczki.</li><li>– Regularnie wycieraj zbiornik do czysta.</li></ul>

### Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
    - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
    - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší požadavky na kvalitu, funkčnost i vzhled. Děkujeme vám za důvěru v kvalitu výrobků Braun a doufáme, že budete s novým holicím strojkem naší značky spokojeni.

Tento holicí strojek chladí pokožku, díky čemuž si při holení užijete báječný chladivý pocit.

**Než začnete přístroj používat, pečlivě si přečtete celý tento návod.**

## Upozornění

Přístroj je dodáván spolu se zvláštním napájecím kabelem s vestavěným bezpečnostním zdrojem napájení o extra nízkém napětí. Neměřte ani nenarušujte žádnou jeho část, protože může dojít k úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze speciální napájecí kabel dodávaný s přístrojem.



Tento přístroj lze používat při koupeli nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů jej lze zapínat pouze s odpojeným kabelem.

Doporučujeme nepoužívat holicí strojek s jakýmkoli druhem holicí pěny nebo gelu k zajištění:

- optimálního chladivého efektu
- optimální funkce čistící a nabíjecí základny (u CC modelů)
- eliminace potenciálního poškození přístroje.

Po poškození mřížky nebo kabelu neprovádějte holení.

Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně doporučujeme, abyste přístroj uchovávali mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály s tímto přístrojem.

**Lahvička s olejem (pouze modely CT4s/CT2s)**  
Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepožívejte. Neaplikujte do očí. Po vyprázdnění zlikvidujte vhodným způsobem.

## Čistící a dobíjecí stanice (pouze modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Abyste předešli úniku čistící kapaliny, ujistěte se, že je čistící a dobíjecí stanice umístěna na rovném povrchu. Když je nainstalována čistící kazeta, stanici nijak nenakládejte, nepředvídatelně s ní nehýbejte, ani ji nepřesunujte, protože může dojít k vytečení čistící kapaliny z kazety. Nevkládejte stanici do zrcadlové skříňky, ani ji nepokládejte na leštěné či lakované plochy.

Čistící kazeta obsahuje vysoce hořlavou kapalinu, proto ji udržujte mimo zdroje vznícení. Nevystavujte ji přímému slunečnímu svitu a cigaretovému kouři ani ji nepokládejte na radiátor. Uchovávejte ji mimo dosah dětí.

**Kazetu nedoplnujte a používejte pouze originální náhradní kazety Braun.**

## Holicí strojek

- 1 Kazeta mřížky a řezací hlavy
- 2 Chladicí součást
- 3 Spínač zapnutí/vypnutí chlazení
- 4 Displej holicího strojku
- 5 Spínač zapnutí/vypnutí
- 6 Zastříhovač dlouhých chloupků
- 7 Kontakty pro umístění do stojanu/stanice
- 8 Tlačítko uvolnění zastříhovače dlouhých chloupků
- 9 Číslo modelu
- 10 Zvláštní napájecí šňůra
- 11a Štěteček
- 11b Pouzdro
- 11c Ochranný kryt
- 12a Nabíjecí stojan
- 12b Napájecí zásuvka stojanu
- 12c Držák nabíjecího stojanu
- 12d Kontakty pro nabíjení ve stojanu

## První použití a nabíjení

Před prvním použitím připojte holicí strojek do elektrické zásuvky pomocí nabíjecího stojanu tak, jak je uvedeno níže, nebo u modelů CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc do čistící a nabíjecí stanice (viz kapitola «Čistící a nabíjecí stanice»).

**Poznámka: Holicí strojek lze nabíjet pouze pomocí nabíjecího stojanu nebo čistící a nabíjecí stanice. Modely CT4s/CT2s nesmějí být s čistící a nabíjecí stanicí používány.**

### Nabíjecí stojan (viz obr. B)

- Zavakněte nabíjecí stojan (12a) do držáku (12c – pouze modely CT4s/CT2s). Pomocí speciálního kabelu (10) připojte napájecí zásuvku stojanu (12b) do elektrické zásuvky.
- Umístěte holicí strojek do nabíjecího stojanu. Kontakty (7) v zadní části holicího strojku musí zapadnout do kontaktů (12d) v nabíjecím stojanu.
- Pípnutí potvrdí, že holicí strojek do stanice správně zapadl.
- Holicí strojek se bude automaticky nabíjet.

### Nabíjení a základní provozní informace

- Plně nabití zajišťuje až 45 minut holení (až 15 minut s aktivovanou funkcí chlazení). Čas se může lišit podle růstu vašich vousů a teploty prostředí.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 °C až 35 °C. Za extrémně nízkých nebo vysokých teplot se baterie nemusí nabíjet správně nebo vůbec.
- Doporučená okolní teplota pro holení je 15 °C až 35 °C.
- Nevystavujte přístroj po delší dobu teplotám vyšším než 50 °C.
- Když je holicí strojek připojen k elektrické zásuvce, může několik minut trvat, než se displej rozsvítí.

## Displej holicího strojku


### Stav nabíjení

Během nabíjení bliká symbol na vypínači (5) zeleně. Při plném nabití bude po několik sekund rozsvícen za předpokladu, že je holicí strojek připojen do elektrické zásuvky.


### Nízká úroveň nabití

Symbol na vypínači (5) svítí červeně, když je baterie málo nabitá. Měli byste však mít možnost holení dokončit. Při vypnutí holicího strojku vás pípnutí upozorní na nízký stav nabití.

### Stav čištění (pouze modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Kontrolka čištění  se rozsvítí, když je potřeba holicí strojek vyčistit v čisticí a nabíjecí stanici.

### Cestovní zámek

Symbol zámku  se rozsvítí, když je holicí strojek uzamčen, aby se předešlo nezáměrnému spuštění motoru (např. při uložení v kufru).

## Použití holicího strojku (viz obr. A)

Stiskněte vypínač (5), čímž strojek spustíte.


### Tipy pro dokonalé suché oholení


Pro dosažení nejlepších výsledků vám Braun doporučuje dodržovat 3 jednoduché kroky:

1. Vždy se oholte předtím, než si omyjete obličej.
2. Za všech okolností držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se prosti směru růstu vousů.

### Chlazení

Poznámka: Pocit chlazení může být u každého jedince odlišný. Je ovlivněn osobními faktory a faktory prostředí (např. pokožka, teplota prostředí).

Aktivace: Chcete-li funkci chlazení aktivovat, stiskněte během holení spínač chlazení (3). Symbol  na spínači chlazení se rozsvítí modře. Pro dosažení nejlepšího výkonu chlazení vám doporučujeme po aktivaci funkce chlazení několik sekund vyčkat. Potom pokračujte v holení jako obvykle.


Nízký stav baterie: Symbol  na spínači chlazení (3) začne blikat, když je stav nabití baterie nízký a nezbývá již dostatek energie na funkci chlazení. Měli byste však být schopni holení s aktivovanou funkcí chlazení dokončit.

Funkci chlazení můžete deaktivovat opětovným stiskem tlačítka chlazení.

## Zastříhovač dlouhých chloupků

Chcete-li zastříhnout kotlety, knírek nebo bradku, stiskněte tlačítko uvolnění (8) a vysuňte zastříhovač dlouhých chloupků (6) směrem nahoru.

### Cestovní zámek

- Aktivace: Stiskem vypínače zapnutí/vypnutí (5) na dobu 3 sekund se holicí strojek uzamkne. Uzamknutí se potvrdí pípnutím a symbolem zámku  na displeji. Poté displej zhasne.
- Deaktivace: Stiskem vypínače zapnutí/vypnutí na dobu 3 sekund se holicí strojek opět odemkne.

## Manuální čištění holicího strojku

(viz obr. C/D)

Přístroj lze čistit pod tekoucí vodou. Před čištěním vodou odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Zapněte holicí strojek a opláchněte holicí hlavu pod teplou tekoucí vodou. Můžete použít tekuté mýdlo bez brusných přísad. Opláchněte všechnu pěnu a ponechteje holicí strojek v chodu po několik dalších sekund.
- Následně strojek vypněte, sejměte kazetu s mřížkou a řezací hlavou a nechtejte ji uschnout.
- Pokud pravidelně čistíte holicí strojek pod vodou, potom jednou týdně aplikujte kapku olejičku na horní stranu kazety s mřížkou a řezací hlavou.

Jinak lze holicí strojek čistit štětečkem:

- Vypněte strojek. Sejměte kazetu s mřížkou a řezací hlavou (1) a vyklepněte ji na rovný povrch. Pomocí štětečku vyčistěte vnitřní část výkyvné hlavy. Nečistěte kazetu štětečkem, protože by se mohla poškodit!

## Čisticí a nabíjecí stanice (pouze modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Čisticí a nabíjecí stanice byla vyvinuta pro čištění, dobíjení, mazání, dezinfekci a uložení holicího strojku Braun.

- 13 Zásuvka stanice
- 14 Tlačítko zvednutí pro výměnu kazety
- 15 Kontakty při dobíjení ve stanici
- 16a Ukazatel hladiny
- 16b Stavová kontrolka
- 17 Tlačítko spuštění
- 18 Čisticí kazeta

### Instalace čisticí a nabíjecí stanice (viz obr. E)

- Sejměte ochrannou fólii z displeje čisticí a nabíjecí stanice.
- Stiskněte tlačítko zvednutí (14) na zadní straně čisticí a nabíjecí stanice a zvedněte kryt.
- Podržte čisticí kazetu (18) na plochem stabilním povrchu (např. na stole).
- Opatrně sejměte víko z kazety.

- Zasuňte kazetu ze zadní strany do základny stanice, dokud nezaklapne na místo.
- Pomalu zavřete kryt tím, že jej zatlačíte dolů, dokud nezaklapne.
- Pomocí speciálního kabelu (10) připojte napájecí zásuvku stanice (13) do elektrické zásuvky.


## Nabíjení holicího strojeku v čistící a nabíjecí stanici

Zasuňte holicí strojek hlavou dolů do čistící stanice.

### Důležité: Holicí strojek musí být suchý a bez zbytků pěny nebo mýdla!

Kontakty (7) v zadní části holicího strojeku musí zapadnout do kontaktů (15) ve stanici. Zatlačte holicí strojek do správné polohy. Pípnutí potvrdí, že holicí strojek do stanice správně zapadl. Nabíjení se automaticky spustí.

## Čištění holicího strojeku v čistící a nabíjecí stanici

Když se kontrolka čištění  na displeji holicího strojeku rozsvítí, zasuňte strojek do čistící a nabíjecí stanice vzhůru nohama a přední stranou k sobě.

## Spuštění automatického čištění

Stiskem tlačítka (17) spustíte proces čištění. Pokud stavová kontrolka (16b) nesvítí (čistící a nabíjecí stanice se přepne do pohotovostního režimu po cca 10 minutách), stiskněte tlačítko dvakrát. Jinak se čištění nespustí.

### Pro dosažení nejlepších výsledků holení vám doporučujeme po každém holení provést čištění.

Čistící program se skládá z několika cyklů, kdy čistící kapalina proplachuje holicí hlavu. Čištění trvá 3 minuty. Během této doby stavová kontrolka na čistící a nabíjecí stanici bliká.


Nechte holicí strojek ve stanici uschnout. Odpaření zbytkové vody trvá v závislosti na klimatických podmínkách několik hodin. Poté je holicí strojek připraven k použití.

Po dokončení čištění a dobíjení kontrolky na čistící a nabíjecí stanici zhasnou.

## Vyjmutí holicího strojeku z čistící a nabíjecí stanice (viz obr. F)

Jednou rukou držte čistící a nabíjecí stanici a strojek vyklepte lehce směrem dopředu, čímž jej uvolníte.

## Čistící kazeta / Výměna (viz obr. G)

Když kontrolka hladiny  svítí trvale červeně, zbývající kapalina v kazetě postačí na přibližně 3 cykly čištění. Když kontrolka hladiny bliká červeně, kazetu je potřeba vyměnit (přibližně každé 3–4 týdny při každodenním používání).

Po stisknutí tlačítka zvednutí (14) a otevření pouzdra vyčkejte několik sekund před vyjmutím použité

kazety, abyste předešli odkapávání kapaliny. Před likvidací použité kazety se ujistěte, zda jste uzavřeli otvory pomocí víka nové kazety, protože použitá kazeta bude obsahovat znečištěný čistící roztok.

Kazeta hygienického čištění obsahuje etanol nebo izopropanol (v závislosti na zemi – specifikace uvedena na kazetě), který se po otevření kazety přirozeně pomalu odpařuje do ovzduší. Každá kazeta, pokud se nepoužívá denně, by měla být po přibližně 8 týdnech vyměněna, aby se zajistila optimální dezinfekce.

Čistící kazeta také obsahuje maziva pro holicí systém, která mohou na vnějším rámečku mřížky a čistící komoře čistící a nabíjecí stanice zanechat skvrny. Tyto skvrny lze snadno odstranit otřením jemnou navlhčenou tkaninou.

## Příslušenství

Společnost Braun doporučuje výměnu kazety s mřížkou a řezací hlavou každých 18 měsíců, aby se zachoval maximální výkon strojeku.

Příslušenství dostupné u místního prodejce nebo v servisních centrech Braun:

- Kazeta mřížky a řezací hlavy: 40S/40B
- Čistící kazeta Clean&Charge: CCR

## Poznámka ohledně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po ukončení životnosti do komunálního odpadu. Likvidaci může provést servisní středisko společnosti Braun nebo příslušná sběrná místa ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Čistící kazetu lze zlikvidovat s běžným domovním odpadem.

Údaje se mohou bez předchozího oznámení změnit.

Elektrické specifikace jsou uvedeny na potisku na zvláštní napájecí šňůře.

Problém	Možná příčina	Náprava
<b>HOLICÍ STROJEK</b>		
Nepříjemný zápach z holicí hlavy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holicí hlava je čištěna vodou.</li> <li>Čisticí kazeta se používá více než 8 týdnů.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Při čištění holicí hlavy pouze vodou používejte horkou vodu a občas trochu tekutého mýdla (bez brusných látek). Sejměte kazetu mřížky a řezací hlavy a nechejte ji oschnout.</li> <li>Vyměňte čisticí kazetu přibližně každých 8 týdnů.</li> </ol>
Výkon baterie výrazně klesl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holicí hlava se pravidelně čistí vodou, ale není promazávána.</li> <li>Mřížka a řezací hlava jsou opotřebovány, což vyžaduje více energie při každém holení.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Je-li holicí strojek pravidelně čištěn vodou, aplikujte na horní stranu mřížky jednou týdně kapku olejíčku za účelem promazání.</li> <li>Vyměňte kazetu mřížky a řezací hlavy.</li> </ol>
Výkon holení výrazně klesl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Systém holení je ucpaný.</li> <li>Mřížka a řezací hlava jsou opotřebované.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ponořte kazetu mřížky a řezací hlavy do horké vody s kapkou prostředku na mytí nádobí. Poté je pečlivě opláchněte a oklepejte. Po oschnutí aplikujte na mřížku kapku olejíčku.</li> <li>Vyměňte kazetu mřížky a řezací hlavy.</li> </ol>
Chladicí součást je zahřátá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holicí strojek byl před několika minutami používán s funkcí chlazení.</li> <li>Kapacita baterie je na funkci chlazení příliš nízká.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Můžete použít holicí strojek takto nebo zapnout funkci chlazení a počkat několik sekund, dokud nebude znovu aktivována.</li> <li>Nabijte holicí strojek po každém holení, abyste zajistili dostatečnou kapacitu baterie pro funkci chlazení.</li> </ol>
Holicí hlava je vlhká.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Doba osychání po automatickém čištění nebyla dostačující.</li> <li>Odtok z čisticí a nabíjecí stanice je ucpaný.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Proveďte čištění přímo po holení, aby byl zajištěn dostatečný čas na oschnutí.</li> <li>Vyčistěte odtok dřevěným párátkem.</li> </ol>

## ČISTICÍ A NABÍJECÍ STANICE

Čištění se po stisku tlačítka spuštění nespustí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holicí strojek není v čisticí a nabíjecí stanici správně umístěn.</li> <li>Čisticí kazeta neobsahuje dostatek čisticí kapaliny (displej bliká červeně).</li> <li>Přístroj je v pohotovostním režimu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zasuňte holicí strojek do čisticí a nabíjecí stanice (kontakty strojku musí zapadnout do kontaktů ve stanici).</li> <li>Vložte novou čisticí kazetu.</li> <li>Stiskněte dvakrát tlačítko spuštění.</li> </ol>
Zvýšená spotřeba čisticí kapaliny.	Odtok z čisticí a nabíjecí stanice je ucpaný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyčistěte odtok dřevěným párátkem.</li> <li>Trubičku pravidelně otírejte.</li> </ul>

## Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátek holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

# Slovenský

Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie požiadavky na kvalitu, funkčnosť aj vzhľad. Ďakujeme Vám za dôveru v kvalitu výrobkov Braun a dúfame, že sa Vám nový holiaci strojček našej značky páči.

Tento holiaci strojček chladí pokožku, vďaka čomu si pri holení vychutnáte príjemný chladivý pocit.

**Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte celý návod na použitie.**

## Upozornenie

Tento prístroj sa dodáva so špeciálnou káblovou súpravou s integrovaným adaptérom na bezpečnostné extra nízke napätie. Nemeňte ani nenarušujte žiadenú jeho časť, lebo hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Používajte len špeciálnu káblovú súpravu dodávanú s prístrojom.



Tento prístroj je vhodný na použitie vo vani aj v sprche. Z bezpečnostných dôvodov sa vtedy môže používať len s odpojeným sieťovým káblom.

Doporučujeme nepoužívať holiaci strojček s akýmkoľvek druhom holiacej peny alebo gelu aby ste si zaistili:

- ážitok optimálneho chladivého efektu
- dosiahnutie optimálnej funkcie čistiacej a nabíjajúcej jednotky (pri modeloch CC)
- zabráneniu potenciálneho poškodenia prístroja.

Nehoľte sa s poškodenou fóliou alebo poškodeným káblom.

Prístroj nesmú obsluhovať deti ani osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, okrem prípadov, keď na ne dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Odporúčame uchovávanie prístroja mimo dosahu detí. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s týmto prístrojom nehrali.

## Flaštička s olejom (len modely CT4s/CT2s)

Uchovávajte mimo dosahu detí. Neprehŕtajte. Neaplikujte do očí. Po vyprázdnení zlikvidujte vhodným spôsobom.

## Čistiaca a dobíjacia stanica Clean&Charge (len modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Aby ste predišli úniku čistiacej kvapaliny, uistite sa, že je stanica Clean&Charge umiestnená na rovnom povrchu. Keď je nainštalovaná čistiaca kazeta, stanicu nijako nenakláňajte, nepredvídateľne s ňou nehýbte, ani ju nepresúvajte, pretože môže dôjsť k vytečeniu čistiacej kvapaliny z kazety. Nevkladajte stanicu do zrkadlovej skrinky, ani ju neukladajte na lakované povrchy.

Čistiaca kazeta obsahuje vysoko horľavú kvapalinu, preto ju uchovávajte mimo zdroja

vznietenia. Nevystavujte ju priamemu slnečnému žiareniu a cigaretovému dymu, ani ju neukladajte na radiátor. Uchovávajte ju mimo dosahu detí.

**Kazetu nedopíňajte a používajte len originálne náhradné kazety Braun.**

## Holiaci strojček

- 1 Kazeta mriežky a rezacej hlavy
- 2 Chladiaca súčasť
- 3 Spínač zapnutia/vypnutia chladenia
- 4 Displej holiaceho strojčka
- 5 Spínač zapnutia/vypnutia
- 6 Zastrihávač dlhých chĺpkov
- 7 Kontakty pre umiestnenie do stojanu/stanice
- 8 Tlačidlo uvoľnenia zastrihávača dlhých chĺpkov
- 9 Číslo modelu
- 10 Špeciálna káblová súprava
- 11a Kefka
- 11b Puzdro
- 11c Ochranný kryt
- 12a Nabíjací stojan
- 12b Napájacia zásuvka stojanu
- 12c Držiak nabíjacieho stojanu
- 12d Kontakty pre nabíjanie v stojane

## Prvé použitie a nabíjanie

Pred prvým použitím pripojte holiaci strojček do elektrickej zásuvky pomocou nabíjacieho stojanu tak, ako je uvedená nižšie alebo pri modeloch CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc do stanice Clean&Charge (pozri kapitolu «Stanica Clean&Charge»).

**Poznámka: Holiaci strojček je možné nabíjať len pomocou nabíjacieho stojanu alebo stanice Clean&Charge. Modely CT4s/CT2s sa nesmú používať so stanicou Clean&Charge.**

### Nabíjací stojan (pozri obr. B)

- Zavaknite nabíjací stojan (12a) do držiaku (12c - len modely CT4s/CT2s). Pomocou špeciálnej káblovej súpravy (10) pripojte napájaciu zásuvku stojanu (12b) do elektrickej zásuvky.
- Umiestnite holiaci strojček do nabíjacieho stojanu. Kontakty (7) v zadnej časti holiaceho strojčka musia zapadnúť do kontaktov (12d) v nabíjacom stojane. Pipnutie potvrdí, že holiaci strojček zapadol správne do stanice.
- Holiaci strojček sa bude automaticky nabíjať.

### Nabíjanie a základné informácie o prevádzke

- Plné nabitie zaisť až 45 minút holenia (až 15 minút s aktivovanou funkciou chladenia). Čas sa môže líšiť podľa vrstvu vašich fúzov a teploty okolia.
- Odporúčaná teplota okolia pre nabíjanie je 5 °C až 35 °C. Za extrémne nízkych alebo vysokých teplôt sa batéria nemusí nabíjať správne alebo vôbec. Odporúčaná teplota okolia pre holenie je 15 °C až 35 °C.



- Nevystavujte prístroj na dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.
- Ak je holiaci strojček pripojený k elektrickej zásuvke, môže niekoľko minút trvať, než sa rozsvieti displej.

## Displej holiaceho strojčka


### Stav nabíjania

Počas nabíjania bliká symbol na vypínači (5) na zeleno. Pri plnom nabití bude niekoľko sekúnd rozsvietený za predpokladu, že je holiaci strojček pripojený do elektrickej zásuvky.


### Nízka úroveň nabitia

Symbol na vypínači (5) svieti na červeno, keď je batéria málo nabitá. Mali by ste však mať možnosť dokončiť svoje holenie. Pri vypnutí holiaceho strojčka vás pípnutie upozorní na nízky stav nabitia.

### Stav čistenia (len modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Kontrolka čistenia  sa rozsvieti, keď je potrebné vyčistiť holiaci strojček v stanici Clean&Charge.

### Cestovný zámok

Symbol zámku  sa rozsvieti, keď je holiaci strojček zamknutý, aby sa zabránilo nezámernému spusteniu motora (napr. pri uložení v kufrí).

## Používanie holiaceho strojčka

(pozri obr. A)

Stlačte vypínač (5), čím spustíte strojček.


### Tipy pre dokonalé suché oholenie


Pre dosiahnutie najlepších výsledkov Braun odporúča dodržiavať nasledujúce kroky:

1. Vždy sa oholte predtým, než si umyjete tvár.
2. Za všetkých okolností držte holiaci strojček v pravom uhle (90°) k pokožke.
3. Napnite pokožku a hoďte sa proti smeru rastu fúzov.

### Chladenie

Poznámka: Pocity chladenia môžu rozličné osoby vnímať rozdielne. Je to ovplyvnené osobnými faktormi a faktormi prostredia (napr. pokožka, teplota prostredia).

Aktivácia: Ak chcete aktivovať funkciu chladenia, stlačte počas holenia spínač chladenia (3). Symbol  na spínači chladenia sa rozsvieti na modro. Na dosiahnutie najlepšieho výkonu chladenia vám odporúčame po aktivácii funkcie chladenia niekoľko sekúnd počkať. Potom pokračujte v holení ako obvyčajne.

Nízky stav batérie: Symbol  na spínači chladenia (3) začne blikat' keď je stav nabitia batérie nízky a


neostáva dostatok energie na funkciu chladenia. Mali by ste však byť schopní dokončiť holenie s aktivovanou funkciou chladenia.

Funkciu chladenia môžete deaktivovať opätovným stlačením spínača chladenia.

## Zastrihávač dlhých chĺpkov

Ak chcete zastrihnúť bokombrady, fúzy alebo bradu, stlačte tlačidlo uvoľnenia (8) a vysuňte zastrihávač dlhých chĺpkov (6) smerom hore.

### Cestovný zámok

- Aktivácia: Stlačením vypínača zapnutia/vypnutia (5) po dobu 3 sekúnd sa holiaci strojček uzamkne. Potvrdí sa to pípnutím a symbolom zámku  na displeji. Potom displej zhasne.
- Deaktivácia: Stlačením vypínača zapnutia/vypnutia po dobu 3 sekúnd sa holiaci strojček opäť odomkne.

## Manuálne čistenie holiaceho strojčka (pozri obr. C/D)

Prístroj je možné čistiť pod tečúcou vodou. Pred čistením vodou odpojte prístroj od elektrickej siete.

- Zapnite holiaci strojček a opláchnite holiacu hlavu pod teplou tečúcou vodou. Môžete použiť tekuté mydlo bez abrazívnych látok. Opláchnite všetku penu a ponechajte holiaci strojček zapnutý ešte niekoľko sekúnd.
- Potom strojček vypnite, odstráňte kazetu s mriežkou a rezacou hlavou a nechajte ju vyschnúť.
- Ak pravidelne čistíte holiaci strojček pod vodou, potom raz týždenne aplikujte kvapku oleja na hornú stranu kazety s mriežkou a rezacou hlavou.

Alebo môžete holiaci strojček čistiť kefkou:

- Vypnite strojček. Odstráňte kazetu s mriežkou a rezacou hlavou (1) a vyklepte ju na rovný povrch. Pomocou kefy vyčistíte vnútornú časť výkyvnej hlavy. Nečistite kazetu kefkou, lebo by sa mohla poškodiť!

## Stanica Clean&Charge

(len modely CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Stanica Clean&Charge bola vyvinutá na čistenie, dobíjanie, mazanie, dezinfekciu a uloženie holiaceho strojčka.

- 13 Zásuvka stanice
- 14 Tlačidlo zdvihnutia na výmenu kazety
- 15 Kontakty pre nabíjanie v stanici
- 16a Ukazovateľ hodnoty
- 16b Stavová kontrolka
- 17 Tlačidlo spustenia
- 18 Čistiaca kazeta

### Inštalácia stanice Clean&Charge (pozri obr. E)

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja stanice Clean&Charge.

- Stlačte tlačidlo zdvihnutia (14) na zadnej strane stanice Clean&Charge na zdvihnutie krytu.
- Podržte čistiacu kazetu (18) na plochom stabilnom povrchu (napr. na stole).
- Opatrne odstráňte viečko z kazety.
- Zasuňte kazetu zo zadnej strany do základne stanice, pokiaľ nezaklapne na miesto.
- Pomaly zatvorte kryt tak, že ho zatlačíte dole, pokiaľ nezaklapne.
- Pomocou špeciálnej káblovej súpravy (10) pripojte napájajúci zásuvku stojanu (13) do elektrickej zásuvky.


## Nabíjanie holiaceho strojčeka v stanici Clean&Charge

Zasuňte holiaci strojček hlavou dole do čistiacej stanice.

### Dôležité: Holiaci strojček musí byť suchý a bez zvyškov peny alebo mydla!

Kontakty (7) v zadnej časti holiaceho strojčeka musia zapadnúť do kontaktov (15) v stanici. Zatlačte holiaci strojček do správnej polohy. Pípnutie potvrdí, že holiaci strojček zapadol správne do stanice. Nabíjanie sa spustí automaticky.

## Čistenie holiaceho strojčeka v stanici Clean&Charge

Keď sa kontrolka čistenia  na displeji holiaceho strojčeka rozsvieti, zasuňte strojček do stanice Clean&Charge hore nohami a prednou stranou k sebe.

### Spustenie automatického čistenia

Stlačením tlačidla (17) spustíte proces čistenia. Ak stavová kontrolka (16b) nesvieti (stanica Clean&Charge sa prepne do pohotovostného režimu po cca 10 minútach), stlačte tlačidlo dvakrát. Inak sa čistenie nespustí.

### Na dosiahnutie najlepších výsledkov holenia vám odporúčame vykonať čistenie po každom holení.

Čistiaci program sa skladá z niekoľkých cyklov, kedy čistiaca kvapalina preplachuje holiacu hlavu. Čistenie trvá 3 minúty. Počas tejto doby stavová kontrolka na stanici Clean&Charge bliká.


Holiaci strojček nechajte v podstavci vyschnúť. Čas potrebný na vyparenie zvyškovej vlhkosti závisí od okolitých podmienok, môže to trvať aj niekoľko hodín. Potom je holiaci strojček pripravený na použitie.

Po dokončení čistenia a dobíjania kontrolky na stanici Clean&Charge zhasnú.

## Vybratie holiaceho strojčeka zo stanice Clean&Charge (pozri obr. F)

Jednou rukou držte stanicu Clean&Charge a strojček vyklopte ľahko smerom dopredu, čím ho uvoľníte.

## Čistiaca kazeta / Výmena (pozri obr. G)

Keď kontrolka hladiny  svieti na červeno, kvapalina v kazete postačí na približne 3 cykly čistenia. Keď kontrolka hladiny bliká na červeno, je potrebné vymeniť kazetu (približne každé 3-4 týždne pri každodennom používaní).

Po stlačení tlačidla zdvihnutia (14) na otvorenie puzdra počkajte niekoľko sekúnd pred vybratím použitej kazety, aby ste zabránili odkvapnutiu kvapaliny. Pred likvidáciou použitej kazety sa uistite, že ste zatvorili otvory pomocou viečka novej kazety, pretože použitá kazeta bude obsahovať znečistený čistiaci roztok.

Kazeta hygienického čistenia obsahuje etanol alebo izopropanol (v závislosti od krajiny - špecifikácia je uvedená na kazete), ktorý sa po otvorení kazety prirodzene odparuje do ovzdušia.

Každá kazeta, pokiaľ sa nepoužíva denne, by mala byť vymenená po približne 8 týždňoch, aby sa zaistila optimálna dezinfikácia.

Čistiaca kazeta takisto obsahuje mazivá pre holiaci systém, ktoré môžu na vonkajšom rámečku mriežky a čistiacej komory stanice Clean&Charge zanechať škrvy. Tieto škrvy je možné ľahko odstrániť otre- ním jemnou navlhčenou tkaninou.

## Príslušenstvo

Braun odporúča výmenu kazety s mriežkou a rezacou hlavou každých 18 mesiacov, aby sa zachoval maximálny výkon vášho strojčeka.

Príslušenstvo dostupné u vášho predajcu alebo v servisných centrách Braun:

- Kazeta mriežky a rezacej hlavy 40S/40B
- Čistiaca kazeta Clean&Charge: CCR

## Poznámka ohľadom životného prostredia

TTnto výrobok obsahuje dobíjacie batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po ukončení životnosti do komunálneho odpadu. Likvidáciu môže vykonať servisné stredisko spoločnosti Braun alebo príslušné zberné miesta vo vašej krajine.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Čistiacu kazetu je možné zlikvidovať tak ako bežný odpad z domácnosti.

Údaje sa môžu bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť.

Elektrické špecifikácie sú uvedené na potlačí na špeciálnej káblovej súprave.

Problém	Možná príčina	Náprava
<b>HOLIACI STROJČEK</b>		
Neprijemný zápach z holiacej hlavy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holiaca hlava sa čistí vodou.</li> <li>Čistiaca kazeta sa používa viac ako 8 týždňov.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pri čistení holiacej hlavy vodou používajte teplú vodu a občas trochu tekutého mydla (bez abrazívnych látok). Odoberte kazetu mriežky a rezacej hlavy a nechajte ju vyschnúť.</li> <li>Vymeňte čistiacu kazetu približne každých 8 týždňov.</li> </ol>
Výkon batérie významne klesol.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holiaca hlava sa pravidelne čistí vodou, ale nepremazáva sa.</li> <li>Mriežka a rezacia hlava sú opotrebované, čo vyžaduje viac energie pri každom holení.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ak je holiaci strojček pravidelne čistený vodou, aplikujte na hornú stranu mriežky raz týždenne kvapku oleja za účelom premazania.</li> <li>Vymeňte kazetu mriežky a rezacej hlavy.</li> </ol>
Výkon holenia významne klesol.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Systém holenia je upchatý.</li> <li>Mriežka a rezacia hlava sú opotrebované.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ponorte kazetu mriežky a rezacej hlavy do teplej vody s kvapkou prostriedku na umývanie riadu. Potom ju poriadne opláchnite a vyklepte. Po uschnutí aplikujte na mriežku kvapku oleja.</li> <li>Vymeňte kazetu mriežky a rezacej hlavy.</li> </ol>
Chladiaca súčasť je teplá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holiaci strojček sa pred niekoľkými minútami používal s funkciou chladenia.</li> <li>Kapacita batérie je na funkciu chladenia príliš nízka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Môžete použiť holiaci strojček takto alebo zapnúť funkciu chladenia a počkať niekoľko sekúnd, kým sa znovu aktivuje.</li> <li>Nabite holiaci strojček po každom holení, aby ste zaistili dostatočnú kapacitu batérie pre funkciu chladenia.</li> </ol>
Holiaca hlava je vlhká.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Doba schnutia po automatickom čistení nebola dostačujúca.</li> <li>Odtok zo stanice Clean&amp;Charge je upchaný.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vykonaajte čistenie hneď po holení, aby ste zaistili dostatočný čas na vysušenie.</li> <li>Vyčistite odtok dreveným špáradlom.</li> </ol>

## STANICA CLEAN&CHARGE

Čistenie sa po stlačení tlačidla spustenia nespustí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Holiaci strojček nie je v stanici Clean&amp;Charge umiestnený správne.</li> <li>Čistiaca kazeta neobsahuje dostatok čistiacej kvapaliny (displej bliká na červeno).</li> <li>Prístroj je v pohotovostnom režime.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zasuňte holiaci strojček do stanice Clean&amp;Charge (kontakty strojčeka musia zapadnúť do kontaktov v stanici).</li> <li>Vložte novú čistiacu kazetu.</li> <li>Stlačte dvakrát tlačidlo spustenia.</li> </ol>
Zvýšená spotreba čistiacej kvapaliny.	Odtok zo stanice Clean&Charge je upchaný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vyčistite odtok dreveným špáradlom.</li> <li>– Trubičku pravidelne utierajte.</li> </ul>

## Záruka

Poskytujeme dvojiročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastríhávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

# Magyar

Termékeink a legmagasabb minőségű, funkcionalitási és tervezési elvárásoknak megfelelően készültek. Köszönjük a Braun termékek minőségébe vetett bizalmát, és reméljük, új Braun borotváját örömmel használja majd.

A borotva hűsíti a bőrt, így frissítő érzést kölcsönöz a kellemes borotválkozásért.

**Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.**

## Figyelem!

Készülékéhez egy speciális, törpefeszültségű biztonsági tápegységgel ellátott kábelkészlet tartozik. Egyetlen alkatrészét se cserélje ki vagy módosítsa, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Csak a készülékhez mellékelt speciális kábelkészletet használja.



A készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható. A készülék biztonsági okokból csak vezeték nélküli módban használható.

Nem javasoljuk, hogy a borotvához bármilyen borotvahabot vagy zselét használjon annak érdekében, hogy megbiztosítsa:

- az optimális hűsítő hatás élményét.
- a Tisztító és Töltő Állomás optimális tisztító teljesítményét (a CC modelleknél).
- a készülék károsodásának elkerülését.

Ne használja a borotvát sérült szítával vagy kábelrel.

A készüléket mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy gyermekek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják. Javasoljuk, hogy a készüléket tartsa távol a gyermekektől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel!

## Olajozó flakon (csak a CT4s/CT2s típusokhoz)

Gyermekek kezébe nem kerülhet! Ne nyelje le! Kerülje a szembejutást! Ha kiürült, gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról!

## Tisztító- és töltőállomás (csak a CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc típusoknál)

A tisztítófolyadék szivárgásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tisztító- és töltőállomást vízszintes felületre helyezze. Amikor tisztítópatron van az állomásban, ne billentse meg, mozgítsa hirtelen vagy mozgassa bármilyen módon az állomást, különben a tisztítófolyadék kifolyhat a patronból. Ne helyezze az állomást tükrös szekrény belsejébe, és ne helyezze polírozott vagy lakkozott felületre.

A tisztítópatron fokozottan tűzveszélyes folyadékok tartalmaz, ezért tartsa gyújtóforrástól távol. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne

dohányozzon a közelében és ne tárolja hősugárzó fölött. Gyermekek kezébe nem kerülhet.

**A patronot ne töltsé újra és csak eredeti Braun utántöltő patronokat használjon.**

## Borotva

- 1 Szita- és vágókazetta
- 2 Hűsítőelem
- 3 Hűsítés be-/kikapcsoló gombja
- 4 A borotva kijelzője
- 5 Be-/kikapcsológomb
- 6 Hosszúhaj-nyíró fej
- 7 Borotva és kagyló közötti/állomás-csatlakozók
- 8 A hosszúhaj-nyíró fej kioldógombja
- 9 Tipusszám
- 10 Speciális kábelkészlet
- 11a Kefe
- 11b Tasak
- 11c Védőkupak
- 12a Töltőkagyló
- 12b Kagyló tápcsatlakozója
- 12c Állvány a töltőkagylóhoz
- 12d Kagyló-borotva csatlakozók

## Első használat és töltés

Az első használat előtt csatlakoztassa a borotvát egy hálózati aljzathoz a töltőkagyló segítségével az alább leírt módon, vagy a CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc típusok esetén a Tisztító- és töltőállomáshoz (tekintse meg az «Tisztító- és töltőállomás» fejezetet).

**Megjegyzés: A borotva csak töltőkagylóval vagy tisztító- és töltőállomással tölthető.**

**A CT4s/CT2s típusokhoz tilos a tisztító- és töltőállomást használni.**

## Töltőkagyló (lásd: B ábrát)

- Kattintsa be a töltőkagylót (12a) az állványba (12c - csak a CT4s/CT2s típusokkal). A speciális kábelkészlet (10) segítségével csatlakoztassa a kagyló tápcsatlakozóját (12b) egy hálózati aljzathoz.
- Helyezze a borotvát a töltőkagylóba. A borotva hátoldalán található érintkezőknek (7) a töltőkagyló érintkezőivel (12d) egy vonalba kell esniük.
- Hangjelzés erősíti meg a borotva megfelelő helyzetét.
- A borotva automatikusan feltöltődik.

## Töltés és alapvető használati információk

- A teljesen feltöltött borotva maximum 45 perc borotválkozási időt biztosít (maximum 15 percet, ha a hűsítő funkció be van kapcsolva). Ez az idő a szakáll hosszától és a környezeti hőmérséklettől függően változhat.
- A töltéshez 5 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott. Szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékleten előfordulhat, hogy az

akkumulátor nem megfelelően vagy egyáltalán nem töltődik. A borotválkozáshoz 15 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott.

- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig 50 °C fölötti hőmérsékletnek.
- A borotva hálózatra csatlakoztatásakor néhány percbe telhet, míg a kijelző világítani kezd.

## A borotva kijelzője

### Töltési állapot

Töltés közben a be-/kikapcsoló gomb (5) jelzőfénye zölden villog. Miután teljesen feltöltődött, néhány másodpercig világít, ha a borotva egy hálózati aljzathoz van csatlakoztatva.

### Alacsony töltöttség

A be-/kikapcsoló gomb (5) jelzőfénye vörösén világít, ha az akkumulátor lemerülőben van.

A borotválkozás ekkor még általában befejezhető. A borotva kikapcsolásakor egy hangjelzés figyelmeztet az alacsony töltöttségre.

**Tisztítási állapot** (csak a CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc típusoknál)

A tisztítás jelzőfénye akkor világít, amikor a borotvát a tisztító- és töltőállomáson tisztítani kell.

### Utazózár

A lakat szimbólum a borotva lezárt állapotában világít, ez (pl. bőröndben történő tároláskor) megakadályozza a készülék véletlen elindítását.

## A borotva használata (lásd: A ábra)

Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5) a borotva működtetéséhez.

### Tanácsok a tökéletes száraz borotválkozáshoz

A legjobb eredmény elérése érdekében a Braun az alábbi három egyszerű lépést javasolja:

1. A borotválkozást mindig arcosás előtt végezze.
2. A borotvát mindig bőrfelületére merőlegesen (90°) tartsa.
3. Feszítse meg bőrét, és a borotválkozást mindig a szőrnövekedés irányával szemben végezze.

### Hűsítés

Megjegyzés: A tapasztalt hűsítő érzés egyénenként változó lehet. Ezt személyes és környezeti tényezők befolyásolják (pl. bőrtípus, környezeti hőmérséklet).

Bekapcsolás: A hűsítő funkció bekapcsolásához borotválkozás közben nyomja meg a hűsítés kapcsolóját (3). A hűsítő kapcsolóban levő szimbólum kéken világít. A legjobb hűsítés érdekében ajánlatos néhány másodpercet várni a hűsítő funkció bekapcsolása után. Ezután a megszokott módon lehet folytatni a borotválkozást.

Alacsony akkumulátor-töltöttség: A hűsítő kapcsolóban (3) levő szimbólum villogni kezd amikor az akkumulátor kimerülőben van és nincs elegendő energia a hűsítő funkcióhoz. Ekkor még általában be lehet fejezni a borotválkozást bekapcsolt hűsítő funkcióval is.

A hűsítő funkciót a hűsítő kapcsolójának ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki.

### Hosszúhaj-nyíró fej

Oldalszakáll, bajusz és szakáll nyírásához nyomja meg a kioldógombot (8), majd tolja felfelé a hosszúhaj-nyíró fejet (6).

### Utazózár

- Aktiválás: A borotva lezárásához tartsa benyomva a be-/kikapcsológombot (5) 3 másodpercig. A lezárást egy hangjelzés és a kijelzőn megjelenő lakat szimbólum jelzi a kijelzőn. A kijelző ezután kikapcsol.
- Feloldás: A borotva ismételt feloldásához tartsa ismét benyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig.

## A borotva kézi tisztítása (lásd: C/D ábra)

A borotva folyó csapvíz alatt tisztítható. A vízzel történő tisztítás előtt húzza ki a tápkábel a borotvából.

- Kapcsolja be a borotvát, majd öblítse le forró folyó vízben. Súroló hatású anyagot nem tartalmazó folyékony szappant is használhat. Öblítse le az összes habot, majd hagyja a borotvát járni néhány másodpercig.
- Ezután kapcsolja ki a borotvát, vegye le a szita- és vágókazettát, majd hagyja megszáradni.
- Ha rendszeresen tisztítja a borotvát folyó víz alatt, akkor hetente egyszer juttasson egy csepp finom gépolajat a szita- és vágókazetta tetejére.

A borotvát ecsettel is megtisztíthatja:

- Kapcsolja ki a borotvát. Vegye le a szita- és vágókazettát (1), majd finoman ütögesse egy sima felülethez. Ecsettel tisztítsa meg a forgófej belső részét. Ne tisztítsa a kazettát az ecsettel, mert ez károsodást okozhat!

## Tisztító- és töltőállomás (csak a CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc típusoknál)

A tisztító- és töltőállomás Braun borotvája tisztítására, töltésére, kenésére, fertőtlenítésére és tárolására szolgál.

- 13 Az állomás tápcsatlakozója
- 14 Kiemelőgomb a patroncseréhez
- 15 Borotvaállomás-csatlakozók
- 16a Szintjelző fény
- 16b Állapotjelző fény
- 17 Indítógomb
- 18 Tisztítópatron

## A tisztító- és töltőállomás üzembe helyezése

(lásd: E ábra)

- Vegye le a védőfóliát a tisztító- és töltőállomás kijelzőjéről.
- Nyomja meg a tisztító- és töltőállomás hátoldalán található kiemelőgombot (14) a készülékház kiemeléséhez.
- Helyezze a tisztítópatront (18) egy stabil, sík felületre (pl. asztalra).
- Óvatosan vegye le a patron fedelét.
- Csúsztassa a patron hátulról az állomás talpába, amíg a helyére nem pattan.
- Lassan, ütközésig lefelé nyomva csukja le a készülékházat.
- A speciális kábelkészlet (10) segítségével csatlakoztassa az állomás tápcsatlakozóját (13) egy hálózati aljzathoz.


## A borotva töltése a tisztító- és töltőállomásban

Helyezze a borotvát a tisztítóállomásba fejjel lefelé.

**Fontos: A borotvának száraznak és hab-, illetve szappanmaradék-mentesnek kell lennie!**

A borotva hátoldalán található érintkezőknek (7) az állomás érintkezőivel (15) egy vonalba kell esniük. Nyomja a borotvát a megfelelő pozícióba. Hangjelzés erősíti meg a borotva megfelelő helyzetét. A töltés automatikusan megkezdődik.

## A borotva tisztítása a tisztító- és töltőállomásban

Amikor a tisztítás jelzőfény  felgyullad a borotva kijelzőjén, helyezze a borotvát a tisztító- és töltőállomásba fejjel lefelé, hogy az elülső része látsódjon.

## Az automatikus tisztítás indítása

A tisztítási folyamat az indítógombbal (17) kezdhető meg. Ha az állapotjelző fény (16b) nem gyullad fel (a tisztító- és töltőállomás készenlétre vált kb. 10 perc után), nyomja meg kétszer az indítógombot. Ellenkező esetben a tisztítás nem kezdődik el.

**A legjobb borotválkozási eredmény elérése érdekében minden borotválkozás után javasoljuk a tisztítást.**

A tisztítási program több ciklusból áll, amelyek során a tisztítófolyadék a borotva fejét öblíti át. A tisztítás 3 percet vesz igénybe. Ezalatt az idő alatt, a tisztító- és töltőállomás állapotjelző fénye villog.

Hagyja a borotvát az állomásban megszáradni. Az időjárás viszonyoktól függően több óráig is eltarthat, amíg a megmaradt nedvesség teljesen elpárolog. Ezt követően a borotva használatra kész.


A tisztítás és töltés befejezése után a tisztító- és töltőállomás jelzőfényei kikapcsolnak.

**A borotva kivétele a tisztító- és töltőállomásból** (lásd: F ábra)

Egyik kezével fogja meg a tisztító- és töltőállomást,

majd a kioldáshoz enyhén döntse meg előre a borotvát.

## Tisztítópatron/-csere (lásd: G ábra)

Ha a szintjelző fény  tartósan pirosan világít, akkor a patronban maradt folyadék még körülbelül 3 ciklusra elegendő. Ha a szintjelző fény pirosan villog, akkor a patront cserélni kell (ez napi használat esetén körülbelül 3–4 hetente fordul elő).

A készülékházat nyitó kiemelőgomb (14) megnyomását követően a kicsöpögés megakadályozása érdekében várjon néhány másodpercet a használt patron kivételével. A használt patron ártalmatlanítása előtt ügyeljen arra, hogy az új patron fedelével zárja be a patron összes nyílását, mivel a használt patron szennyezett tisztítóoldatot tartalmaz.

A higiénés tisztítópatron etanolt vagy izopropanolt tartalmaz (országától függően – tekintse meg a patron leírását), amelyek felnyitás után természetes módon a környező légtérbe párolognak.

Az optimális fertőtlenítés biztosítása érdekében minden patron – ha nincs napi rendszerességgel használva – 8 hetente cserélni kell.

A tisztítópatron kenőanyagot is tartalmaz a borotva számára, amely nyomot hagyhat a szita külső felületén és a tisztító- és töltőállomás tisztítókamráján. Ezek a nyomok egy nedves ronggyal óvatosan áttörölve eltávolíthatók.

## Tartozékok

A Braun a borotva maximális teljesítményének megőrzése érdekében a borotva szita- és vágókazettájának 18 havonta történő cseréjét javasolja.

Az alábbi tartozékok a Braun szervizközpontjaiban vásárolhatók meg:

- Szita- és vágókazetta: 40S/40B
- Tisztítópatron a tisztító- és töltőállomáshoz: CCR

## Környezetvédelmi előírások

A termék akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében a termék élettartamának végét követően ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé! Az ártalmatlanítás a Braun egyik szervizközpontjában vagy az Ön országában elérhető megfelelő hulladékgyűjtő pontokon lehetséges.



A tisztítópatron ártalmatlanítása történhet a normál háztartási hulladékkal együtt.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Az elektromos adatok a speciális kábelkészletre nyomtatva találhatóak meg.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
<b>BOROTVA</b>		
Kellemetlen szag érezhető a borotvafejből.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A borotvafejet vízzel tisztította.</li> <li>2. A tisztítópatron több mint 8 hete van használatban.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ha a borotvafejet csak vízzel tisztítja, akkor használjon forró vizet és időnként (súrolóanyag nélküli) folyékony szappant. Vegye le a szita- és vágókazettát, és hagyja megszáradni.</li> <li>2. Legalább 8 hetente cserélje ki a tisztítópatront.</li> </ol>
Az akkumulátor teljesítménye jelentősen csökkent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A borotvafejet rendszeres időközönként tisztítja, de nem olajozza.</li> <li>2. A szita és a vágóegység elkopott, és ez minden borotválkozásnál több energiát igényel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ha a borotvát rendszeresen vízzel tisztítja, hetente juttasson egy csepp finom gépolajat a kenés biztosításához.</li> <li>2. Vegyen új szita- és vágókazettát.</li> </ol>
A borotválási teljesítmény jelentősen csökkent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A borotva el van tömödve.</li> <li>2. A szita és a vágóegység elhasználódott.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Áztassa a szitát- és vágókazettát forró vízbe egy csepp mosogatószerrel. Ezután megfelelően öblítse át és óvatosan ütögesse ki. Miután megszáradt, juttasson egy csepp finom gépolajat a szitára.</li> <li>2. Vegyen új szitát- és vágókazettát.</li> </ol>
A hűsítőelem meleg.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A borotvát néhány perccel korábban a hűsítő funkcióval használták.</li> <li>2. Az akkumulátor töltöttsége túl alacsony a hűsítő funkció használatához.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Használhatja így is a borotvát, vagy kapcsolja be a hűsítő funkciót és várjon néhány másodpercet, amíg az ismét aktiválódik.</li> <li>2. Töltse fel a borotvát minden borotválkozás után, hogy elegendő akkumulátor-teljesítményt biztosítson a hűsítő funkcióhoz.</li> </ol>
A borotvafej nedves.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az automatikus tisztítás utáni száradási idő nem volt elegendő.</li> <li>2. A tisztító- és töltőállomás kifolyónyílása eltömődött.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A tisztítást közvetlenül borotválkozás után végezze, elegendő időt hagyva a száradásra.</li> <li>2. Egy fa fogpiszkálóval tisztítsa ki a kifolyónyílást.</li> </ol>

## TISZTÍTÓ- ÉS TÖLTŐÁLLOMÁS

A tisztítás nem indul el az indítógomb megnyomása után.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A borotva nincs megfelelően a tisztító- és töltőállomásba helyezve.</li> <li>2. A tisztítópatron nem tartalmaz elegendő tisztítófolyadékot (a kijelző vörösen villog).</li> <li>3. A készülék készenléti üzemmódban van.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helyezze a borotvát a tisztító- és töltőállomásba (a borotva érintkezői egy vonalba kell esnek az állomás érintkezőivel).</li> <li>2. Helyezzen be egy új tisztítópatront.</li> <li>3. Nyomja meg kétszer az indítógombot.</li> </ol>
A tisztítófolyadék fogyása megnövekedett.	A tisztító- és felújító állomás kifolyónyílása eltömődött.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Egy fa fogpiszkálóval tisztítsa ki a kifolyónyílást.</li> <li>– Rendszeres időközönként törölje tisztára a teknőt.</li> </ul>

## Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Naši proizvodi su oblikovani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Zahvaljujemo na povjerenju u Braunovu kvalitetu i nadamo se da ćete uživati u brijanju novim Braunovim aparatom za brijanje.

Ovaj aparat za brijanje pruža osjećaj rashlađivanja za ugodno brijanje.

**Molimo vas da prije korištenja uređaja pomno i u cijelosti pročitate ove upute.**

## Pozor

Ovaj uređaj ima poseban priključni kabel s ugrađenim sigurnosnim niskonaponskim adapterom. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom kabela ili adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara. Koristite isključivo priključni kabel koji ste dobili sa svojim uređajem.



Ovaj je uređaj prikladan za uporabu pod tušem ili u kadi. Iz sigurnosnih razloga može se koristiti isključivo bez priključnog kabela.

Preporučujemo da prilikom korištenja ovog brijača ne nanosite pjenu ili gel za brijanje. Samo kada koristite isključivo brijač možete:

- doživjeti optimalan učinak rashlađivanja,
- dobiti optimalno čišćenje u jedinici Clean&Charge (samo za modele CC)
- izbjeći potencijalna oštećenja uređaja.

Nikada nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni mrežica ili kabel.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu djeci ili osobama sa smanjenim fizičkom i mentalnim sposobnostima, osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van dosega djece kako se ne bi igrala s njime.

## Bočica s uljem – samo s modelima CT4s/CT2s

Držati dalje od dosega djece. Ne gutati. Odložiti u skladu s propisima kada se isprazni.

## Jedinica Clean&Charge (samo s modelima CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Kako biste izbjegli curenje tekućine za čišćenje, jedinicu Clean&Charge postavite na ravnu, stabilnu površinu. Nemojte ni na koji način naginjati, naglo pomicati ili premještati jedinicu ako je uložena patrona sa sredstvom za čišćenje. Nemojte spremati jedinicu u toaletni ormarić niti na polirane ili lakirane površine.

Jedinica sadrži visoko zapaljivu tekućinu pa je nemojte držati u blizini zapaljivih stvari ili izvora zapaljenja. Nemojte je izravno izlagati sunčevoj svjetlosti ili zapaljenim cigaretama i nemojte je spremati iznad radijatora. Čuvati izvan dosega djece.

**Nemojte sami puniti patrone i koristite samo originalne Braunove patrone.**

- 1 Kazeta s mrežicom i blokom noža
- 2 Rashlađujući element
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje rashlađivanja
- 4 Zaslon aparata
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Trimer za podrezivanje dugih dlačica
- 7 Kontakt između aparata i nosača za punjenje
- 8 Prekidač za otpuštanje trimera za podrezivanje dugih dlačica
- 9 Broj modela
- 10 Specijalni priključni kabel
- 11a Četkica
- 11b Putni etui
- 11c Zaštitni poklopac
- 12a Nosač za punjenje
- 12b Priključak na nosaču
- 12c Postolje nosača za punjenje
- 12d Kontakt nosača i aparata

## Prva uporaba i punjenje

Prije prve uporabe uključite aparat u utičnicu preko nosača za punjenje kao što je opisano niže dolje, a modele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc uključite u struju preko jedinice Clean&Charge (pogledajte odlomak o toj jedinici).

**Napomena: Aparat se može puniti isključivo putem nosača za punjenje ili jedinice Clean&Charge. Modeli CT4s/CT2s ne smiju se koristiti u kombinaciji s jedinicom Clean&Charge.**

## Nosač za punjenje (pogledajte sliku B)

- Spojite nosač za punjenje (12a) s postoljem (12c – samo kod modela CT4s/CT2s) tako da klikne na svoje mjesto. Uz pomoć specijalnog priključnog kabela (10), spojite priključak na nosaču (12b) s utičnicom.
- Postavite aparat u nosač za punjenje. Kontakti (7) na stražnjoj strani aparata trebaju se poravnati s kontaktima (12d) na nosaču za punjenje. Zvučni signal potvrdit će da aparat pravilno sjedi u nosaču.
- Aparat za brijanje će se automatski napuniti.

## Punjenje i osnovne informacije o radu

- U potpunosti napunjen uređaj pruža do oko 45 minuta brijanja bez priključnog kabela (do 15 minuta s aktiviranom funkcijom hlađenja). Krajnje trajanje baterije ovisi o jačini brade i temperaturi okoliša.
- Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5 °C to 35 °C. Na ekstremno niskim ili ekstremno visokim temperaturama, baterija se možda neće pravilno napuniti ili će njezino punjenje u potpunosti biti nemoguće. Preporučena temperatura okoliša za brijanje je između 15 °C i 35 °C.
- Ne izlažite aparat duže vrijeme temperaturama višima od 50 °C.



- Kada aparat za brijanje uključite u utičnicu, ponekad treba proći par minuta dok ne zasvijetli zaslon.

## Zaslon aparata za brijanje

### Status punjenja

Tijekom punjenja simbol na prekidaču za uključivanje/isključivanje (5) će bljeskati zeleno. Kada je aparat u potpunosti napunjen (ako je aparat i dalje uključen u struju), simbol će zasvijetliti na nekoliko sekundi.

### Ispražnjena baterija

Kada je baterija pri kraju simbol na prekidaču za uključivanje/isključivanje (5) svijetli crveno. Kada isključite uređaj, kratki zvučni signal podsjetit će vas da trebate napuniti aparat.

**Status čišćenja** (samo za modele: CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Indikator čišćenja zasvijetli kada aparat za brijanje treba očistiti u jedinici Clean&Charge.

### Putno zaključavanje

Simbol zaključavanja svijetli kada je aparat za brijanje zaključan kako bi se izbjeglo nenamjerno uključivanje (npr. za spremanje u putnu torbu).

## Korištenje aparata za brijanje

(pogledajte sliku A)

Za uključivanje pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (5).

### Savjeti za savršeno brijanje

Za što bolje rezultate brijanja Braun preporučuje ova 3 jednostavna koraka:

1. Uvijek se obrijte prije umivanja.
2. Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
3. Rastegnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.

### Rashlađivanje

Napomena: doživljaj osjećaja rashlađivanja može se razlikovati od osobe do osobe. Na njega utječu osobni čimbenici i čimbenici iz okoliša (npr. temperatura kože ili okoliša).

Aktivacija: Za aktivaciju funkcije rashlađivanja, pritisnite odgovarajući prekidač (3) tijekom brijanja. Simbol na prekidaču svijetli plavo. Za najbolje rashlađivanje preporučujemo da pričekate nekoliko sekundi nakon aktivacije funkcije rashlađivanja. Potom se nastavite brijati na uobičajen način.

Ispražnjena baterija: Kada je baterija pri kraju ili nema više dovoljno energije za funkciju rashlađivanja, simbol na prekidaču za uključivanje rashlađivanja (3) počinje bljeskati, ali preostala

energija bi vam trebala biti dostatna da završite brijanje s uključenom funkcijom rashlađivanja. Funkciju rashlađivanja možete deaktivirati tako da ponovno pritisnete njezin prekidač (3).

### Trimer za podrezivanje dužih dlačica

Za podrezivanje zalisaka, brkova ili brade, pritisnite prekidač za otpuštanje (8) i gurnite trimer (6) prema gore.

### Putno zaključavanje

- Aktivacija: Za zaključavanje pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) i držite ga tako 3 sekunde. Zaključavanje će biti potvrđeno kratkim zvučnim signalom i simbolom lokota koji će se pojaviti na zaslonu. Nakon toga zaslon se isključuje.
- Deaktivacija: Samo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, držite ga tako 3 sekunde i vaš aparat za brijanje će biti otključan.

## Ručno čišćenje aparata za brijanje

(pogledajte slike C/D)

Aparat za brijanje je prikladan za čišćenje pod tekućom vodom. Isključite uređaj iz utičnice (i skinite priključni kabel) prije čišćenja pod vodom.

- Uključite uređaj (kad nije spojen na izvor električne energije) i isperite glavu toplom tekućom vodom. Možete koristiti i tekući sapun bez abrazivnih sastojaka. Isperite svu pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Zatim isključite aparat za brijanje te skinite kazetu s mrežicom i blokom noža i ostavite ih da se osuše.
- Čistite li redovito aparat tekućom vodom, jednom tjedno nanesite kapljicu laganog ulja za podmazivanje na vrh kazete s mrežicom i blokom noža.

Osim toga, za čišćenje možete koristiti i četkicu koju se dobili s uređajem:

- Isključite uređaj. Skinite kazetu s mrežicom i blokom noža (1) i lupkajte njome o ravnu površinu. Četkicom očistite unutrašnje površine glave aparata. Nikada nemojte četkicom čistiti mrežicu i blok noža jer bi ih to moglo oštetiti.

## Jedinica za automatsko čišćenje i punjenje Clean&Charge

(samo s modelima CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Jedinica Clean&Charge osmišljena je za čišćenje, punjenje, podmazivanje, dezinfekciju i spremanje vašeg Braunovog aparata za brijanje.

- 13 Utičnica na jedinici
- 14 Prekidač za zamjenu patrona
- 15 Kontakt za spajanje aparata za brijanje i jedinice za čišćenje
- 16a Zaslon jedinice Clean&Charge
- 16b Lampica za prikaz statusa
- 17 Prekidač za uključivanje
- 18 Patrona sa sredstvom za čišćenje

## Instaliranje jedinice Clean&Charge

(pogledajte sliku E)

- Skinite zaštitnu foliju sa zaslona jedinice Clean&Charge.
- Pritisnite prekidač za zamjenu patrona (14) sa stražnje strane jedinice i podignite kućište.
- Patronu za punjenje (18) držite na ravnoj i stabilnoj površini (npr. na stolu).
- Pažljivo skinite poklopac s patrone.
- Uložite patronu sa stražnje strane u bazu jedinice tako da sjedne na svoje mjesto.
- Polako zatvorite kućište pritiskom prema dolje tako da se lijepo zatvori.
- Uz pomoć specijalnog priključnog kabela (10) povežite jedinicu sa izvorom električne energije.


## Punjenje aparata za brijanje u jedinici Clean&Charge

Uložite aparat u jedinicu tako da gleda glavom prema dolje.

### Važna napomena: Aparat za brijanje treba biti suh te na njemu ne smije biti ostataka pjene ili sapuna!

Kontakti (7) na stražnjoj strani aparata za brijanje trebaju biti u istoj razini s kontaktima (15) na jedinici. Pritisnite aparat tako da dođe u pravilnu poziciju. Kratki zvučni signal označit će da je aparat postavljen na pravilan način i automatski će započeti proces punjenja.

## Čišćenje aparata za brijanje u jedinici Clean&Charge

Kada se na zaslonu aparata za brijanje uključi indikator čišćenja , postavite aparat u jedinicu Clean&Charge tako da gleda prema dolje i da je prednjom stranom okrenut prema vama.

### Započinjanje automatskog čišćenja

Započnite postupak čišćenja pritiskom na prekidač za uključivanje (17). Ako lampica za prikaz statusa (16a) ne bljeska (jedinica Clean&Charge se prebacuje na modus čekanja nakon otprilike 10 minuta), dvaput pritisnite prekidač za uključivanje. U suprotnom čišćenje neće započeti.

### Za najbolje rezultate, preporučujemo čišćenje nakon svakog brijanja.

Svaki program čišćenja sastoji se od nekoliko ciklusa tijekom kojih tekućina za čišćenje prolazi kroz brijačju glavu. Vrijeme čišćenja može trajati do 3 minute. Tijekom tog vremena bljeska lampica statusa na jedinici Clean&Charge.

Ostavite aparat u jedinici da se osuši. Imajte na umu da ponekad potrebno nekoliko sati da cjelokupna vlažnost ispari u zrak, ovisno o klimatskim uvjetima. Nakon toga aparat je spreman za uporabu.


Nakon završetka postupka čišćenja i punjenja svi se indikatori na jedinici Clean&Charge isključuju.

## Izvlačenje aparata iz jedinice Clean&Charge:

(pogledajte sliku F)

Držite jedinicu Clean&Charge jednom rukom i blago nakosite aparat prema naprijed tako da ga oslobodite.

## Zamjena patrona sa sredstvom za čišćenje (pogledajte sliku G)

Kada indikator razine tekućine  počne stalno svijetliti crveno, to znači da je u patroni ostalo dovoljno tekućine za još 3 ciklusa\* čišćenja. Kada indikator bljeska crveno, to znači da ga treba zamijeniti (najčešće svaka 3-4 tjedna kada se koristi svakodnevno).

Nakon što pritisnete prekidač za zamjenu patrona (14) i otvorite kućište, pričekajte nekoliko sekundi prije uklanjanja iskorištene patrone kako biste izbjegli kapanje. Prije odlaganja iskorištene patrone, obavezno je zatvorite poklopcem koju ste skinuli s nove, jer iskorištena patrona sadrži onečišćeno sredstvo za čišćenje.

Patrona sa sredstvom za higijensko čišćenje sadrži etanol ili izopropanol, koji jednom kada se patrona otvori, polako isparava u zrak.

Svaka se patrona, ako se ne koristi svakodnevno, treba zamijeniti nakon otprilike 8 tjedana kako biste bili sigurni da će optimalno dezinficirati vaš aparat.

Patrona za čišćenje sadrži i lubrikante za brijači sustav koji mogu ostaviti tragove na vanjskom okviru mrežice i komori za čišćenje unutar jedinice Clean&Charge. Ti se tragovi jednostavno uklanjaju – samo se nježno obrišu vlažnom krpom.

## Zamjenski dijelovi

Kako bi aparat za brijanje zadržao zadovoljavajuću razinu rada, Braun preporučuje zamjenu kasete s mrežicom i blokom noža svakih 18 mjeseci.

Zamjenski su dijelovi dostupni u Braunovim servisnim centrima:

- kazeta mrežice i bloka noža: 40S/40B
- patrona sa sredstvom za čišćenje Clean&Charge: CCR

## Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj ima punjive baterije. Kako biste zaštitili okoliš, ovaj proizvod (kao i baterije) na kraju njihova radnog vijeka nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braunovom servisnom centru ili na za to predviđenim odlagalištima.



Patrona sa sredstvom za čišćenje može se odložiti zajedno s kućnim otpadom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Električne specifikacije su otisnute na posebnom niskonaponskom kabelu.

## Rješavanje problema

Problem	Mogući razlog	Rješenje
<b>APARAT ZA BRIJANJE</b>		
Neugodan miris brijače glave.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brijača glava je čišćena pod vodom.</li> <li>2. Patrona sa sredstvom za čišćenje koristi se duže od 8 tjedana.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kada brijaću glavu čistite vodom, koristite isključivo vruću vodu i povremeno malo tekućeg sapuna (bez abrazivnih sastojaka). Skinite kazetu mrežice i bloka noža i pustite da se osuši.</li> <li>2. Zamijenite patronu sa sredstvom za čišćenje barem svakih 8 tjedana.</li> </ol>
Značajno lošiji rad baterije.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mrežica i blok noža su istrošeni pa uređaj troši više energije za svako brijanje.</li> <li>2. Brijača glava se redovito čisti vodom, ali se ne podmazuje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ako se uređaj redovito čisti pod vodom, jednom tjedno u svrhu podmazivanja nanesite kap strojnog ulja na vrh mrežice.</li> <li>2. Zamijenite mrežicu i blok noža.</li> </ol>
Primjetno lošiji rezultati brijanja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mrežica i blok noža su istrošeni.</li> <li>2. Brijaći sustav je zaštopan.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ostavite kazetu s mrežicom i blokom noža da se namače u vrućoj vodi u koju ste dodali malo deterdženta za suđe, pa je nakon toga dobro isperite i tapkanjem o ravnu površinu izbacite zaostale dlačice i kapi vode. Kada se osuši, na mrežicu nanesite kap mašinskog ulja.</li> <li>2. Zamijenite mrežicu i blok noža.</li> </ol>
Rashlađujući element je vruć.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparat je nekoliko minuta ranije korišten s uključenom funkcijom rashlađivanja.</li> <li>2. Kapacitet baterije je prenikak za funkciju rashlađivanja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Možete nastaviti koristiti aparat na isti način ili uključiti funkciju rashlađivanja i pričekati nekoliko sekundi dok se ponovno ne aktivira.</li> <li>2. Nakon svakog brijanja napunite aparat kako bi baterija uvijek imala dovoljno kapaciteta za funkciju rashlađivanja.</li> </ol>
Brijača glava je vlažna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vrijeme sušenja nakon automatskog čišćenja je bilo prekratko.</li> <li>2. Odvod jedinice Clean&amp;Charge je zaštopan.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparat čistite odmah nakon brijanja kako bi ostalo dovoljno vremena za sušenje.</li> <li>2. Očistite odvod drvenom čačkalicom.</li> </ol>

### JEDINICA CLEAN&CHARGE

Lako je prekidač za početak rada pritisnut, čišćenje ne započinje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparat za brijanje nije postavljen u jedinicu Clean&amp;Charge na pravilan način.</li> <li>2. Patrona za čišćenje nema dovoljno tekućine (na zaslonu bljeska crveno).</li> <li>3. Uređaj je u načinu rada «čekanje» (stand-by).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uložite aparat za brijanje u jedinicu Clean&amp;Charge i pritisnite stražnju stranu jedinice (kontakti aparata za brijanje trebaju biti u istoj razini s kontaktima na jedinici).</li> <li>2. Stavite novu patronu za čišćenje</li> <li>3. Dvapat pritisnite prekidač za početak rada.</li> </ol>
Povećana potrošnja tekućine.	Odvod jedinice Clean&Charge je zaštopan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Očistite odvod drvenom čačkalicom.</li> <li>– Redovito uklanjajte ostatke.</li> </ul>

## **Jamstvo**

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3,

☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**,

42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**,

42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac,

Ruđera Boškovića 20, ☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl.**

**Alen Jurić**, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,

☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43,

☎ 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica,

A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A. Stračevića 35,

☎ 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36,

☎ 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2,

☎ 047 41 59 55

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,

☎ 023 32 76 66

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

☎ 021 53 77 80

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblikovanja. Hvala, da zaupate v kakovost znamke Braun in upamo, da boste uživali ob uporabi vašega novega brivnika.

Tale model brivnika ohladi kožo in tako doda občutek svežine za prijetno britje.

**Prosimo, skrbno preberite in preučite navodila za uporabo še pred prvo uporabo aparata.**

## Opozorilo

Naprava je opremljena s posebnim priključnim kablom z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Kabla oziroma njegovih delov ne smete spreminjati oziroma posegati vanje, sicer obstaja nevarnost električnega udara. Uporabljajte samo posebni priključni kabel, ki je priložen napravi.



Aparat lahko uporabljate v kopalni kadi ali tušu. Iz varnostnih razlogov lahko aparat uporabljate le brez kabla.

Priporočamo, da brivnika ne uporabljate z gelom ali peno, in si tako zagotovite:

- da boste občutili optimalen učinek hlajenja,
- najboljše delovanje enote za čiščenje in polnjenje (za tiste modele brivnikov, ki jo vključujejo),
- se izognili morebitnim poškodbam brivnika.

Brivnika ne uporabljajte, če sta mrežica ali kabel poškodovana.

Otroci in ljudje z zmanjšano fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo lahko uporabljajo aparat le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok. Otroke je potrebno nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

## Strojno olje (samo modeli CT4s/CT2s)

Hranite izven dosega otrok. Ne požirajte. Ne nanašajte na oči. Ustrezno odstranite, ko je izdelek prazen.

## Enota za čiščenje in polnjenje (samo modeli CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Da bi preprečili iztekanje čistilne tekočine, postavite enoto za čiščenje in polnjenje na ravno površino. Ko je nameščena čistilna kartuša, enote ne smete nagibati, hitro premakniti ali prenašati, saj lahko sicer čistilna tekočina izteče iz kartuše. Prav tako enote ne hranite v kopalniški omarici ali na zloščeni oziroma lakirani površini.

Čistilna kartuša vsebuje lahko vnetljivo tekočino, zato je ne hranite v bližini virov vžiga.

Ne izpostavljajte je neposredni sončni svetlobi in cigaretnemu dimu, prav tako pa je ne hranite nad radiatorjem. Hranite izven dosega otrok.

**Kartuše ne smete ponovno napolniti in vedno uporabljajte samo originalne Braunove kartuše.**

- 1 Enota z mrežico in rezili
- 2 Hladilni element
- 3 Stikalo za vklop/izklop hlajenja
- 4 Prikazovalnik brivnika
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Prerezovalnik daljših dlak
- 7 Kontakti za povezavo lupine/enote z brivnikom
- 8 Tipka za sprostitev prerezovalnika daljših dlak
- 9 Številka modela
- 10 Posebni priključni kabel
- 11a Ščetka
- 11b Torbica
- 11c Zaščitni pokrov
- 12a Lupina za polnjenje
- 12b Vtičnica za napajanje lupine
- 12c Stojalo za lupino za polnjenje
- 14 Kontakti za povezavo lupine z brivnikom

## Prva uporaba in polnjenje brivnika

Pred prvo uporabo priključite brivnik na električno omrežje z lupino za polnjenje kot je opisano spodaj ali za modele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc enoto za čiščenje in polnjenje (glejte poglavje «Enota za čiščenje in polnjenje»).

**Opomba: Brivnik lahko polnite samo preko lupine za polnjenje ali enote za čiščenje in polnjenje. Modelov CT4s/CT2s ne uporabljajte s enoto za čiščenje in polnjenje.**

## Lupina za polnjenje (glejte sliko B)

- Lupino za polnjenje (12a) namestite na stojalo (12c - samo modeli CT4s/CT2s). S posebnim priključnim kablom (10) priklopite vtičnico za napajanje lupine (12) na električno omrežje.
- Brivnik namestite v lupino za napajanje. Kontakti (7) na hrbtni strani brivnika morajo biti skladni s kontakti (12d) na lupini za polnjenje.
- Ko zaslišite zvočni signal, je brivnik pravilno nameščen v enoti.
- Brivnik se bo polnil samodejno.

## Polnjenje in osnovne informacije o delovanju

- Popolnoma napolnjen aparat omogoča do 45 minut britja (do 15 minut z vklopljeno funkcijo hlajenja). To se lahko razlikuje glede na dolžino vaše brade in temperature okolja.
- Najprimernejša temperatura prostora za polnjenje brivnika je med 5 °C in 35 °C. Ob izjemno nizkih ali visokih temperaturah se baterija ne bo pravilno polnila oziroma se sploh ne bo polnila. Priporočljiva temperatura prostora za britje je 15 °C do 35 °C.
- Naprave ne izpostavljajte dalj časa temperaturam nad 50 °C.
- Ko priključite brivnik na električno omrežje, lahko traja nekaj minut, preden prikazovalnik zasveti.

## Prikazovalnik brivnika

### Stanje napoljenosti

Med polnjenjem simbol na stikalu za vklop/izklop (5) utripa zeleno. Ko je aparat napolnjen, bo lučka za nekaj sekund zasvetila, v kolikor je brivnik priključen na električno omrežje.

### Nizko stanje baterije

Ko je stanje baterije nizko, simbol na stikalu za vklop/izklop (5) sveti rdeče. Obrili se boste lahko do konca. Zvočni signal ob izklopu brivnika vas bo opozoril na nizko stanje baterije. 🔔

### Stanje čiščenja 🔔 (samo modeli CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Indikator čiščenja 🔔 zasveti, ko je brivnik treba očistiti v enoti za čiščenje in polnjenje. 🔒

### Potovalni zaklep 🔒

Simbol za zaklep 🔒 zasveti, ko ste brivnik zaklenili, da bi preprečili nezaželeni vklop motorja (npr. ko ga shranite v potovalko).

## Uporaba brivnika (glejte sliko A)

Za upravljanje brivnika pritisnete stikalo za vklop/izklop (5).

### Nasveti za brezhibno suho britje

Za doseganje najboljših rezultatov vam Braun priporoča, da upoštevate tri preproste nasvete:

1. Vedno se obrijete, še preden si umijete obraz.
2. Brivnik vselej držite pravokotno na kožo (90°).
3. Kožo z roko rahlo napnite in se brijete v nasprotni smeri rasti brade.

### Hlajenje ✨

Opomba: Občutek svežine je lahko od osebe do osebe drugačen. Nanj vplivajo osebni in okoljski dejavniki (npr. koža, temperatura okolja).

Vklop: za aktiviranje funkcije hlajenja med britjem pritisnete stikalo za hlajenje (3). Simbol ✨ na stikalu za hlajenje sveti v modri barvi. Za doseganje najboljših učinkov hlajenja, priporočamo, da po vklopu funkcije hlajenja počakate nekaj sekund. Nato pa nadaljujte z britjem kot običajno.

Nizko stanje baterije: simbol ✨ na stikalu za hlajenje (3) prične utripati, ko je stanje baterije nizko in ni dovolj energije za funkcijo hlajenja. Britje boste kljub aktivirani funkciji hlajenja lahko dokončali.

Funkcijo hlajenja lahko izklopite, tako da ponovno pritisnete stikalo za hlajenje.

### Prerezovalnik daljših dlak

Za prerezovanje zalizkov, brkov ali brade, pritisnete tipko za sprostitvev (8) in potisnete prerezovalnik daljših dlak (6) navzgor.

## Potovalni zaklep 🔒

- Vklop: brivnik zaklenete, če za 3 sekunde pritisnete stikalo za vklop/izklop (5). Nato zaslišite zvočni signal, na prikazovalniku pa se bo prikazal simbol za zaklep 🔒. Prikazovalnik se nato izklopi.
- Izklop: brivnik odklenete, če ponovno za 3 sekunde pritisnete stikalo za vklop/izklop.

## Ročno čiščenje brivnika (glejte sliko C/D)

Brivnik lahko čistite pod tekočo vodo. Preden brivnik čistite pod vodo, ga morate izključiti iz električnega omrežja.

- Vključite brivnik in glavo brivnika izperite pod vročo tekočo vodo. Uporabite lahko le tekoče milo brez abrazivnih sestavin. Peno dobro izperite in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato izklopite brivnik, odstranite enoto z mrežico in rezili, in pustite, da se posuši.
- Če brivnik redno čistite pod tekočo vodo, na mrežico in rezila vsak teden nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Druga možnost je, da brivnik očistite s ščetko:

- Izklopite brivnik. Odstranite enoto z mrežico in rezili (1) in ju iztrkajte na ravni površini. S ščetko očistite notranjost gibljive glave. Enote z mrežico in rezili ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

## Enota za čiščenje in polnjenje

(modeli CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Enota za čiščenje in polnjenje je namenjena čiščenju, polnjenju, mazanju, dezinficiranju in shranjevanju vašega brivnika Braun.

- 13 Vtičnica za napajanje enote
- 14 Tipka za dvig ohišja za zamenjavo kartuše
- 15 Kontakti za povezavo enote z brivnikom
- 16a Indikator stopnje
- 16b Lučka stanja
- 17 Tipka za začetek
- 18 Čistilna kartuša

## Namestitev enote za čiščenje in polnjenje

(glejte sliko E)

- Odstranite zaščitno folijo s prikazovalnika za čiščenje in polnjenje.
- Pritisnite tipko za dvig ohišja enote (14) na hrbtni strani enote za čiščenje in polnjenje in dvignite ohišje.
- Čistilno kartušo (18) položite na ravno in trdno površino (npr. mizo).
- Pazljivo odstranite pokrov kartuše.
- Kartušo potiskajte iz hrbtni strani v glavni del enote, dokler se ne zaskoči.
- Ohišje počasi zaprite, tako da ga potiskate navzdol, dokler se ne zaskoči.
- S posebnim priključnim kablom (10) priklopite vtičnico za napajanje enote (13) na električno omrežje.


## Polnjenje brivnika v enoti za čiščenje in polnjenje

Brivnik vstavite v enoto za čiščenje z glavo navzdol.

**Pomembno: brivnik mora biti suh in brez ostankov pene ali mila!**

Kontakti (7) na hrbtni strani brivnika morajo biti skladni s kontakti (15) na enoti. Brivnik potisnite v ustrezen položaj. Ko zaslišite zvočni signal, je brivnik pravilno nameščen v enoti. Polnjenje se bo pričelo samodejno.

## Polnjenje brivnika v enoti za čiščenje in polnjenje

Ko zasveti indikator čiščenja  na prikazovalniku brivnika, brivnik namestite v enoto za čiščenje in polnjenje, z glavo navzdol in sprednjo stranjo obrnjeno naprej.

## Zagon samodejnega čiščenja

Postopek čiščenja zaženite s pritiskom na tipko za zagon (17). Če lučka stanja (16b) ne sveti (enota za čiščenje in polnjenje preklopi v stanje pripravljenosti po pribl. 10 minutah), dvakrat pritisnite tipko za zagon. V nasprotnem primeru se čiščenje ne bo pričelo. **Da bi dosegli najboljše rezultate britja, priporočamo čiščenje po vsaki uporabi.**

Program čiščenja je sestavljen iz več ciklusov, med katerimi čistilna tekočina steče skozi glavo brivnika. Čiščenje traja 3 minute. Med tem časom utripa lučka stanja enote za čiščenje in polnjenje.


Brivnik pustite v enoti, da se posuši. Odvisno od klimatskih razmer lahko traja več ur, dokler vsa vlaga izhlapi. Brivnik je nato pripravljen na uporabo.

Po čiščenju in polnjenju se indikatorji enote za čiščenje in polnjenje izklopijo.

## Odstranjevanje brivnika iz enote za čiščenje in polnjenje (glejte sliko F)

Z eno roko držite enoto za čiščenje in polnjenje in nagnite brivnik rahlo naprej, da ga sprostite.

## Čiščenje / zamenjava kartuše (glejte sliko G)

Ko indikator stopnje  sveti rdeče, zadošča preostala tekočina v kartuši za približno 3 nadaljnje cikle\*. Ko indikator stopnje utripa rdeče, je treba kartušo zamenjati (na približno 3–4 tedne ob vsakodnevni uporabi).

Ko s pritiskom na tipko (14) odprete ohišje enote, počakajte nekaj sekund, preden odstranite rabljeno kartušo, da preprečite kapljanje. Preden odvržete staro kartušo, jo zaprite s pokrovčkom nove kartuše, ker vsebuje umazano čistilno tekočino.

Higienska čistilna kartuša vsebuje etanol ali izopropanol (odvisno od države – za specifikacije glejte kartušo), ki, potem ko jo odprete, počasi izhlapeva v zrak v okolici.

Če kartuše ne uporabljate vsak dan, jo zamenjajte po približno 8 tednih, da zagotovite optimalno dezinfekcijo.

Čistilna kartuša vsebuje tudi maziva za sistem britja, ki lahko puščajo sledi na zunanjem okvirju mrežice in v čistilnem prostoru enote za čiščenje in polnjenje. Te sledove lahko enostavno odstranite, tako da jih rahlo obrišete z vlažno krpo.

## Nadomestni deli

Braun priporoča, da enoto z mrežico in rezili zamenjate vsakih 18 mesecev, da ohranite največjo zmogljivost brivnika.

Na voljo pri vašem prodajalcu ali Braunovih servisnih centrih:

- Enota z mrežico in rezili: 40S/40B
- Čistilna kartuša za čiščenje in polnjenje: CCR

## Opozorilo o varstvu okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odnesete na Braunov servisni center, pooblaščenemu distributerju, na mesto nakupa oz. na drugo ustrezno zbirno mesto, in tako prispevate k varovanju okolja.



Čistilno kartušo lahko odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Električne specifikacije so odtisnjene na posebnem priključnem kablu.

## Odpravljanje težav

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
BRIVNIK		
Iz brivne glave se širi neprijeten vonj.	1. Brivno glavo čistite z vodo. 2. Čistilno kartušo uporabljate več kot 8 tednov.	1. Ko brivno glavo čistite samo z vodo, uporabite vročo vodo in občasno dodajte nekaj tekočega mila (brez abrazivnih sestavin). Odstranite enoto z mrežico in rezili, in pustite, da se posuši. 2. Čistilno kartušo menjajte vsaj na 8 tednov.

Zmogljivost baterije se je občutno poslabšala.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Glavo brivnika redno čistite z vodo, vendar je ne mažete.</li> <li>2. Mrežica in rezilo sta obrabljena, zato se pri vsakem britju porabi več moči.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Če brivnik redno čistite z vodo, nanesite kapljico lahkega strojnega olja na vrh mrežice vsak teden kot mazivo.</li> <li>2. Zamenjajte enoto z mrežico in rezili.</li> </ol>
Zmogljivost britja se je občutno poslabšala.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistem za britje je zamašen.</li> <li>2. Mrežica in rezilo sta obrabljena.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enoto z mrežico in rezili namočite v vročo vodo s kapljico tekočine za pomivanje. Nato jo dobro izperite in iztrkajte. Ko je suha, nanesite kapljico lahkega strojnega olja na mrežico.</li> <li>2. Zamenjajte enoto z mrežico in rezili.</li> </ol>
Hladilni element je topel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brivnik je bil v uporabi s funkcijo hlajenja nekaj minut pred tem.</li> <li>2. Zmogljivost baterije je prenizka za funkcijo hlajenja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brivnik lahko uporabljate tako, ali pa vklopite funkcijo hlajenja in počakajte nekaj sekund, da se ponovno aktivira.</li> <li>2. Brivnik polnite po vsaki uporabi, da zagotovite zadostno zmogljivost baterije za funkcijo hlajenja.</li> </ol>
Glava brivnika je vlažna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Čas sušenja po samodejnem čiščenju ni bil zadosten.</li> <li>2. Odtok enote za čiščenje in polnjenje je zamašen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napravo očistite takoj po britju, da je na voljo dovolj časa za sušenje.</li> <li>2. Odtok očistite z lesenim zobotrebcom.</li> </ol>

### ENOTA ZA ČIŠČENJE IN POLNENJE

Čiščenje se ne začne, ko pritisnete gumb za zagon.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brivnik ni pravilno nameščen v enoti za čiščenje in polnjenje.</li> <li>2. Čistilna kartuša ne vsebuje dovolj čistilne tekočine (prikazovalnik utripa rdeče).</li> <li>3. Naprava je v stanju pripravljenosti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brivnik vstavite v enoto za čiščenje in polnjenje (kontakti brivnika morajo biti skladni s kontakti na enoti).</li> <li>2. Vstavite novo čistilno kartušo.</li> <li>3. Dvakrat pritisnite tipko za zagon.</li> </ol>
Povečana poraba čistilne tekočine.	Odtok enote za čiščenje in obnovo je zamašen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Odtok očistite z lesenim zobotrebcom.</li> <li>– Redno čistite enoto.</li> </ul>

### Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.



# Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmaktadır. Braun'un kalitesine güvendiğiniz için teşekkür ederiz; umarız yeni Braun tıraş makinenizi keyifle kullanırsınız.

Bu tıraş makinesi keyifli bir tıraş için size serinlik hissi vermek amacıyla cildinizi soğutur.

**Lütfen, makineyi kullanmadan önce kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun.**

## Uyarı

Makineniz, entegre Güvenlik Ekstra Alçak Gerilim güç kaynağı içeren özel bir kablo setiyle birlikte verilmektedir. Hiçbir parçasını değiştirmeyin veya kurcalamayın, aksi takdirde elektrik çarpması riskiyle karşılaşabilirsiniz. Sadece makinenizle birlikte verilen özel kablo setini kullanın.



Bu makine banyo veya duşta kullanılmaya uygundur. Güvenlik nedeniyle bu makine sadece kablosuz olarak çalıştırılabilir.

İdeal serinlik hissini ve temizlik performansını alabilmeniz ve ürünü oluşabilecek zararlardan koruyabilmeniz için köpük veya jelle kullanmayınız.

Folyosu veya kablosu hasarlı makineyle tıraş olmayın.

Bu makine, güvenliklerinden sorumlu kişinin denetimini altında olmadığı sürece, çocuklar ya da fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce kullanılamaz. Genel olarak, makineyi çocukların erişiminden uzak tutmanızı tavsiye ederiz. Makineyle oynamadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında olmaları gerekmektedir.

## Yağ şişesi (sadece CT4s/CT2s modelleri)

Çocukların erişiminden uzak tutun. Yutmayın. Gözlere uygulamayın. Boşaldığında uygun şekilde atın.

## Clean&Charge (Temizleme ve Şarj) İstasyonu (sadece CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc modelleri)

Temizleme sıvısının akmasını önlemek için Clean&Charge istasyonunu mutlaka düz bir yüzeye yerleştirin. Temizleme kartuşu takıldığında, istasyonu ters çevirmeyin, aniden hareket ettirmeyin veya taşımayın, aksi takdirde temizleme sıvısı kartuştan dökülebilir. İstasyonu aynalı dolap içine ve cilalanmış veya verniklemiş yüzeylere koymayın.

Temizleme kartuşu son derece yanıcı sıvı içerdiğinden ateşleme kaynaklarından uzak tutun. Doğrudan güneş ışığına ve sigara dumanına maruz bırakmayın, radyatör üzerine koymayın. Çocuklardan uzak tutun.

**Kartuşu doldurmayın ve sadece orijinal Braun yedek kartuşları kullanın.**

# Tıraş Makinesi

- 1 Folyo ve Bıçak kaseti
- 2 Soğutma elemanı
- 3 Soğutma açma/kapama düğmesi
- 4 Makine ekranı
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 Uzun kıl düzelticisi
- 7 Makine-yuva/istasyon kontakları
- 8 Uzun kıl düzelticisi açma düğmesi
- 9 Model numarası
- 10 Özel kablo seti
- 11a Fırça
- 11b Çanta
- 11c Koruma kapağı
- 12a Şarj yuvası
- 12b Yuva güç soketi
- 12c Şarj yuvası standı
- 12d Yuva-makine kontakları

## İlk Kullanım ve Şarj Etme

İlk kullanımdan önce tıraş makinesini, aşağıda tarif edildiği şekilde şarj yuvasını ya da CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc modelleri için Clean&Charge istasyonunu kullanarak bir elektrik prizine bağlayın (bkz. Bölüm «Clean&Charge İstasyonu»).

**Not: Tıraş makinesi sadece şarj yuvası veya Clean&Charge istasyonu aracılığıyla şarj edilebilir. CT4s/CT2s modelleri Clean&Charge istasyonuyla kullanılmamalıdır.**

## Şarj yuvası (bkz. şek. B)

- Şarj yuvasını (12a), standı (12c – sadece CT4s/CT2s modelleri) yerleştirin. Özel kablo setini (10) kullanarak yuvanın güç soketini (12b) bir elektrik prizine bağlayın.
- Makineyi şarj yuvasının içine yerleştirin. Tıraş makinesinin arkasındaki kontakların (7) şarj yuvasının içindeki kontaklara (12d) denk gelmesi gerekir. Makinenin istasyona doğru bir şekilde yerleştirildiği bip sesiyle anlaşılır.
- Makine otomatik olarak şarj edilecektir.

## Şarj etme ve temel işletim bilgileri

- Tam şarj edilmiş makineyle 45 dakikaya kadar tıraş olmak mümkündür (soğutma fonksiyonu aktifleştirilmişken 15 dakika). Bu süre sakalınızın uzunluğuna ve ortam sıcaklığına göre değişebilir.
- Şarj için ortam sıcaklığının 5 °C ila 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Aşırı derecede düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil tam olarak veya hiç şarj olmayabilir. Tıraş için ortam sıcaklığının 15 °C ila 35 °C arasında olması tavsiye edilir.
- Makineyi uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Makine bir elektrik prizine bağlıyken ekranın aydınlanması birkaç dakika alabilir.

## Tıraş makinesi ekranı

### Şarj durumu

Şarj sırasında açma/kapama düğmesindeki (5) simge yeşil renkte yanıp söner. Makine tam şarj olduğunda, makinenin bir elektrik prizine takılı olması şartıyla, bu ışık birkaç saniye açık kalacaktır.

### Düşük şarj

Pil gücü zayıfsa açma/kapama düğmesindeki (5) simge kırmızı renkte yanar. Tıraşınızı bitirebilirsiniz. Tıraş makinesini kapatırken duyulan bir bip sesi size şarjin azaldığını hatırlatır.

**Temizlik durumu** (sadece CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc modelleri)

Temizleme göstergesi tıraş makinesinin Clean&Charge İstasyonunda temizlenmesi gerektiğinde yanar.

### Seyahat kilidi

Kilit simgesi motorun istem dışı çalıştırılmasını önlemek için (örneğin, bavula koymak için) tıraş makinesi kilitlendiğinde yanar.

## Tıraş makinesinin kullanımı (bkz. şek. A)

Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (5) basın.

### Mükemmel kuru tıraş için ipuçları

En iyi sonuçlar için, Braun, 3 basit adımı uygulamanızı tavsiye eder:

1. Daima yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Daima tıraş makinesini cildinize dik açıda (90°) tutun.
3. Cildinizi gerin ve sakalınızın çıkış yönünün tersine doğru tıraş olun.

### Soğutma

Not: Hissedilen serinlik etkisi kişiden kişiye değişebilir. Kişisel ve çevresel etkenlerden etkilenir (örneğin: cilt, çevre sıcaklığı).

Aktivasyon: Soğutma fonksiyonunu etkinleştirmek için, tıraş sırasında soğutma düğmesine (3) basın. Soğutma düğmesindeki sembolü mavi renkte yanar. En iyi soğutma performansı için, soğutma fonksiyonu aktifleştirildikten sonra birkaç saniye beklemeden tavsiye ederiz. Ardından, her zamanki gibi tıraş olmaya devam edin.

Zayıf pil: Pil zayıfladığında ve soğutma fonksiyonu için yeterli enerji kalmadığında soğutma düğmesindeki (3) sembolü yanıp sönmeye başlar. Soğutma fonksiyonu aktif haldeyken tıraşınızı bitirebilirsiniz.

Soğutma düğmesine tekrar basarak soğutma fonksiyonunu kapatabilirsiniz.

## Uzun kıl düzelticisi

Favori, bıyık veya sakalı düzeltmek için açma düğmesine (8) basın ve uzun kıl düzelticisini (6) yukarı kaydırın.

### Seyahat kilidi

- Aktivasyon: Açma/kapama düğmesine (5) 3 saniye basıldığında tıraş makinesi kilitlenir. Bu durum bip sesiyle ve ekrandaki kilit simgesiyle doğrulanır. Ardından, ekran kapanır.
- Deaktivasyon: Açma/kapama düğmesine 3 saniye basıldığında tıraş makinesi kilidi açılır.

## Tıraş makinesinin elle temizlenmesi

(bkz. şek. C/D)

Makine akan musluk suyu altında temizlenmeye uygundur. Suda temizlemeden önce tıraş makinesini güç kaynağından ayırın.

- Makineyi açın ve makine başlığını sıcak akar su altında çalkalayın. Aşındırıcı maddeler içermeyen sıvı sabun kullanabilirsiniz. Tüm köpüğü durulayın ve makineyi birkaç saniyeliğine çalışır halde tutun.
- Ardından, makineyi kapatın, Folyo ve Bıçak kasetini çıkarın ve kurumaya bırakın.
- Makineyi düzenli olarak suyun altında temizliyorsanız, haftada bir gün Folyo ve Bıçak kasetinin üstüne bir damla hafif makine yağı sürün.

Alternatif olarak, makineyi fırçayla da temizleyebilirsiniz:

- Makineyi kapatın. Folyo ve Bıçak kasetini (1) çıkarın ve düz bir yüzeye hafifçe vurarak tozunu dökün. Bir fırça kullanarak döner başlığın iç taraflarını temizleyin. Kaseti fırçayla temizlemeyin, çünkü kaset zarar görebilir!

## Clean&Charge İstasyonu

(CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc modelleri)

Clean&Charge İstasyonu Braun tıraş makinenizin temizlenmesi, şarj edilmesi, yağlanması, dezenfekte edilmesi ve saklanması için geliştirilmiştir.

- 13 İstasyon güç soketi
- 14 Kartuş değiştirme için kaldırma düğmesini
- 15 İstasyon-makine kontakları
- 16a Seviye göstergesi
- 16b Durum ışığı
- 17 Başlatma düğmesi
- 18 Temizleme kartuşu

### Clean&Charge İstasyonunun kurulumu

(bkz. şek. E)

- Kuruma folyosunu Clean&Charge istasyonu ekranından çıkarın.
- Mahfazayı kaldırmak için Clean&Charge istasyonunun arka tarafındaki kaldırma düğmesine (14) basın.

- Temizleme kartuşunu (18) düz, dengeli bir yüzeye (örneğin, masa) koyun.
- Kartuşun kapağını dikkatle kaldırın.
- Yerine oturuncaya kadar kartuşu arka tarafından istasyonun tabanına kaydırın.
- Kilitlenene kadar aşağıya bastırarak mahfazayı yavaşça kapatın.
- Özel kablo setini (10) kullanarak istasyonun güç soketini (13) bir elektrik prizine bağlayın.


## Makinenin Clean&Charge İstasyonunda Şarj Edilmesi

Tıraş makinesini baş aşağı temizleme istasyonuna sokun.

### Önemli: Tıraş makinesinin kuru olması ve hiçbir köpük ya da sabun kalıntısı içermemesi gerekir!

Tıraş makinesinin arkasındaki kontakların (7) istasyonun içindeki kontaklara (15) denk gelmesi gerekir. Makineyi doğru pozisyonda bastırın. Makinenin istasyona doğru bir şekilde yerleştirildiği bip sesiyle anlaşılır. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır.

## Makinenin Clean&Charge İstasyonunda Temizlenmesi

Tıraş makinesi ekranında temizlik göstergesi  yandığında, makineyi ön tarafı size dönük olarak, baş aşağı şekilde Clean&Charge İstasyonuna sokun.

## Otomatik temizliği başlatın

Başlatma düğmesine (17) basarak temizleme sürecini başlatın. Eğer durum ışığı (16b) yanmazsa (Clean&Charge İstasyonu yaklaşık 10 dakika sonra bekleme durumuna geçer), başlatma düğmesine iki kez basın. Aksi takdirde, temizlik başlamayacaktır.

### En iyi tıraş sonuçları için, her tıraştan sonra makineyi temizlemenizi tavsiye ederiz.

Temizleme programı, temizleme sıvısının tıraş makinesinin başlığından geçtiği birkaç döngüden oluşur. Temizleme süresi 3 dakika sürer. Bu süre zarfında Clean&Charge istasyonunun durum ışığı yanıp söner.


Makineyi istasyon içinde kurumaya bırakın. İklim şartlarına bağlı olarak kalan nemin buharlaşması birkaç saat sürer. Ardından, tıraş makinesi kullanıma hazır olur.

Temizleme ve şarj işlemi tamamlandıktan sonra Clean&Charge istasyonunun göstergeleri kapanır.

## Tıraş makinesinin Clean&Charge İstasyonundan Alınması (bkz. şek. F)

Bir elinizle Clean&Charge İstasyonunu tutun ve makineyi yerinden çıkarmak için hafifçe öne doğru eğin.

## Temizleme Kartuşu / Değiştirme (bkz. şek. G)

Seviye göstergesi  kalıcı olarak kırmızı yandığında, kartuşta kalan sıvı 3 döngüye daha yeter. Seviye göstergesi kırmızı renkte yanıp sönmeye başladığında, kartuşun değiştirilmesi gerekir (eğer her gün kullanılıyorsa 3–4 haftada bir).

Mahfazayı açmak için kaldırma düğmesine (14) bastıktan sonra, herhangi bir damlamayı önlemek için kullanılmış kartuşu kaldırmadan önce birkaç saniye bekleyin. Kullanılmış kartuşu atmadan önce mutlaka yeni kartuşun kapağıyla açıklıkları kapatın, çünkü kullanılmış kartuş kirli temizleme solüsyonu içerir.

Hijyenik temizleme kartuşu etanol ya da izopropil alkol (ülkeye bağlı olarak – bkz. kartuş teknik özellikleri) içerir. Kartuş açıldıktan sonra doğal olarak yavaşça buharlaşarak havaya karışır.

Günlük olarak kullanılmıyorsa, en uygun dezenfeksiyonun sağlanması için her bir kartuşun yaklaşık 8 hafta sonra değiştirilmesi gerekir.

Temizleme kartuşu ayrıca tıraş sistemi için dış folyo çerçevesinde ve Clean&Charge İstasyonunun temizleme bölmesinde artık izleri bırakabilecek olan yağlar da içermektedir. Bu izler nemli bir bezle nazikçe silinerek kolayca çıkarılabilir.

## Aksesuarlar

Braun, tıraş makinenizin maksimum performansını korumak için makinenizin Folyo ve Bıçak kasetini 18 ayda bir değiştirmenizi tavsiye eder.

Bayiinizde veya Braun Servis Merkezinde bulabileceğiniz:

- Folyo ve Bıçak kaseti: 40S/40B
- Clean&Charge temizleme kartuşu: CCR

## Çevre uyarısı

Bu ürün yeniden doldurulabilir piller içermektedir. Doğayı korumak için lütfen kullanım ömrü dolduğunda bu ürünü ev atıklarınızla birlikte atmayın.

Bir Braun Servis Merkezine ya da kendi ülkenizdeki uygun toplama noktalarına verebilirsiniz.



Temizleme kartuşu normal ev atıklarıyla birlikte atılabilir.

Önceden haber vermeksizin değiştirilebilir.

Elektriksel teknik özellikler için özel kablo setindeki baskıya bakın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
<b>TIRAŞ MAKİNESİ</b>		
Tıraş başlığından kötü koku geliyor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş başlığı suyla temizlenmiştir.</li> <li>2. Temizleme kartuşu 8 haftadan fazla bir süredir kullanılmaktadır.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş başlığını suyla temizlerken sadece sıcak su ve ara sıra da (aşındırıcı madde içermeyen) sıvı sabun kullanın. Folyo ve Bıçak kasetini çıkarıp kurumaya bırakın.</li> <li>2. Temizleme kartuşunu en az 8 haftada bir değiştirin.</li> </ol>
Pil performansı ciddi ölçüde düştü.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş başlığı düzenli olarak suyla temizlenmiş ama yağlanmamıştır.</li> <li>2. Folyo ve bıçak yıpranmıştır ve bu da her tıraşta daha fazla güç harcanmasını gerektirmektedir.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Makineyi düzenli olarak suyun altında temizliyorsanız, haftada bir gün folyo üstüne bir damla hafif makine yağı sürün.</li> <li>2. Folyo ve bıçak kasetini çıkarın.</li> </ol>
Tıraş performansı ciddi ölçüde düştü.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş sistemi tıkanmıştır.</li> <li>2. Folyo ve bıçak yıpranmıştır.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Folyo ve bıçak kasetini bir damla bulaşık deterjanı damlatılmış sıcak suya batırın. Ardından, iyice durulayın ve hafifçe vurarak boşaltın. Kuruduktan sonra folyo üstüne bir damla hafif makine yağı sürün.</li> <li>2. 1 Folyo ve bıçak kasetini çıkarın.</li> </ol>
Soğutma elemanı sıcak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş makinesi birkaç dakika önce soğutma fonksiyonu açık halde kullanılmıştır.</li> <li>2. Pil kapasitesi soğutma fonksiyonu için çok zayıftır.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş makinesini bu şekilde kullanabilirsiniz veya soğutma fonksiyonunu açıp yeniden aktifleşene kadar birkaç saniye bekleyebilirsiniz.</li> <li>2. Her tıraştan sonra soğutma fonksiyonu için yeterli pil kapasitesini garantilemek üzere tıraş makinesini şarj edin.</li> </ol>
Tıraş başlığı nemli.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otomatik temizleme sonrası kurutma süresi yeterli değildir.</li> <li>2. Clean&amp;Charge istasyonunun boşaltma kanalı tıkanmıştır.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kuruma için yeterli zamanı sağlamak amacıyla tıraştan hemen sonra temizleyin.</li> <li>2. Boşaltma kanalını tahta bir kürdanla temizleyin.</li> </ol>

## CLEAN&CHARGE ÜNİTESİ

Başlatma düğmesine basıldığında temizleme işlemi başlamıyor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tıraş makinesi Clean&amp;Charge istasyonuna gerektiği gibi yerleştirilmemiştir.</li> <li>2. Temizleme kartuşu yeterli temizleme sıvısı içermemektedir (ekran kırmızı renkte yanıp söner).</li> <li>3. Makine bekleme modundadır.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Makineyi Clean&amp;Charge istasyonuna sokun (makine kontaklarının istasyon kontaklarına denk gelmesi gerekir).</li> <li>2. Yeni bir temizleme kartuşu takın.</li> <li>3. Başlatma düğmesine iki kez basın.</li> </ol>
Temizleme sıvısı tüketimi arttı.	Clean & Renew istasyonunun boşaltma kanalı tıkanmıştır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Boşaltma kanalını tahta bir kürdanla temizleyin.</li> <li>- Küveti düzenli olarak silip temizleyin.</li> </ul>

## EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**  
**☎ (49) 6173 30 0**  
**Fax (49) 6173 30 28 75**



Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.  
 İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifer İş Merkezi  
 No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P & G Tüketici Hizmetleri  
 0 800 261 63 65,  
 trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemizi internet sitemizde bulabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

# Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate pentru a respecta cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Vă mulțumim pentru încrederea acordată calității Braun și sperăm să fiți mulțumit de noul dvs. aparat de ras Braun.

Acest aparat de ras răcorește pielea și oferă o senzație de prospețime pentru un ras plăcut.

## Citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și în întregime înainte de a utiliza aparatul.

### Atenție

Aparatul dvs. este prevăzut cu un cablu special ce include un sistem integrat de siguranță pentru alimentarea la tensiuni foarte joase. Nu schimbați și nu modificați nicio parte a cablului; în caz contrar, există riscul electrocutării. Utilizați numai cablul special furnizat odată cu aparatul.



Acest aparat este adecvat pentru utilizarea în baie sau la duș. Din motive de siguranță, acest aparat nu poate fi utilizat decât în modul fără cablu.

Se recomandă a nu se folosi aparatul de ras cu spuma sau gel de ras pentru:

- a experimenta efectul optim de răcire.
- a obține rezultate optime de curățare de la stația «Clean&Charge» (pentru modelele CC).
- a evita deteriorarea aparatului.

Nu vă bărbieriți când sita sau cablul sunt deteriorate.

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. În general, vă recomandăm să nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu utilizează aparatul în joacă.

### Sticlă de ulei (numai pentru modelele CT4s/CT2s)

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se înghiți. A nu se aplica pe ochi. A se arunca în mod corespunzător după golire.

### Dispozitiv Curățare și încărcare (numai pentru modelele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Pentru a preveni scurgerea lichidului de curățare, asigurați-vă că dispozitivul Curățare și încărcare este așezat pe o suprafață plană. Când cartușul de curățare este instalat în aparat, nu înclinați, nu mișcați brusc și nu manevrați dispozitivul în niciun mod în care lichidul de curățare s-ar putea scurge din cartuș. Nu așezați dispozitivul într-un dulap cu oglindă, nici pe o suprafață lustruită sau lăcuită.

Cartușul de curățare conține un lichid ușor inflamabil; așadar, țineți-l departe de sursele de foc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui,

nu fumați în apropierea sa și nu îl depozitați lângă o sursă de căldură. Nu lăsați la îndemâna copiilor.

## Nu reumpleți cartușul. Utilizați numai cartușe de rezervă originale Braun.

## Aparatul de ras

- 1 Compartiment pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere
- 2 Element de răcire
- 3 Comutator pornit/oprit pentru răcire
- 4 Afișajul aparatului de ras
- 5 Comutator pornit/oprit
- 6 Accesoriu pentru scurtarea părului lung
- 7 Contacte de legătură între aparatul de ras și dispozitivul de curățare/suport
- 8 Buton de eliberare a accesoriului pentru scurtarea părului lung
- 9 Număr model
- 10 Cablu special
- 11a Periuță
- 11b Etui
- 11c Capac de protecție
- 12a Dispozitiv de încărcare
- 12b Priză de alimentare pentru dispozitivul de încărcare
- 12c Suport pentru dispozitivul de încărcare
- 12d Contacte de legătură între dispozitivul de curățare și aparatul de ras

## Prima utilizare și încărcarea

Înainte de prima utilizare conectați aparatul de ras la o sursă de curent electric, utilizând dispozitivul de încărcare așa cum este descris mai jos sau, pentru modelele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc, dispozitivul Curățare și încărcare (vedeți capitolul «Dispozitivul Curățare și încărcare»).

**Notă: Aparatul de ras poate fi încărcat numai prin intermediul dispozitivului de încărcare sau al dispozitivului Curățare și încărcare. Modelele CT4s/CT2s nu trebuie utilizate cu dispozitivul Curățare și încărcare.**

### Dispozitivul de încărcare (vedeți fig. B)

- Fixați cu clic dispozitivul de încărcare (12a) pe suport (12c – numai pentru modelele CT4s/CT2s). Utilizând cablul special (10), conectați mufa de alimentare a dispozitivului (12b) la o sursă de curent electric.
- Așezați aparatul de ras în dispozitivul de încărcare. Contactele (7) aflate pe spatele aparatului de ras se vor alinia cu contactele (12d) din dispozitivul de încărcare. Un sunet bip confirmă faptul că aparatul este amplasat corect în dispozitiv.
- Aparatul de ras va fi încărcat automat.

## Încărcarea și informații principale de operare

- O încărcare completă oferă până 45 de minute de ras (până la 15 minute cu funcția de răcire activată). Durata poate varia în funcție de lungimea firelor de păr din barbă și de temperatura ambiantă.
- Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este între 5 °C și 35 °C. Este posibil ca bateria să nu se încarce în mod corespunzător sau chiar deloc la temperaturi extrem de scăzute sau extrem de ridicate. Temperatura ambiantă pentru ras este între 15 °C și 35 °C.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi peste 50 °C pentru perioade lungi de timp.
- După conectarea aparatului de ras la o sursă de curent electric, pot trece câteva minute până la iluminarea afișajului.

## Afișajul aparatului de ras

### Nivelul de încărcare

În timpul încărcării, simbolul de pe comutatorul pornit/oprit (5) clipește verde. Când aparatul este încărcat complet, se va aprinde pentru câteva secunde, cu condiția să fie conectat la o priză electrică.

### Nivel slab de încărcare

Simbolul din comutatorul pornit/oprit (5) luminează roșu când bateria are un nivel scăzut. Ar trebui să aveți suficient timp pentru a încheia bărbieritul. La închiderea aparatului de ras, un sunet bip va reaminti că bateria este pe cale să se descarce.

**Starea curățării** (numai pentru modelele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Indicatorul pentru curățare se aprinde în momentul în care aparatul de ras trebuie curățat în dispozitivul Curățare și încărcare.

### Blocarea pe timpul călătoriei

Simbolul de lacăt se aprinde în momentul în care aparatul de ras a fost blocat (de ex., pentru depozitarea într-o valiză), pentru a preveni pornirea accidentală a motorului.

## Utilizarea aparatului de ras (vedeți fig. A)

Apăsăți pe comutatorul pornit/oprit (5) pentru a putea utiliza aparatul de ras.

### Sfaturi pentru un bărbierit uscat perfect

Pentru rezultate optime, Braun vă recomandă să urmați trei pași simpli:

1. Bărbieriți-vă întotdeauna înainte de a vă spăla pe față.
2. Întotdeauna, țineți aparatul de ras în unghi drept (90°) față de pielea dvs.
3. Întindeți-vă pielea și bărbieriți-vă în sensul invers direcției de creștere a firelor de păr din barbă.

## Răcirea ✱

Notă: Senzația de răcoare poate fi diferită de la o persoană la alta. Aceasta este influențată de factori personali și de mediu (de ex., temperatura ambientală sau a pielii).

Activare: Pentru activarea funcției de răcire, apăsați pe comutatorul de răcire (3) în timpul rasului. Simbolul ✱ din comutatorul de răcire va ilumina albastru. Pentru cea mai bună performanță de răcire, vă recomandăm să așteptați câteva secunde după ce ați activat funcția de răcire. Apoi, continuați bărbieritul ca de obicei.

Baterie descărcată: Simbolul ✱ din comutatorul de răcire (3) începe să clipească în momentul în care bateria are un nivel scăzut și nu mai există suficientă energie pentru funcția de răcire. Ar trebui să aveți suficient timp pentru a încheia bărbieritul cu funcția de răcire activată.

Puteți dezactiva funcția de răcire apăsând încă o dată pe comutatorul de răcire.

### Accesorii pentru scurtarea părului lung

Pentru a scurta perciunii, mustața sau barba, apăsați pe butonul de eliberare (8) și glisați în sus accesoriul pentru scurtarea părului lung (6).

### Blocarea pe timpul călătoriei

- Activare: Prin apăsarea butonului pornit/oprit (5) timp de 3 secunde, aparatul de ras este blocat. Blocarea este confirmată printr-un sunet bip și prin aprinderea simbolului de lacăt pe afișaj. Apoi, afișajul se închide.
- Dezactivare: Prin apăsarea butonului pornit/oprit timp de 3 secunde, aparatul de ras este deblocat din nou.

## Curățarea manuală a aparatului de ras (vedeți fig. C/D)

Aparatul de ras poate fi curățat sub jet de apă de la robinet. Deconectați aparatul de ras de la sursa de curent electric înainte de curățarea acestuia cu apă.

- Porniți aparatul de ras și clătiți capul acestuia cu apă fierbinte de la robinet. Puteți utiliza săpun lichid fără substanțe abrazive. Clătiți spuma și lăsați aparatul pornit în continuare pentru câteva secunde.
- Apoi, opriți aparatul de ras, scoateți compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere și lăsați-l să se usuce.
- În cazul în care spălați în mod regulat aparatul de ras cu apă, aplicați o dată pe săptămână o picătură de ulei pentru mecanisme pe partea superioară a compartimentului pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere.

Ca soluție alternativă, puteți curăța aparatul de ras utilizând o periuță:

- Opriți aparatul de ras. Înlăturați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere (1) și

lășiți-l ușor de o suprafață plană. Cu ajutorul unei periuțe, curățați zona interioară a capului pivotant. Nu curățați caseta cu periuța, deoarece riscați să o deteriorați!

## Dispozitivul Curățare și Încărcare

(numai pentru modelele CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Dispozitivul Curățare și Încărcare a fost proiectat pentru curățarea, încărcarea, lubrifierea, dezinfectarea și depozitarea aparatului de ras Braun.

- 13 Mufă de alimentare a dispozitivului
- 14 Buton de ridicare pentru schimbarea cartușului
- 15 Contacte de legătură între dispozitivul de curățare și aparatul de ras
- 16a Indicator de nivel
- 16b Indicator de stare
- 17 Buton de pornire
- 18 Cartuș de curățare

### Instalarea dispozitivului Curățare și Încărcare (vedeți fig. E)

- Înlăturați folia protectoare a afișajului dispozitivului Curățare și Încărcare.
- Apăsăți pe butonul de ridicare (14) din partea de jos a dispozitivului Curățare și Încărcare, pentru ridicarea carcasei.
- Țineți cartușul de curățare (18) pe o suprafață plană și stabilă (de ex., pe masă).
- Înlăturați cu grijă capacul cartușului.
- Împingeți cartușul dinspre partea din spate în baza dispozitivului, până când se fixează cu un clic.
- Închideți ușor capacul carcasei, împingându-l în jos până când se blochează.
- Utilizând cablul special (10), conectați mufa de alimentare a dispozitivului (13) la o sursă de curent electric.


### Încărcarea aparatului de ras în dispozitivul Curățare și Încărcare

Introduceți aparatul de ras cu partea superioară în jos în dispozitivul de curățare.

### Important: Aparatul de ras trebuie să fie uscat și să nu conțină reziduuri de spumă sau săpun!

Contactele (7) aflate pe spatele aparatului de ras se vor alinia cu contactele (15) din dispozitivul de curățare. Împingeți aparatul de ras în poziția corectă. Un sunet bip confirmă faptul că aparatul este amplasat corect în dispozitiv. Încărcarea va începe automat.

### Curățarea aparatului de ras în dispozitivul Curățare și Încărcare

Când indicatorul de curățare  se aprinde pe afișajul aparatului de ras, introduceți aparatul în dispozitivul Curățare și Încărcare, răsturnat și cu partea din frontală la vedere.

## Începerea curățării automate

Începeți procesul de curățare prin apăsarea pe butonul de pornire (17). Dacă indicatorul de stare (16b) nu se aprinde (dispozitivul Curățare și Încărcare trece în regim stand-by după aprox. 10 minute), apăsați de două ori pe butonul de pornire. În caz contrar, curățarea nu va începe. **Pentru a obține cele mai bune rezultate la bărbierit, vă recomandăm să curățați aparatul după fiecare utilizare.**

Programul de curățare constă din câteva cicluri, în care fluidul de curățare este trecut prin capul de ras. Timpul de curățare este de 3 minute. În acest timp, indicatorul de stare al dispozitivului Curățare și Încărcare va clipi.


Lăsați aparatul în dispozitiv pentru uscare. Va dura câteva ore până când umezeala rămasă se va evapora, în funcție de condițiile dvs. climatice. Apoi, aparatul de ras este gata pentru utilizare.

După încheierea sesiunii de curățare și încărcare, indicatorii de pe dispozitivul Curățare și Încărcare se sting.

### Scoaterea aparatului de ras din dispozitivul Curățare și Încărcare (vedeți fig. F)

Țineți dispozitivul Curățare și Încărcare cu o mână și înclinați aparatul ușor în față, pentru a-l elibera.

### Cartușul de curățare/înlocuire (vedeți fig. G)

Când indicatorul de nivel  iluminează permanent roșu, înseamnă că lichidul din cartuș este suficient pentru încă aproximativ 3 cicluri. Când indicatorul clipește roșu, înseamnă că este necesară înlocuirea cartușului (aproximativ o dată la 3 – 4 săptămâni, când este utilizat zilnic).

După apăsarea pe butonul de ridicare (14) pentru a deschide carcasa, așteptați câteva secunde înainte de a înlătura cartușul uzat, spre a evita scurgerile. Înainte de aruncarea cartușului uzat, asigurați-vă că ați acoperit toate orificiile utilizând capacul unui cartușului nou, deoarece cartușul uzat conține soluție de curățat contaminată.

Cartușul igienic de curățare conține etanol sau izo-propanol (vedeți cartușele în funcție de specificațiile din fiecare țară), care odată deschis, se evaporă încet, în mod natural, în aerul din jur.

Cartușul, dacă nu este utilizat zilnic, trebuie înlocuit după aproximativ 8 săptămâni, pentru a asigura o dezinfectare optimă.

Cartușul de curățare conține, de asemenea, substanțe lubrifiante pentru sistemul de bărbierit, care pot lăsa urme reziduale pe rama sitei exterioare și pe camera de curățare a dispozitivului Curățare și Încărcare. Aceste urme pot fi înlăturate cu ușurință, prin frecarea ușoară cu o lavetă umedă.

## Accesoriile

Braun vă recomandă să schimbați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere o dată la 18 luni, pentru a păstra performanța maximă a aparatului de ras.

Disponibile la distribuitorul dvs. sau în centrele de service Braun:

- Compartiment pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere: 40S/40B
- Cartuș de curățare pentru dispozitivul Curățare și încărcare: CCR

## Protecția mediului

Acest produs conține baterii reîncărcabile. În scopul protecției mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la finalul duratei sale de viață. Acesta poate fi



predat la centrele de service Braun sau la punctele de colectare corespunzătoare din țara dvs.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Cartușul de curățare poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer obișnuit.

Pot surveni modificări fără notificare prealabilă.

Pentru specificații privind partea electrică, consultați informațiile de pe cablul special.

## Depanare

Problema	Cauza posibilă	Soluția
APARATUL DE RAS		
Capul de bărbierit are un miros neplăcut.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Capul de bărbierit se spală cu apă.</li><li>2. Cartușul de curățare este în folosință de peste 8 săptămâni.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Când curățați capul de bărbierit cu apă, utilizați numai apă fierbinte și, din când în când, puțin săpun lichid (fără substanțe abrazive). Scoateți compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere pentru a-l lăsa să se usuce.</li><li>2. Schimbați cartușul de curățare cel puțin o dată la 8 săptămâni.</li></ol>
Performanța bateriei a scăzut semnificativ.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Capul de bărbierit este spălat în mod regulat cu apă, dar nu și lubrifiat.</li><li>2. Sita de bărbierit și blocul de tăiere s-au uzat, ceea ce necesită mai multă energie pentru fiecare bărbierit.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dacă aparatul de ras este spălat în mod regulat cu apă, aplicați o picătură de ulei pentru mecanisme pe partea superioară a sitei, o dată pe săptămână, pentru lubrifiere.</li><li>2. Schimbați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere.</li></ol>
Performanța bărbieritului a scăzut semnificativ.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sistemul de bărbierit este înfundat.</li><li>2. Sita de bărbierit și blocul de tăiere s-au uzat.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cufundați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere în apă fierbinte, cu o picătură de detergent pentru vase. Apoi, clătiți bine și scuturați-l. După ce s-a uscat, aplicați pe sită o picătură de ulei pentru mecanisme.</li><li>2. Schimbați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere.</li></ol>
Elementul de răcire s-a încălzit.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aparatul de ras a fost utilizat cu funcția de răcire cu câteva minute mai înainte.</li><li>2. Capacitatea bateriei este prea mică pentru funcția de răcire.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Puteți utiliza aparatul de ras astfel sau puteți porni funcția de răcire, așteptând câteva secunde până la reactivare.</li><li>2. Încărcați aparatul de ras după fiecare ras pentru a vă asigura că există suficientă capacitate a bateriei pentru funcția de răcire.</li></ol>
Capul de bărbierit este umed.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Timpul de uscare după curățarea automată nu a fost suficient.</li><li>2. Sistemul de scurgere al dispozitivului Curățare și încărcare este înfundat.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Curățați imediat după bărbierit, pentru a permite aparatului să se usuce suficient timp.</li><li>2. Curățați sistemul de scurgere cu o scobitoare de lemn.</li></ol>



## DISPOZITIVUL CURĂȚARE ȘI ÎNCĂRCARE

Curățarea nu începe când apăsați pe butonul de pornire.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aparatul de ras nu este așezat corespunzător în dispozitivul Curățare și încărcare.</li><li>2. Cartușul de curățare nu conține suficient lichid de curățare (afișajul clipește roșu).</li><li>3. Aparatul este în modul stand-by.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Introduceți aparatul de ras în dispozitivul Curățare și încărcare (contactele aparatului de ras trebuie să fie aliniate cu contactele dispozitivului).</li><li>2. Introduceți un nou cartuș de curățare.</li><li>3. Apăsați de două ori pe butonul de pornire.</li></ol>
Consum crescut de lichid de curățare.	Sistemul de scurgere al dispozitivului Curățare și încărcare este înfundat.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Curățați sistemul de scurgere cu o scobitoare de lemn.</li><li>- Ștergeți în mod regulat tubul de scurgere pentru a-l curăța.</li></ul>

### Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/ chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

### PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucuresti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

# Български

Нашите продукти са проектирани така, че да отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Благодарим ви за доверието в качеството на продуктите Braun. Надяваме се да изпитвате удоволствие от употребата на вашата нова самобръсначка на Braun.

Тази самобръсначка охлажда кожата и дава освежаващо усещане за приятно бръснене.

**Моля прочетете внимателно и докрай инструкциите за употреба, преди да започнете да използвате уреда.**

## Внимание

Този уред е придружен от специален кабелен комплект за захранване, в който има вградена Safety Extra Low Voltage (система за защита при ниско напрежение). Не подменяйте и не заменяйте неговите части. В противен случай, съществува риск от токов удар.



Този уред е подходящ за употреба в баня и под душ. Поради причини за безопасност, с този уред може да се работи, само когато е без кабел.

Препоръчваме да не използвате самобръсначката с пена или гел, за да сте сигурни, че:

- ще усетите максимален охлаждащ ефект
- ще получите оптимално представяне от почистващата станция «Clean&Charge» (за СС модели)
- ще избегнете евентуална повреда на уреда.

Не се бръснете, ако кабелът или мрежиката са повредени.

Този уред не е предназначен за ползване от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, освен ако не са под наблюдение на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Като цяло препоръчваме да пазите уреда от деца. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.

## Шишенце с леко машинно масло (само модели СТ4s/СТ2s)

Съхранявайте далеч от достъпа на деца. Не поглъщайте. Не прилагайте върху очите. След приключване на употребата, изхвърлете на обозначените за това места.

## Станция Clean&Charge (само модели СТ6cc/СТ5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

За да предотвратите изтичането на почистващата течност, уверете се, че станцията Clean&Charge е поставена върху плоска повърхност. При инсталирането на пълнител с почистваща течност, не наклоняйте, не мес-

тете рязко и не транспортирайте станцията, тъй като е възможно разливане на почистваща течност. Не поставяйте станцията в огледен шкаф или на полирана или лакирана повърхност.

Почистващият пълнител съдържа лесно запалима течност и поради тази причина трябва да се държи далеч от източници на запалване. Не излагайте на директна слънчева светлина, цигарен дим и не поставяйте в близост до отоплителни уреди.

**Използвайте само оригинални почистващи пълнители Braun. Не зареждайте вече изразходвани такива.**

## Самобръсначка

- 1 Мрежичка и режещ блок
- 2 Охлаждащ елемент
- 3 Бутон за включване/изключване на охлаждането
- 4 Дисплей на самобръсначката
- 5 Бутон за включване/изключване
- 6 Приставка за дълги косми
- 7 Букси за свързване на станцията към самобръсначката
- 8 Бутон за освобождаване на приставката за дълги косми
- 9 Номер на модела
- 10 Специален комплект кабели
- 11a Четка
- 11b Торбичка
- 11c Предпазна капачка
- 12a Зареждаща стойка
- 12b Гнездо за захранване на стойката
- 12c Поставка за стойката за зареждане
- 12d Букси за свързване на самобръсначката към станцията

## Първа употреба и зареждане

Преди първото използване свържете самобръсначката към контакта като използвате зареждащата стойка, както е описано по-долу. За модели СТ6cc/СТ5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc използвайте станцията Clean&Charge (вж. глава Станция «Почистване и зареждане»).

**Внимание: Самобръсначката може да се зарежда само чрез стойката за зареждане или станцията «Clean&Charge». Моделите СТ4s/CT2s не бива да се използват със станцията «Clean&Charge».**

## Зареждаща стойка (вж. фиг. В)

- Поставете зареждащата стойка (12a) в поставката (12c – само модели СТ4s/CT2s).

Като използвате специалния комплект захранващи кабели (10), свържете гнездото за захранване на станцията (12b) към електрически контакт.

- Поставете самобръсначката в захранващата стойка. Буксите (7) на гърба на самобръсначката трябва да се изравнят с буксите (12d) в зареждащата стойка. Звукът сигнал потвърждава, че самобръсначката е застанала правилно в станцията.
- Самобръсначката ще се зареди автоматично.

### Зареждане и основна информация за експлоатация

- Пълно зареждане осигурява около 45 минути време на бръснене (до 15 минути с активирана функция за охлаждане). Това време може да варира в зависимост от растежа на брадата ви и температурата на околната среда.
- Препоръчителната температура на околната среда при зареждане е 5 °C до 35 °C. Батерията може да не се зарежда правилно или изобщо да не се зарежда при твърде ниски или твърде високи температури. Препоръчителната температура на околната среда за бръснене е 15 °C до 35 °C.
- Не излагайте уреда на температури по-високи от 50 °C за продължителни периоди от време.
- Когато самобръсначката бъде свързана с електрически контакт, може да отнеме няколко минути докато дисплеят се освети.

### Дисплей на самобръсначката

#### Състояние на заряда

По време на зареждане символът на бутона за включване/изключване (5) мига в зелено. Когато самобръсначката е напълно заредена, той ще светне за няколко секунди, ако самобръсначката е свързана към електрически контакт.

#### Нисък заряд

Символът на бутона за включване/изключване (5) мига в червено, когато батерията започва да се изтощава. Трябва да можете да завършите бръсненето си. Когато изключвате самобръсначката, звукът сигнал ще ви напомни за ниския заряд на батерията.

#### Статус на почистване 🧼 (само модели CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Индикаторът за почистване 🧼 светва, когато самобръсначката трябва да бъде почиствена в станцията «Clean&Charge».

#### Заклучване 🔒 при пътуване

Символът за заключване 🔒 светва, когато самобръсначката бива заключена с цел да се

избегне неумишлено стартиране на мотора (например: за съхраняването ѝ в куфар).

### Използване на самобръсначката

(вж. фиг. А)

Натиснете бутона за включване/изключване (5), за да работите със самобръсначката.

#### Полезни съвети за идеално бръснене

За най-добър резултат Braun препоръчва да следвате тези три прости стъпки:

1. Препоръчваме ви да се бръснете преди да измиете лицето си.
2. Винаги дръжте самобръсначката под прав ъгъл (90°) спрямо лицето си.
3. Изпъвайте кожата и бръснете срещу посоката на растеж на космите.

#### Охлаждане ✨

Забележка: Усещането на охлаждане може да е различно за всеки. То се влияе от лични фактори и фактори на средата (напр. кожата, околната температура).

Активиране: За да активирате функцията на охлаждане, натиснете бутона за охлаждане (3) по време на бръснене. Символът ✨ на бутона за охлаждане светва в синьо. За най-добро охлаждане препоръчваме да изчакате няколко секунди след активирането на функцията. След това продължете бръсненето, както обикновено.

Слаба батерия: Символът ✨ на бутона за охлаждане (3) започва да мига, когато батерията е на изтощаване и няма достатъчно останала енергия за изпълняване на функцията за охлаждане. Би трябвало да можете да довършите бръсненето с активирана функция за охлаждане.

Можете да деактивирате функцията за охлаждане, като натиснете отново бутона за охлаждане.

#### Тример за дълги косми

За да подрежете бакенбарди, мустаци или брада, натиснете бутона за освобождаване (8) и плъзнете тримера за дълги косми (6) нагоре.

#### Заклучване при пътуване 🔒

- Активиране: Чрез натискане на бутона за включване/изключване (5) в продължение на 3 секунди, самобръсначката се заключва. Това се потвърждава от звукът сигнал и символа за заключване 🔒 на дисплея. След това дисплеят се изключва.
- Деактивиране: Чрез натискане на бутона за включване/изключване в продължение на 3 секунди, самобръсначката се отключва отново.

## Ръчно почистване на самобръсначката (вж. фиг. C/D)

Самобръсначката е подходяща за почистване под течаща вода. Отделете самобръсначката от захранването, преди чистене с вода.

- Включете самобръсначката и почистете главата ѝ под гореща течаща вода. Можете да използвате течен сапун без абразивни съставки. Измийте цялата пяна и оставете самобръсначката да работи за още няколко секунди.
- След това изключете самобръсначката, извадете мрежичката и режещия блок и оставете да изсъхнат.
- Ако редовно почиствате самобръсначката под вода, веднъж в седмицата нанасяйте по една капка леко машинно масло върху мрежичката и режещия блок

Като алтернатива, можете да почистите самобръсначката като използвате четка:

- Изключете самобръсначката. Махнете мрежичката и режещия блок (1) и ги поставете върху плоска повърхност. Като използвате четка, почистете вътрешната зона на опорната глава. Не почиствайте режещия блок с четката, защото това може да го повреди!

## Станция «Почистване и зареждане» (модели СТ6сс/СТ5сс/СТ4сс/СТ3сс/СТ2сс)

Станцията Clean&Charge е разработена за почистване, зареждане, овлажняване, дезинфекциране и съхранение на вашата самобръсначка Braun.

- 13 Гнездо за захранване на станцията
- 14 Повдигащ бутон за смяна на пълнителя
- 15 Букси станция-към-самобръсначка
- 16a Индикатор за ниво
- 16b Лампичка за състояние
- 17 Бутон старт
- 18 Почистващ пълнител

### Инсталиране на станцията Clean&Charge (вж. фиг. E)

- Свалете защитното фолио от дисплея на станцията «Clean&Charge».
- Натиснете повдигащия бутон (14), за да отворите гнездото за поставяне на почистващия пълнител.
- Задръжте почистващия пълнител (18) надолу върху плоска, стабилна повърхност (например маса).
- Внимателно махнете капачето от пълнителя.
- Плъзнете пълнителя от задната страна към основата на станцията докато не щракне на място.
- Бавно затворете капачката като го натиснете надолу докато не се заключи.
- Като използвате специалния комплект захранващи кабели (10), свържете гнездото за


захранване на станцията (13) към електрически контакт.

### Зареждане на самобръсначката в станцията «Clean&Charge»

Поставете главата на самобръсначката надолу в станцията за почистване. Важно: Самобръсначката трябва да е суха и без остатъци от пяна или сапун!

Буксите (7) на гърба на самобръсначката трябва да се изравнят с буксите (15) в станцията. Натиснете самобръсначката в правилната позиция. Звуков сигнал потвърждава, че самобръсначката е застанала правилно в станцията. Зареждането ще започне автоматично.

### Почистване на самобръсначката в станцията «Clean&Charge»

Когато индикаторът за почистване  светне на дисплея на самобръсначката, поставете самобръсначката в станцията «Clean&Charge» с горната част надолу и с показана предна част.

### Стартиране на автоматично почистване

Стартирайте почистващия процес чрез натискане на бутона Старт (17). Ако лампичката за състоянието (16b) не свети (станцията «Clean&Charge» превключва на готовност след припл. 10 минути), натиснете бутона Старт два пъти. В противен случай почистването няма да стартира **За най-добри резултати при бръснене препоръчваме да почиствате след всяко бръснене.**

Програмата за почистване се състои от няколко цикъла, при които главата на самобръсначката се промива с почистваща течност. Това отнема 3 минути. През това време индикаторът за състояние на станцията «Clean&Charge» мига.


Оставете самобръсначката в станцията за изсушаване. Отнема няколко часа докато останалата влага се изпари, в зависимост от климатичните условия. След това самобръсначката е готова за употреба.

След завършване на сесията за почистване и зареждане, индикаторите на станцията «Clean&Charge» се изключват.

### Изваждане на самобръсначката от станцията «Clean&Charge» (вж. фиг. F)

Задръжте станцията «Clean&Charge» с едната си ръка и наклонете самобръсначката леко напред, за да я освободите.

### Почистващ пълнител / Смяна (вж. фиг. G)

Когато индикаторът за нивото  свети постоянно в червено, останалата течност в пълнителя е достатъчна за още около 3 цикъла.

Когато индикаторът за състоянието мига в червено, пълнителят трябва да бъде подменен (на всеки около 3–4 седмици при ежедневна употреба).

След като сте натиснали повдигащия бутон (14), за да отворите корпуса, почакайте няколко секунди преди да извадите използвания пълнител, за да избегнете каквото и да било капене. Преди да изхвърлите използвания пълнител, уверете се, че сте затворили отворите, като използвате капачето от новия пълнител, защото използваният пълнител съдържа замърсен почистващ разтвор.

Хигиеничният почистващ пълнител съдържа етанол и изопропанол (в зависимост от държавата – вж. спецификациите на пълнителя), които след отваряне се изпаряват бавно по естествен начин в атмосферата.

Всеки пълнител, ако не се използва ежедневно, трябва да бъде подменен след приблизително 8 седмици, за да осигурите оптимална дезинфекция.

Почистващият пълнител също така съдържа смазочни течности за бръснещата система, които могат да оставят остатъчни белези върху външната рамка и почистващата камера на станцията «Clean&Charge». Тези белези могат да бъдат премахнати лесно с нежно избърсване с влажна кърпа.

## Приспособления

Braun препоръчва подмяна на вашите Мрежичка и режещ блок на всеки 18 месеца, за да поддържане максимално добрата работа на вашата самобръсначка.

Налични при вашия търговец или Сервизни центрове на Braun:

- Мрежичка и режещ блок: 40S/40B
- Почистване на пълнителя «Clean&Charge»: CCR

## Опазване на околната среда

Този продукт съдържа презареждащи се батерии. В интерес на опазването на околната среда, не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци в края на полезния му живот. Можете да го отнесете в сервизен център на Braun или на подходящите места за събиране на такива отпадъци във вашата страна.



Почистващата касета може да бъде изхвърлена с редовните битови отпадъци.

Подлежи на промяна без предизвестие.

За електрически спецификации вж. надписа върху специалния комплект кабели.

## Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
<b>САМОБРЪСНАЧКА</b>		
Неприятна миризма от главата на самобръсначката.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Главата на самобръсначката е почистена с вода.</li> <li>2. Почистващата касета се употребява повече от 8 седмици.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При почистване на главата на самобръсначката само с вода, използвайте гореща вода и от време на време някакъв течен сапун (без абразивни вещества). Махнете Мрежичката и режещия блок, за да ги оставите да се изсушат.</li> <li>2. Сменяйте почистващия пълнител най-малко веднъж на 8 седмици.</li> </ol>
Качеството на работа на батерията се е влошило значително.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Главата на самобръсначката бива редовно почиствана с вода, но не е смазвана.</li> <li>2. Мрежичката и режещия блок са изхабени, което изисква повече заряд за всяко бръснене.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ако самобръсначката бива регулярно почиствана с вода, прилагайте капка леко машинно масло веднъж седмично за смазване.</li> <li>2. Подновете мрежичката и режещия блок.</li> </ol>

Качеството на бръснене се е влошило значително.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Системата за бръснене е задръстена.</li> <li>2. мрежичката и режещия блок са изхабени.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Потопете мрежичката и режещия блок в гореща вода с капка течност за съдове. След това я почистете правилно и я измийте. След като изсъхне, нанесете капка леко машинно масло върху мрежичката.</li> <li>2. Подновете мрежичката и режещия блок.</li> </ol>
Охлаждащият елемент е топъл.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Самобръсначката е използвана с функцията за охлаждане преди няколко минути.</li> <li>2. Капацитетът на батерията е твърде нисък за функцията за охлаждане.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Можете да използвате самобръсначката така или да включите функцията за охлаждане и да изчакате няколко секунди, докато се активира отново.</li> <li>2. Зареждайте самобръсначката след всяко бръснене, за да гарантирате достатъчен капацитет на батерията за функцията за охлаждане.</li> </ol>
Главата на самобръсначката е влажна.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Времето за изсъхване след автоматично почистване е било недостатъчно.</li> <li>2. Отводняването на станцията «Clean&amp;Charge» е запушено.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почиствайте веднага след бръснене, за да осигурите необходимото време за изсушаване.</li> <li>2. Почистете отводняването с дървена клечка за зъби.</li> </ol>

#### СТАНЦИЯ «ПОЧИСТВАНЕ И ЗАРЕЖДАНЕ»

Почистването не започва при натискане на бутона за стартиране.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Самобръсначката не е поставена правилно в станцията «Clean&amp;Charge».</li> <li>2. Почистващият пълнител не съдържа достатъчно почистваща течност. (дисплеят мига в червено).</li> <li>3. Апаратът е в режим на готовност.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.«Поставете самобръсначката в станцията «Clean&amp;Charge». (Буксите на самобръсначката трябва да са подравнени с тези на станцията).</li> <li>2. Поставете нов почистващия пълнител.</li> <li>3. Натиснете двукратно бутона старт.</li> </ol>
Увеличена консумация на почистваща течност.	Отводняването на станцията «Clean&Charge» е запушено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Почистете отводняването с дървена клечка за зъби.</li> <li>– Редовно избърсвайте контейнера за почистване.</li> </ul>

#### Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

## Руководство по эксплуатации

Изделия Braun разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы благодарим Вас за доверие качеству от Braun и уверены, что Вы останетесь довольны новой бритвой производства нашей фирмы.

Эта бритва охлаждает кожу для приятного бритья.

**Перед применением прибора, пожалуйста, внимательно данное руководство.**

### Внимание

Данный прибор комплектуется специальным шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые его части. Используйте только специальный шнур, входящий в комплект прибора.



Данный прибор можно использовать в ванне или в душе. Из соображений безопасности, однако, при подобном использовании нужно обязательно отсоединить от прибора шнур.

Рекомендуем не применять при использовании бритвы гель или пену для того чтобы:

- вы получили оптимальный охлаждающий эффект во время бритья;
- чистящее устройство Clean&Charge (для моделей CC) обеспечивало максимальную эффективность;
- избежать повреждения прибора.

Не пользуйтесь бритвой в случае повреждения ее шнура электропитания или бреющей сетки.

Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, в случае если они не находятся под присмотром лиц, ответственных за их безопасность. В порядке общего совета мы рекомендуем хранить прибор в месте, недоступном для детей. Не позволяйте детям использовать прибор в качестве игрушки.

### Флакон с маслом (только для моделей CT4s/CT2s)

Храните в месте, недоступном для детей. Не употребляйте внутрь. Избегайте контакта со слизистой оболочкой глаз. После использования содержимого утилизируйте контейнер соответствующим образом.

### Устройство чистки и подзарядки Clean&Charge (только для моделей CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Во избежание утечки чистящей жидкости всегда устанавливайте устройство Clean&Charge на

ровной поверхности. В процессе установки чистящего картриджа не допускайте переворачивания, каких-либо резких движений или перемещений устройства: это может привести к разбрызгиванию чистящей жидкости из картриджа. Не ставьте прибор внутрь зеркального шкафа, на полированные и лакированные поверхности.

Чистящий картридж содержит легковоспламеняющуюся жидкость, поэтому его следует держать вдали от источников возгорания. Не подвергайте картридж воздействию солнечного света, не курите рядом с ним и не храните его вблизи от радиаторов системы отопления.

**Не перезаправляйте картриджи; используйте только оригинальные картриджи от Braun!**

## Бритва

- 1 Кассета с бреющей сеткой и режущим блоком Foil & Cutter
- 2 Охлаждающий элемент
- 3 Кнопка включения/выключения функции охлаждения
- 4 Дисплей бритвы
- 5 Кнопка включения/выключения бритвы
- 6 Триммер для длинных волос
- 7 Контакты для подключения бритвы к подиуму для зарядки / Clean&Charge
- 8 Кнопка фиксатора триммера для длинных волос
- 9 Номер модели бритвы
- 10 Специальный шнур
- 11a Щетка
- 11b Чехол
- 11c Защитный колпачок
- 12a Подиум для зарядки
- 12b Разъем электропитания подиума для зарядки
- 12c Подставка подиума для зарядки
- 12d Контакты для подключения бритвы к подиуму для зарядки

## Первое использование и зарядка

Перед первым использованием подсоедините бритву к розетке сети электропитания через подиум для зарядки (как описано ниже) или, в случае моделей CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc, через устройство Clean&Charge (см. главу «Устройство чистки и зарядки Clean&Charge»).

**Примечание: подзарядка бритвы может осуществляться только при помощи подиума для зарядки или устройства Clean&Charge. Модели CT4s/CT2s несовместимы с устройством Clean&Charge.**

## Подиум для зарядки (см. рис. В)

- Установите подиум для зарядки (12а) на подставку (12с – только в моделях СТ4s/СТ2s) до щелчка. При помощи специального шнура (10) подсоедините разъем электропитания (12b) подиума к розетке сети электропитания.
- Установите бритву в подиум для зарядки. Контакты (7) на задней поверхности бритвы должны стыковаться с контактами (12d). Звуковой сигнал подтверждает, что бритва была установлена в подиум правильно.
- Подзарядка начнется автоматически.

## Информация по зарядке и основным операциям

- Полностью заряженная бритва обеспечивает до 45 минут непрерывной работы (до 15 минут при работе функции охлаждения) без подключения к электросети в зависимости от густоты щетины и температуры окружающей среды.
- Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды при зарядке бритвы – от 5 °C до 35 °C. При крайне высоких и крайне низких температурах аккумулятор бритвы может полностью или частично утратить работоспособность. Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды при хранении и использовании бритвы – от 15 °C до 35 °C.
- Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.
- При отключении бритвы от электросети активация дисплея бритвы может занять несколько минут.

## Дисплей бритвы


### Индикатор состояния заряда

В процессе зарядки символ на кнопке включения/выключения (5) мигает зеленым светом. После полной зарядки он светится в течение нескольких секунд (при условии, что бритва подключена к розетке сети электропитания).


### Индикатор низкого заряда

Символ на кнопке включения / выключения (5) светится красным при низком уровне заряда аккумулятора (последнего, однако, в большинстве случаев достаточно для того, чтобы завершить бритье). При выключении о низком уровне заряда Вам напомнит звуковой сигнал.

### Индикатор необходимости чистки (только для моделей СТ6cc/СТ5cc/СТ4cc/СТ3cc/СТ2cc)

Горящий индикатор  означает, что необходимо выполнить чистку бритвы в устройстве Clean&Charge.

## Индикатор блокировки от случайного включения

Символ блокировки  загорается при активации блокировки бритвы для предотвращения случайного включения ее мотора (например, при транспортировке в чемодане).

## Использование бритвы (см. рис. А)

Для начала эксплуатации бритвы нажмите кнопку включения/выключения (5).


### Советы для идеального бритья


Для наилучшего результата Braun рекомендует следовать 3 простым правилам:

1. Всегда брейтесь перед умыванием.
2. Старайтесь держать бритву под углом 90° к коже.
3. Слегка натягивайте кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.

## Охлаждение

Примечание: интенсивность ощущения охлаждения является субъективной и зависит от особенностей физиологии кожи того или иного человека и факторов окружающей среды (например, ее температуры).

Активация: для активации функции охлаждения в процессе бритья нажмите на кнопку включения охлаждения (3). Символ  на кнопке включения охлаждения будет светиться синим; для достижения наилучшего эффекта мы рекомендуем подождать несколько секунд после активации функции. После этого вы можете продолжать бриться обычным образом.


Низкий заряд аккумулятора: при снижении заряда аккумулятора до уровня, недостаточного для осуществления функции охлаждения, символ  на кнопке включения последней начинает мигать. Оставшейся энергии, однако, хватит для завершения бритья при активированной функции охлаждения.

Повторное нажатие кнопки включения охлаждения деактивирует функцию.

## Триммер для длинных волос

Для подравнивания бакенбард, усов или бороды нажмите кнопку фиксатора (8) и выдвиньте триммер для длинных волос (6) по направлению вверх.

## Блокировка от случайного включения

- Для активации блокировки нажмите кнопку включения/выключения (5) и удерживайте в течение 3 секунд. Блокировка бритвы подтверждается звуковым сигналом и появлением на дисплее символа . После этого дисплей гаснет.



- Для отмены блокировки бритвы повторно нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте в течение 3 секунд.

## Ручная чистка бритвы (см. рис. C/D)

Бритву можно промывать под струей водопроводной воды. Отключите бритву от электросети перед чистой водой.

- Включите бритву (заранее отсоединив от электросети) и промойте ее бреющую головку под струей горячей воды. Для лучшего результата Вы можете использовать жидкое мыло, не содержащее абразивных веществ. Смойте остатки пены и оставьте бритву включенной в течение еще нескольких секунд.
- Затем, выключив бритву, отсоедините кассеты Foil & Cutter (1) и дайте бритве просохнуть.
- Если Вы регулярно чистите бритву под струей воды, раз в неделю рекомендуется наносить каплю светлого машинного масла на верхнюю часть кассеты Foil & Cutter.

Вы также можете использовать для чистки бритвы входящую в комплект щетку:

- Выключите бритву. Снимите кассету Foil & Cutter (1) и постучите ею по плоской поверхности для удаления находящихся внутри загрязнений. Используя щетку, очистите внутреннюю часть плавающей головки. Не используйте щетку для чистки кассеты во избежание повреждения последней!

## Устройство чистки и зарядки Clean&Charge (для моделей CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Устройство Clean&Charge предназначено для чистки, подзарядки, смазки, дезинфекции и хранения бритвы Braun.

- 13 Разъем электропитания устройства
- 14 Кнопка подъема для замены картриджа
- 15 Контакты для подсоединения к устройству бритвы
- 16a Световой индикатор уровня
- 16b Световой индикатор состояния
- 17 Кнопка пуска
- 18 Чистящий картридж

### Установка устройства Clean&Charge (см. рис. E)

- Удалите защитную фольгу с дисплея устройства Clean&Charge.
- Нажмите на кнопку (14) на задней стороне устройства Clean&Charge для подъема кожуха.
- Положите чистящий картридж (18) на ровную, устойчивую поверхность (например, на стол).
- Осторожно удалите крышку картриджа.
- Вставьте картридж сзади внутрь основания устройства и нажмите на него, пока он жестко не зафиксируется.

- Медленно нажимайте на кожух до его полного опускания и фиксации.
- Вставьте специальный шнур (10) в разъем электропитания устройства (13) и подключите его к электросети.


### Подзарядка бритвы в устройстве Clean&Charge

Вставьте бритву в устройство головкой вниз.

**Важно: бритва должна быть сухой; на ней не должно быть остатков пены или мыла!**

Контакты (7) на задней поверхности бритвы должны стыковаться с контактами (15) устройства. Вставьте бритву до упора. Звуковой сигнал подтверждает, что бритва была установлена в устройство правильно. Подзарядка начнется автоматически.

### Чистка бритвы в устройстве Clean&Charge

После того, как на дисплее бритвы загорелся индикатор необходимости чистки , вставьте бритву в устройство Clean&Charge вниз головкой и лицевой стороной наружу.

### Запуск автоматической чистки

Для запуска процесса чистки нажмите кнопку пуска (17). Если при этом световой индикатор состояния (16b) не загорелся (устройство Clean&Charge автоматически переходит в ждущий режим приблизительно через 10 минут), нажмите кнопку пуска дважды. В противном случае чистка не начнется. **Для наилучшего результата рекомендуем производить чистку после каждого дняем.**

Программа чистки состоит из нескольких циклов, в течение которых головка промывается чистящей жидкостью. В течение этого времени световой индикатор состояния устройства Clean&Charge мигает.


Оставьте бритву в устройстве на просушку, которая может занять несколько часов (скорость испарения остатков влаги зависит от климатических условий). После этого бритва готова для дальнейшего использования.

После завершения процедур чистки и подзарядки все индикаторы гаснут.

### Извлечение бритвы из устройства Clean&Charge (см. рис. F)

Удерживая устройство Clean&Charge одной рукой, другой слегка наклоните бритву вперед для ее высвобождения

### Замена чистящего картриджа (см. рис. G)

Если индикатор уровня постоянно светится красным,  это означает, что оставшейся в

картридже жидкости достаточно приблизительно еще на 3 цикла. Если индикатор светится красным и мигает – картридж необходимо немедленно заменить; как правило, в случае ежедневного использования такая необходимость возникает каждые 3–4 недели.

Нажав на кнопку (14), откройте кожух и, выждав несколько секунд (это необходимо для предотвращения разбрызгивания жидкости), извлеките использованный картридж. Перед его утилизацией обязательно закройте отверстие в нем снятой с нового картриджа крышкой (в использованном картридже содержится загрязненный чистящий раствор).

Внутри чистящего картриджа содержится этиловый или изопропиловый (в зависимости от того, для какой страны предназначено изделие; см. спецификацию на картридже) спирт, который после открытия естественным образом испаряется в окружающую атмосферу.

Поэтому для обеспечения оптимального эффекта дезинфекции не используемый ежедневно картридж следует заменять приблизительно через 8 недель.

Чистящий картридж также содержит вещества для смазки бритвенной системы, которые могут оставлять следы на внешней раме бреющей сетки и поверхности чистящей камеры устройства Clean&Charge. Эти следы легко удаляются путем протирки влажной тряпкой.

## Аксессуары

Braun рекомендует производить замену используемой в Вашей бритве кассеты Foil & Cutter каждые 18 месяцев для поддержания максимальных показателей производительности бритвы.

У региональных дилеров и в Центрах обслуживания Braun доступны следующие аксессуары:

- Кассета Foil & Cutter: 40S/40B
- Чистящий картридж Clean&Charge: CCR

## Экологическая информация

Данное изделие содержит перезаряжаемые аккумуляторы. В интересах охраны окружающей среды, пожалуйста, после окончания срока службы изделия не выбрасывайте его как бытовой мусор. Утилизируйте изделие в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.



Использованный чистящий картридж можно утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические спецификации напечатаны на специальном шнуре.

ТИП 5676

## Рекомендации по решению возникающих проблем

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>БРИТВА</b>		
Неприятный запах из головки бритвы.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Головка бритвы промывалась водой.</li> <li>2. Замена чистящего картриджа не производилась более 8 недель.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При чистке головки бритвы водой используйте только горячую воду, иногда – жидкое мыло, не содержащее абразивных веществ. Отсоедините кассету Foil &amp; Cutter для просушки.</li> <li>2. Производите замену чистящего картриджа как минимум каждые 8 недель.</li> </ol>
Существенное снижение производительности аккумулятора.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Головка бритвы регулярно чистится водой, но не смазывается.</li> <li>2. Износ бреющей сетки и режущего блока требует большего количества энергии при каждом бритье.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если бритва регулярно чистится водой, раз в месяц наносите каплю светлого машинного масла на верхнюю часть сетки для смазки.</li> <li>2. Замените кассету Foil &amp; Cutter.</li> </ol>
Существенное снижение производительности бреющего элемента.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Засор бреющей системы.</li> <li>2. Износ бреющей сетки и режущего блока.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замокните кассету Foil &amp; Cutter в горячей воде, в которую добавлена капля средства для мытья посуды. Затем тщательно промойте кассету и постучите ею о какую-нибудь поверхность для удаления содержащихся внутри загрязнений. После просушки нанесите каплю светлого машинного масла на сетку.</li> <li>2. Замените кассету Foil &amp; Cutter.</li> </ol>
Нагревание охлаждающего элемента.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бритва несколько минут назад использовалась в режиме активации охлаждения.</li> <li>2. Низкий заряд аккумулятора, недостаточный для поддержания функции охлаждения.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вы можете использовать бритву в обычном режиме (т.е. без функции охлаждения) либо включить последнюю и дождаться ее активации, которая произойдет через несколько секунд.</li> <li>2. Подзаряжайте бритву каждый раз после бритья для поддержания заряда батареи, достаточного для осуществления функции охлаждения.</li> </ol>
Влажность головки бритвы.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. После автоматической чистки бритва не успела просохнуть.</li> <li>2. Засор сливного отверстия устройства Clean&amp;Charge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Осуществляйте чистку сразу после бритья, чтобы бритва успела просохнуть.</li> <li>2. Осуществите прочистку сливного отверстия деревянной зубочисткой.</li> </ol>

### УСТРОЙСТВО CLEAN&CHARGE

После нажатия кнопки пуска чистка не производится.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бритва некорректно вставлена в устройство Clean&amp;Charge.</li> <li>2. В чистящем картридже недостаточно жидкости (индикатор на дисплее светится красным и мигает).</li> <li>3. Прибор находится в режиме ожидания</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте бритву в устройство Clean&amp;Charge и нажмите на нее в направлении задней стенки устройства (контакты бритвы и устройства должны стыковаться).</li> <li>2. Вставьте новый чистящий картридж.</li> <li>3. Дважды нажмите кнопку пуска.</li> </ol>
Повышенный расход чистящей жидкости.	Засорилось сливное отверстие устройства Clean&Charge (очищение и обновление).	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Осуществите прочистку сливного отверстия деревянной зубочисткой.</li> <li>– Регулярно насухо протирайте контейнер.</li> </ul>

Изготовлено в Польше для Браун ГмбХ,  
Германия/Braun GmbH,  
Frankfurter Strasse 145,  
61476 Kronberg, Germany

**RU:** Импортер/Служба потребителей:  
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская  
Компания»,  
Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе,  
16А, стр. 2.  
Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис  
и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск,  
ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный  
центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г.  
Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 409.

### Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

### Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек,
  - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Наші вироби розроблені з метою дотримання найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Дякуємо Вам за довіру до якості торгової марки Braun та сподіваємося, що Вам сподобається нова бритва виробництва Braun.

Ця бритва охолоджує шкіру для приємного гоління.

**Перед використанням приладу – уважно і повністю прочитайте інструкцію із застосування.**

## Застереження

Ваш прилад оснащений спеціальною шнуровою установкою, яка має вбудований Безпечний Блок Живлення Наднизької Напруги. Не замінюйте та не чіпайте будь-якої його частини, інакше існує ризик ураження електричним струмом. Використовуйте лише спеціальну шнурову установку, яка постачається разом з Вашим приладом.



Цей прилад придатний для застосування у ванній або душі.

З міркувань безпеки даний прилад може працювати тільки бездротово.

Ми рекомендуємо не використовувати бритву з будь-якою піною або гелем, з метою забезпечення:

- оптимального охолоджуючого ефекту.
- оптимального чищення при використанні станції Clean&Charge (для моделей CC).
- унеможливлення пошкодження пристрою.

Не голіться, якщо пошкоджено бриючу сітку або шнур електроживлення.

Цей прилад не призначений для використання дітьми чи особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, якщо тільки за ними не здійснюється нагляд особою, відповідальною за їх безпеку. Загалом, ми рекомендуємо, щоб Ви зберігали прилад в недоступному для дітей місці. Діти повинні бути під наглядом, щоб пересвідчитися, що вони не граються з приладом.

## Резервуар з мастилом (тільки моделі CT4s/CT2s)

Зберігати в недоступному для дітей місці. Не вживати всередину та не ковтати. Не допускати потрапляння в очі. Утилізуйте належним чином, коли ємність спорожня.

## Пристрій чищення та зарядки Clean&Charge (тільки моделі CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc)

Щоб запобігти витіканню чистячої речовини, переконайтеся, що пристрій Clean&Charge розташований на плоскій поверхні. Коли чистячий балончик встановлений, не

перехиляйте, різко не рухайте та не переносьте пристрій у будь-який спосіб, тому що чистяча рідина може вилитися з балончика. Не ставте пристрій у дзеркальну шафу, також не ставте його на поліровані або лаковані поверхні.

Чистячий балончик містить легкозаймисту речовину, тому тримайте його подалі від джерел займання. Не піддавайте дії прямих сонячних променів та не курить біля приладу, також не зберігайте його на батареї. Зберігайте в недоступному для дітей місці.

**Не заправляйте балончик повторно та використовуйте тільки оригінальні змінні балончики виробництва Braun.**

## Бритва

- 1 Бритвена касета з ізоляційним матеріалом Foil & Cutter
- 2 Охолоджуючий елемент
- 3 Перемикач вмикання/вимикання функції охолодження
- 4 Дисплей бритви
- 5 Перемикач вмикання/вимикання бритви
- 6 Триммер для довгих волосків
- 7 Контакти пристрою / бритви з корпусом
- 8 Кнопка фіксатора тримера для довгих волосків
- 9 Номер моделі
- 10 Спеціальна шнурова установка
- 11a Щітка
- 11b Чохол
- 11c Захисний ковпачок
- 12a Корпус зарядки
- 12b Роз'єм живлення корпусу
- 12c Підставка для корпусу зарядки
- 12d Контакти бритви з корпусом

## Перше використання та зарядка

Перед першим використанням під'єднайте бритву до електромережі за допомогою корпусу зарядки у відповідності з тим, як описано нижче, або для моделей CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc – за допомогою пристрою Clean&Charge (див. Розділ «Пристрій Clean&Charge»).

**Примітка: бритву можна заряджати лише за допомогою корпусу зарядки або пристрою Clean&Charge. Моделі CT4s/CT2s не повинні використовуватися з пристроєм чищення та зарядки.**

## Корпус зарядки (див. малюнок B)

- Зафіксуйте корпус зарядки (12a) на підставці (12c – тільки для моделей CT4s/CT2s). Використовуючи спеціальну шнурову установку (10), під'єднайте роз'єм живлення корпусу (12b) до електромережі.

- Помістіть бритву в корпус зарядки. Контакти (7) на задньому боці бритви необхідно з'єднати з контактами (12d) у корпусі зарядки. Звуковий сигнал підтверджує, що бритва правильно розміщена у пристрої.
- Бритва буде заряджатися автоматично.

## Зарядка та основна інформація щодо застосування

- Повна зарядка забезпечує до 45 хвилин часу гоління (до 15 хвилин з активованою функцією охолодження). Це може змінюватися залежно від росту Вашої щетини, а також залежно від температури зовнішнього середовища.
- Рекомендована температура зовнішнього середовища для зарядки становить від 5 °C до 35 °C. Акумулятор може не зарядитися належним чином або зовсім не зарядитися за умов наднизьких або надвисоких температур. Рекомендована температура зовнішнього середовища для гоління становить від 15 °C до 35 °C.
- Не піддавайте прилад впливу температур вище 50 °C протягом тривалого часу.
- Підключення бритви до електричної мережі може зайняти кілька хвилин, поки засвітиться дисплей.

## Дисплей бритви


### Стан зарядки

Під час зарядки символ перемикача вмикання/вимикання (5) блимає зеленим кольором. При повній зарядці він засвітиться на кілька секунд за умови, що бритва підключена до електромережі.


### Низький рівень зарядки

Символ перемикача вмикання/вимикання (5) світиться червоним кольором, коли акумулятор розряджається. Вам необхідно завершити гоління. При вимиканні бритви звуковий сигнал нагадує Вам про низький рівень зарядки.

### Стан чищення (тільки моделі СТ6сс/СТ5сс/СТ4сс/СТ3сс/СТ2сс)

Індикатор чищення  загоряється, коли бритву необхідно почистити у пристрої Clean&Charge.

### Блокування

Символ блокування  загоряється, коли бритва була заблокована, щоб уникнути ненавмисного її запуску (наприклад, з метою зберігання її у валізі).

## Застосування бритви (див. малюнок А)

Натисніть перемикач вмикання/вимикання (5) для початку роботи бритви.


## Практичні поради для ідеально сухого гоління


Для найкращого результату Braun рекомендує виконувати 3 прості дії:

1. Завжди голіться до вмивання обличчя.
2. Завжди тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
3. Натягуйте шкіру та голіться проти напрямку росту щетини.

## Охолодження

Примітка: відчуття охолодження може відрізнятися для кожної окремої людини. Це залежить від особистих факторів та факторів зовнішнього середовища (наприклад, шкіри, температури зовнішнього середовища).

Вмикання: щоб увімкнути функцію охолодження, натисніть перемикач охолодження (3) під час гоління. Символ  на перемикачі охолодження почне світитися синім кольором. Для найкращого охолодження ми радимо зачекати кілька секунд після того, як функція охолодження була увімкнена. Потім продовжуйте гоління, як зазвичай.


Низький заряд акумулятора: символ  на перемикачі охолодження (3) починає блимати, коли акумулятор розряджається і не вистачає енергії для функції охолодження. Але Вам повинно вистачити заряду, щоб закінчити гоління з увімкненою функцією охолодження.

Ви можете вимкнути функцію охолодження, знову натиснувши на перемикач охолодження.

## Тример для довгих волосків

Для підстригання бакенбардів, вусів чи бороди натисніть кнопку фіксатора (8) та підсуньте тример для довгих волосків (6) угору.

## Блокування

- Вмикання: при натисканні перемикача вмикання/вимикання (5) протягом 3 секунд – бритва блокується. Це підтверджується звуковим сигналом та символом блокування  на дисплеї. Після чого дисплей вимикається.
- Вимикання: при натисканні перемикача вмикання/вимикання (5) протягом 3 секунд – бритва знову розблокується.

## Ручне чищення бритви

(див. малюнок С/D)

Бритва придатна для чищення під струменем проточної води з крана. Від'єднайте бритву від електромережі перед чищенням у воді.

- Увімкніть бритву та промийте насадку бритви під струменем гарячої води. Ви можете використовувати рідке мило без абразивних

речовин. Змийте залишки піни та залиште бритву увімкненою ще на кілька секунд.

- Потім вимкніть бритву, зніміть касету Foil & Cutter і дайте їй висохнути.
- Якщо Ви регулярно чистите бритву під струменем води, то раз на тиждень нанесіть краплю світлої машинного мастила на верхню частину касети Foil & Cutter.

Крім того, Ви можете чистити бритву щіткою:

- Вимкніть бритву. Зніміть касету Foil & Cutter (1) та витрусіть її на пласкій поверхні. Використовуючи щітку, очистіть внутрішню частину плаваючої голівки. Не очищуйте касету за допомогою щітки, оскільки це може пошкодити її!

## Пристрій Clean&Charge

(моделі СТ6сc/СТ5сc/СТ4сc/СТ3сc/СТ2сc)

Пристрій Clean&Charge був розроблений для чищення, зарядки, змашування, дезінфекції та зберігання Вашої бритви Braun.

- 13 Роз'єм живлення пристрою
- 14 Підйомна кнопка для заміни балончика
- 15 Контакти бритви з пристроєм
- 16a Індикатор рівня
- 16b Індикатор стану
- 17 Кнопка запуску
- 18 Балончик для чищення

## Установка пристрою Clean&Charge

(див. малюнок E)

- Зніміть захисний матеріал з дисплею пристрою Clean&Charge.
- Натисніть підйомну кнопку (14) на задньому боці пристрою Clean&Charge, щоб підняти корпус.
- Притисніть чистячий балончик (18) до пласкої, стійкої поверхні (наприклад, до столу).
- Акуратно зніміть кришку з балончика.
- Посуньте балончик із заднього боку на опорну поверхню пристрою, поки він не стане на місце.
- Повільно закрийте корпус, натискаючи на нього вниз, до упору.
- За допомогою спеціальної шнурової установки (10) підключіть роз'єм живлення пристрою (13) до електромережі.


## Зарядка бритви у пристрої Clean&Charge

Вставте бритву насадкою вниз у пристрій чищення.

**Важливо: бритва повинна бути сухою та вільною від піни та залишків мила!**

Контакти (7) на задньому боці бритви необхідно з'єднати з контактами (15) на пристрої. Встановіть бритву в правильне положення. Звуковий сигнал підтверджує, що бритва правильно розміщена у пристрої. Зарядка почнеться автоматично.

## Чищення бритви у пристрої Clean&Charge

При загорянні індикатора чищення  на дисплеї бритви, вставте бритву в пристрій чищення та зарядки догори дном та переднім боком.

## Запуск автоматичного чищення

Запустіть процес чищення натисканням кнопки запуску (17). Якщо індикатор стану (16b) не світиться (пристрій Clean&Charge перемикається на режим очікування приблизно через 10 хвилин), натисніть кнопку запуску двічі. Інакше чищення не розпочнеться.

**Для досягнення найкращих результатів гоління, ми рекомендуємо чищення після кожного гоління.**

Програма чищення складається з декількох циклів, під час яких чистяча рідина протікає через насадку бритви. Час чищення займає 3 хвилини. Протягом цього часу індикатор стану пристрою Clean&Charge блимає.


Залиште бритву в пристрої для сушки. Це займає декілька годин, поки випаровуються залишки вологи, залежно від кліматичних умов. Після цього бритва готова до використання.

Після завершення циклу чищення та зарядки – індикатори пристрою Clean&Charge вимикаються.

## Виймання бритви з пристрою Clean&Charge (див. малюнок F)

Тримайте пристрій чищення та зарядки однією рукою і злегка нахиліть бритву вперед, щоб вийняти її.

## Чистячий балончик / Заміна (див. малюнок G)

Коли індикатор рівня  постійно світиться червоним, то залишеної рідини у балончику вистачить приблизно ще на 3 цикли. Коли індикатор рівня блимає червоним, то балончик необхідно замінити (приблизно кожні 3–4 тижні при щоденному використанні).

Після натискання підйомної кнопки (14) для відкриття корпусу – зачекайте кілька секунд, перш ніж знімати використаний балончик, щоб уникнути капання. Перш, ніж утилізувати використаний балончик, переконайтеся, що отвори закриті, використовуючи кришку нового балончика, оскільки використаний балончик буде містити забруднений чистячий розчин.

Гігієнічний чистячий балончик містить ізопропанол, який при відкритті буде природним чином повільно випаровуватися у навколишнє повітря.

Кожен балончик, якщо він не використовується щодня, слід змінювати приблизно через 8 тижнів, щоб забезпечити оптимальну дезінфекцію.

Чистячий балончик також містить змашувальні матеріали для системи гоління, які можуть

залишати сліди на зовнішній рамі ізоляційного матеріалу та камері чищення пристрою Clean&Charge. Ці сліди можуть бути легко видалені простим протиранням вологою тканиною.

## Акcesуари

Braun рекомендує замінювати бритвену касету з ізоляційним матеріалом Вашої бритви кожні 18 місяців для підтримки максимальної продуктивності робочої ефективності бритви.

Наявні у Ваших дилерів або сервісних центрах Braun:

- Касета Foil & Cutter: 40S/40B
- Чистячий балончик Clean&Charge: CCR

## Застереження щодо захисту довкілля

Даний виріб містить акумулятори, які можна повторно заряджати. В інтересах захисту навколишнього середовища просимо не викидати виріб разом з відходами домашнього господарства наприкінці строку його служби.

Утилізувати його можна у сервісному центрі Braun або у відповідних пунктах збору вторинної сировини, представлених у вашій країні.



Чистячий балончик можна утилізувати разом із звичайними відходами домашнього господарства.

Підлягає можливим змінам без додаткового повідомлення.

Електротехнічні характеристики дивіться на проштампованих позначеннях на спеціальній шнуровій установці.

Виготовлено в Німеччині для Браун ГмБХ:  
Braun GmbH, Waldstr. 9, 74731 Walldurn, Germany.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

ТИП 5676



## Виявлення та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення несправності
<b>БРИТВА</b>		
Неприємний запах з бритвеної насадки.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бритвена насадка очищається водою.</li> <li>2. Чистячий балончик використовується більше 8 тижнів.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При очищенні насадки бритви водою використовувати тільки гарячу воду та час від часу трохи рідкого мила (без абразивних речовин). Вийміть бритвену касету з ізоляційним матеріалом, щоб вона висохла.</li> <li>2. Замінійте чистячий балончик щонайменше кожні 8 тижнів.</li> </ol>
Час роботи акумулятора значно знизився.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Насадка бритви регулярно очищується водою, але не змащується.</li> <li>2. Ізоляційний матеріал та бритвена система затупилися, через що потрібно більше енергії для кожного гоління.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Якщо бритва регулярно очищається водою, нанесіть краплю машинного мастила на верхню частину ізоляційного матеріалу раз на тиждень для змащення.</li> <li>2. Замініть бритвену касету з ізоляційним матеріалом.</li> </ol>
Продуктивність гоління значно знизилася.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Система гоління засмічена.</li> <li>2. Бритвена система з ізоляційним матеріалом затупилися.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замочіть бритвену касету з ізоляційним матеріалом у гарячій воді з краплею рідини для миття посуду. Після цього ретельно промийте її та витрусіть. Після висихання нанесіть краплю машинного мастила на ізоляційний матеріал.</li> <li>2. Замініть бритвену касету з ізоляційним матеріалом.</li> </ol>
Елемент охолодження нагрівається.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бритва використовувалась з функцією охолодження кількома хвилинами раніше.</li> <li>2. Заряд акумулятора дуже низький для функції охолодження.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ви можете використовувати бритву подібним чином або увімкнути функцію охолодження і зачекати кілька секунд, поки вона знову активується.</li> <li>2. Заряджайте бритву після кожного гоління для забезпечення достатньої потужності акумулятора для подальшого охолодження приладу.</li> </ol>
Насадка бритви волога.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Час висихання після автоматичного чищення був недостатнім.</li> <li>2. Водостік пристрою Clean&amp;Charge засмічений.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистіть одразу після гоління для забезпечення достатнього часу для висихання.</li> <li>2. Очистіть водостік дерев'яною зубочисткою.</li> </ol>

### ПРИСТРІЙ CLEAN&CHARGE

Чищення не запускається при натисненні кнопки запуску чищення.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бритва вставлена неправильно у пристрій Clean&amp;Charge.</li> <li>2. Чистячий балончик містить недостатньо чистячої рідини (дисплей блимає червоним кольором).</li> <li>3. Пристрій знаходиться в режимі очікування.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставте бритву в пристрій Clean&amp;Charge (контакти бритви необхідно з'єднати з контактами пристрою).</li> <li>2. Вставте новий чистячий балончик.</li> <li>3. Натисніть кнопку запуску двічі.</li> </ol>
Збільшене споживання чистячої рідини.	Водостік пристрою Clean&Charge засмічений.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Очистіть водостік дерев'яною зубочисткою.</li> <li>– Регулярно протирайте дифузійну кишеню начисто.</li> </ul>

## Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб. Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);

- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін продовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

<p>1. ضع آلة الحلاقة داخل جهاز Clean&amp;Charge (يجب أن تتم محاذاة وصلات الآلة مع وصلات الجهاز). 2. ضع عبوة منظف جديدة. 3. اضغط زر التشغيل مرتين.</p>	<p>1. آلة الحلاقة ليست مستقرة في وضعها السليم داخل جهاز (Clean&amp;Charge). 2. لا تحتوي عبوة المنظف على الكمية الكافية من سائل التنظيف (الشاشة تومض بالضوء الأحمر). 3. الجهاز في وضع الاستعداد.</p>	<p>لا يبدأ التنظيف عند ضغط زر تشغيل الجهاز.</p>
<p>- قم بتنظيف مصرف المياه بخِلة أسنان خشبية. - قم بتنظيف وتجفيف الحوض بانتظام.</p>	<p>تعرض مصرف المياه في جهاز (Clean&amp;Charge) للاسداد.</p>	<p>ازدياد استهلاك سائل التنظيف.</p>

المشكلة	السبب المحتمل	العلاج
آلة الحلاقة		
انبعاث رائحة غير مستحبة من رأس الحلاقة.	<ol style="list-style-type: none"> <li>تم تنظيف رأس الحلاقة بالماء.</li> <li>تم استعمال عبوة المنظف لأكثر من 8 أسابيع.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>عند تنظيف رأس الحلاقة بالماء، لا تستعمل سوى الماء الساخن، مع استعمال الصابون السائل فقط (بدون مواد كاشطة). قم بفصل شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص حتى يجف.</li> <li>قم بتغيير عبوة المنظف كل 8 أسابيع على الأقل.</li> </ol>
هبوط ملحوظ في أداء البطارية.	<ol style="list-style-type: none"> <li>يتم تنظيف رأس الحلاقة الماء بانتظام، ولا يتم تشحيمه.</li> <li>رقاقة الحلاقة وشفرة القص تعرضا للتلف، مما يتطلب المزيد من الطاقة لكل حلاقة.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>إذا كنت تنظف رأس الحلاقة بالماء بانتظام، فقم بتشحيمه مرة واحدة أسبوعياً، وذلك بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق رقاقة الحلاقة.</li> <li>استبدل شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص.</li> </ol>
هبوط ملحوظ في مستوى الأداء في الحلاقة.	<ol style="list-style-type: none"> <li>انسداد جهاز الحلاقة.</li> <li>تعرض رقاقة الحلاقة وشفرة القص للتلف.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>قم بنقع شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص في الماء الساخن مع نقطة من سائل تنظيف الصحن. وبعد ذلك قم بشطفه جيداً، ثم هزه لإزالة المياه. وعندما يجف، قم بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق رقاقة الحلاقة.</li> <li>استبدل شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص.</li> </ol>
أداة التبريد دافئة.	<ol style="list-style-type: none"> <li>تم استعمال آلة الحلاقة مع تشغيل خاصية التبريد منذ دقيقتين.</li> <li>طاقة البطارية ضعيفة بحيث لا تكفي لتشغيل خاصية التبريد.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>يمكنك استعمال آلة الحلاقة بهذه الحالة، أو تشغيل خاصية التبريد، ثم الانتظار لعدة ثوانٍ حتى تعمل مرةً أخرى.</li> <li>قم بشحن الآلة بعد كل حلاقة لضمان وجود طاقة كافية بالبطارية لتشغيل خاصية التبريد.</li> </ol>
رأس الحلاقة رطب.	<ol style="list-style-type: none"> <li>فترة التجفيف بعد التنظيف الأوتوماتيكي كانت أقصر من اللازم.</li> <li>تعرض مصرف المياه في جهاز (Clean&amp;Charge) للانسداد.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>قم بتنظيف الآلة بعد الحلاقة مباشرةً، لإتاحة الوقت الكافي للتجفيف.</li> <li>قم بتنظيف مصرف المياه بخلة أسنان خشبية.</li> </ol>

كما تحتوي عبوة المنظف على زيوت تشحيم لآلة الحلاقة، مما قد يترك بعض الآثار على الإطار الخارجي لرقاقة الحلاقة وغرفة التنظيف في جهاز (Clean&Charge). ويمكن بسهولة إزالة تلك الآثار، باستعمال قطعة قماش مبللة لمسحها بلطف.

## قطع إضافية

تنصح براون بتغيير شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص كل 18 شهراً، لضمان أفضل أداء لآلة الحلاقة.

متوفرة لدى وكلاء أو مراكز خدمة براون:

- شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص: 40S/40B
- عبوة المنظف Clean&Charge :CCR

## ملحوظة بيئية



هذه الآلة مزودة ببطاريات قابلة لإعادة الشحن. ومحافظةً على البيئة، نرجو عند انتهاء العمر الافتراضي للآلة ألا تقوم بالتخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن التخلص منها بتسليمها لمركز خدمة براون أو لأحد المواقع الخاصة بتجميعها في بلدك.

يمكن التخلص من عبوة السائل المنظف مع النفايات المنزلية العادية.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

للمواصفات الكهربائية، انظر المطبوع على السلك الخاص.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء

الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

## Country of origin: Germany

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

## بلد المنشأ ألمانيا

### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

- اخلع غطاء العبوة بحرص.
  - اسحب العبوة من الجانب الخلفي إلى الداخل نحو قاعدة الجهاز، حتى تثبت في مكانها.
  - أغلق الحجرة ببطء، وذلك بدفعها لأسفل حتى تغلق بإحكام.
  - قم بتوصيل مقبس الكهرباء في الجهاز (13) بالمصدر الكهربائي باستخدام السلك الخاص (10).
- تنطفئ جميع الأضواء المؤشرة في جهاز (Clean&Charge) بعد اكتمال عملية التنظيف والشحن.

### شحن آلة الحلاقة في جهاز Clean&Charge

قم بتركيب رأس الحلاقة لأسفل داخل جهاز التنظيف.

**ملاحظة مهمة: يجب أن تكون آلة الحلاقة جافة وخالية تماماً من بقايا الرغوة أو الصابون!**

يجب أن تكون الوصلات (7) بالجانب الخلفي من آلة الحلاقة في محاذاة الوصلات (15) التي توجد بجهاز التنظيف. ادفع آلة الحلاقة لتستقر في موضعها. يتم تأكيد ثبات الآلة الحلاقة في موضعها الصحيح بالجهاز، من خلال صوت صفير. ويبدأ الشحن أوتوماتيكياً.

### تنظيف آلة الحلاقة في جهاز Clean&Charge

عندما يضيئ مؤشر التنظيف 📍 على شاشة آلة الحلاقة، ضع الآلة داخل جهاز Clean&Charge في وضع مقلوب مع ظهور جانبها الأمامي.

### بدء التنظيف الأوتوماتيكي

ابدأ عملية التنظيف بالضغط على زر التشغيل (17). إذا لم يظهر الضوء المؤشر لحالة التنظيف (16b)، قم بالضغط على زر التشغيل مرتين (حيث يصبح جهاز Clean&Charge في وضع الاستعداد بعد 10 دقائق)، وإلا فإن التنظيف لن يبدأ.

**للحصول على أفضل نتائج الحلاقة ننصح بتنظيف الآلة بعد كل حلاقة.**

يشتمل كل برنامج تنظيف على دورات عديدة، يتم خلالها إطلاق السائل المنظف من خلال رأس الحلاقة. وتستغرق عملية التنظيف حوالي 3 دقائق، يستمر خلالها وميض الضوء المؤشر لحالة التنظيف في جهاز (Clean&Charge).

### إخراج آلة الحلاقة من جهاز Clean&Charge (انظر الشكل F)

أمسك جهاز (Clean&Charge) بإحدى يديك، وقم بإمالة آلة الحلاقة إلى الأمام قليلاً، حتى تفصلها عن الجهاز.

### استبدال / عبوة المنظف (انظر الشكل G)

عندما يصبح مؤشر مستوى السائل المنظف لسطاً مضيئاً باللون الأحمر بصورة مستمرة، فإن ذلك يدل على أن السائل المتوفر بعبوة المنظف يكفي فقط لثلاث دورات تالية. وعندما يومض ذلك الضوء باللون الأحمر بصورة متقطعة، فإن ذلك يدل على ضرورة استبدال عبوة المنظف ( كل 3-4 أسابيع تقريباً في حالة استعمالها يومياً).

اضغط زر الرفع (14) لفتح الحجرة، ثم انتظر ثوان معدودة قبل إخراج العبوة المستعملة، وذلك لتفادي سقوط أية قطرات. وقبل التخلص من العبوة المستعملة، احرص على إغلاق الفتحات باستخدام غطاء العبوة الجديدة، وذلك لأن العبوة المستعملة تحتوي على محلول تنظيف ملوث.

تحتوي عبوة المنظف الصحي على الإيثانول أو الأيزوبروبانول (تبعاً للدولة) - انظر المواصفات على العبوة، ومن الطبيعي أن يتبخر ببطء في البيئة المحيطة في حالة فتح العبوة.

في حالة عدم الاستعمال يومياً، فإن العبوة الواحدة يجب أن تستبدل بعد 8 أسابيع تقريباً، وذلك لضمان عدم التلوث.

- قم بتشغيل آلة الحلاقة واغسل رأس الحلاقة تحت ماء ساخن جاري. كما يمكن أيضاً استخدام صابون سائل بشرط ألا يحتوي على ذرّات خشنة أو مبيضات ، ثم اغسل الرغوة تماماً و اترك آلة الحلاقة تعمل لبضعة ثوانٍ أخرى.
- ثم أطفئ آلة الحلاقة وافصل شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص، ثم اتركه ليجف.
- إذا كنت تنظف آلة الحلاقة تحت مياه الصنبور بانتظام، فقم أسبوعياً بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص.

ملاحظة: قد يختلف الشعور بالتلطيف والتبريد من شخص لآخر، فهو يتأثر بالعناصر الشخصية والبيئية (البشرة أو درجة حرارة الجو المحيط على سبيل المثال).

التشغيل: لتشغيل خاصية التبريد، اضغط مفتاح التبريد (3) أثناء الحلاقة، حيث يضيئ الرمز \* في مفتاح التبريد باللون الأزرق. وللحصول على أفضل أداء في التبريد، ننصح بالانتظار لعدة ثوانٍ بعد تشغيل خاصية التبريد، ثم استكمال الحلاقة كالمعتاد.

ضعف شحن البطارية: يومض الرمز \* في مفتاح التبريد (3) عندما يكون شحن البطارية ضعيفاً وستكون الطاقة غير كافية لتشغيل خاصية التبريد. ولكنك غالباً ستتمكن من إتمام عملية الحلاقة مع خاصية التبريد.

يمكنك إيقاف خاصية التبريد بالضغط على مفتاح التبريد مرةً أخرى.

- وبدلاً مما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام فرشاة كما يلي:
- أطفئ آلة الحلاقة. اخلع شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص (1) وانقر به برفق على سطح مستو. استخدم فرشاة لتنظيف المساحة الداخلية للرأس المحورية، ولكن لا تنظف الشريط بالفرشاة حيث يمكن أن يتلفها ذلك!

## أداة تخفيف الشعر الطويل

اضغط زر الفصل (8) واسحب أداة تخفيف الشعر الطويل (6) إلى أعلى، لتشذيب السوائل أو الشارب أو اللحية.

## قفل السفر

- تفعيل القفل: عند الضغط على مفتاح التشغيل/الإطفاء (5) لثلاث ثوانٍ، يتم إفعال آلة الحلاقة. ويكون تأكيد ذلك من خلال صوت صفير وظهور رمز القفل على الشاشة. وبعد ذلك تنطفئ الشاشة.
- إبطال عمل القفل: عند الضغط على مفتاح التشغيل/الإطفاء لثلاث ثوانٍ، يتم فتح آلة الحلاقة مرةً أخرى.

## جهاز (Clean&Charge) (للطرازات

(CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc

لقد تم تصميم جهاز (Clean&Charge) لتنظيف وشحن ونشحيم وتعقيم وحفظ آلة الحلاقة من براون.

- |     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| 13  | مقبس توصيل التيار للجهاز        |
| 14  | زر الرفع لاستبدال عبوة المنظف   |
| 15  | الوصلات بين الجهاز وآلة الحلاقة |
| 16a | مؤشر مستوى السائل المنظف        |
| 16b | ضوء مؤشر لحالة التنظيف          |
| 17  | زر التشغيل                      |
| 18  | عبوة المنظف                     |

## تركيب جهاز Clean&Charge (انظر الشكل E)

- قم بإزالة رقاقة الحماية التي تغطي شاشة جهاز (Clean&Charge).
- اضغط زر الرفع (14) في الجانب الخلفي من جهاز (Clean&Charge) لفتح غرفة عبوة السائل المنظف.
- ضع عبوة المنظف (18) لأسفل، على سطح مستوٍ مستقر (كالطاولة مثلاً).

## التنظيف اليدوي لآلة الحلاقة

(انظر الشكل C/D)

يمكن تنظيف آلة الحلاقة تحت ماء الصنبور الجاري. يجب فصل آلة الحلاقة عن المصدر الكهربائي قبل تنظيفها بالماء.

## الاستعمال والشحن لأول مرة

- بعد توصيل آلة الحلاقة بالمصدر الكهربائي، قد تستغرق الشاشة عدة دقائق حتى تضيئ.

### شاشة آلة الحلاقة

#### حالة الشحن

أثناء الشحن، يومض رمز البطارية في مفتاح التشغيل/ الإطفاء (5) باللون الأخضر. وعندما يكتمل الشحن، يضيئ رمز البطارية لعدة ثواني، على أن تكون آلة الحلاقة متصلة بمصدر كهربائي.

#### الشحن الضعيف

يلمع ضوء الشحن الضعيف في مفتاح التشغيل/ الإطفاء (5) باللون الأحمر، عندما يكون شحن البطارية ضعيفاً، ولكنك غالباً ستتمكن من إتمام عملية الحلاقة. ومع إطفاء آلة الحلاقة، يصدر صوت صفير لتذكيرك بضعف شحن البطارية.

**حالة التنظيف** (في طرازات CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc فقط)

يضيئ رمز القفل عندما تكون آلة الحلاقة بحاجة للتنظيف في جهاز (Clean&Charge).

#### قفل السفر

يضيئ رمز القفل عندما يتم إقفال آلة الحلاقة، لتجنب تشغيل المحرك بدون قصد (عند وضعها داخل حقيبة السفر على سبيل المثال).

### استعمال آلة الحلاقة (انظر الشكل A)

اضغط مفتاح التشغيل/ الإطفاء (5) لتشغيل آلة الحلاقة.

#### نصائح للحصول على حلاقة جافة مثالية

للحصول على أفضل النتائج تتصح براون باتباع الخطوات الثلاث التالية:

1. قم دائماً بالحلاقة قبل غسل وجهك.
2. قم دائماً بوضع آلة الحلاقة بزواوية قائمة (90°) على بشرتك.
3. قم بشد البشرة، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو اللحية.

قبل استعمال آلة الحلاقة لأول مرة يجب توصيل الآلة بمصدر كهربائي عن طريق مسند الشحن كما هو مذكور أدناه، أو عن طريق جهاز (Clean&Charge) في الطرازات CT6cc/CT5cc/CT4cc/CT3cc/CT2cc (انظر الفصل تحت عنوان "وصف جهاز Clean&Charge الأوتوماتيكي").

**ملاحظة: يجب شحن آلة الحلاقة باستعمال مسند الشحن أو جهاز (Clean&Charge) فقط. ويجب عدم استعمال الطرازين CT4s/CT2s مع جهاز (Clean&Charge).**

#### مسند الشحن (انظر الشكل B)

- قم بتركيب مسند الشحن (12a) فوق الحامل (12c) في الطرازات CT4s/CT2s فقط. قم بتوصيل مقبس كهرباء حامل الشحن (12b) بمصدر كهربائي عن طريق السلك الخاص (10).
- ضع آلة الحلاقة داخل حامل الشحن. ويجب أن تكون الوصلات (7) بالجانب الخلفي من آلة الحلاقة في محاذاة الوصلات (12d) التي توجد بمسند الشحن.
- يتم تأكيد ثبات آلة الحلاقة في موضعها الصحيح بالجهاز، من خلال صوت صفير.
- يبدأ الشحن أوتوماتيكياً.

#### الشحن ومعلومات التشغيل الأساسية

- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلاقة لمدة 45 دقيقة بدون التوصيل بالكهرباء (وحوالي 15 دقيقة عند تشغيل خاصية التبريد)، وتتغير تلك المدة وفقاً لدرجة نمو لحيتك ودرجة حرارة الجو المحيط.
- يفضل شحن آلة الحلاقة في محيط تتراوح درجة حرارته بين 5 و 35 درجة مئوية، فقد لا يتم شحن البطارية بشكل جيد، أو لا تُشحن على الإطلاق في درجات الحرارة فائقة الانخفاض أو الارتفاع. كما يفضل استعمال الآلة في محيط تتراوح درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية.
- يجب عدم تعريض آلة الحلاقة لدرجات الحرارة التي تزيد عن 50 درجة مئوية لفترات طويلة.



## جهاز Clean&amp;Charge (في الطرازات

CT6cc/ CT5cc/ CT2s فقط)

تأكد من وضع جهاز (Clean&Charge) على سطح مستوٍ مستقر لضمان عدم تسرب السائل المنظف. وعند تغيير عبوة السائل المنظف، لا تقبّل الجهاز أو تحركه فجأةً أو تنقله بأي شكل حتى لا يتسرب السائل المنظف. لا تضع جهاز (Clean&Charge) داخل خزانة المراة أو فوق سطح مصقول أو ملمع.

تحتوي عبوة السائل المنظف على سائل شديد الاشتعال، ولذا يجب حفظها بعيداً عن مصادر الاشتعال وحرارة الشمس المباشرة وِدخان السجائر، ولا تحفظها فوق مصدر مشع. احفظها بعيداً عن متناول الأطفال.

لا تقم بإعادة ملء عبوة المنظف، ولا تستعمل سوى عبوات براون الأصلية.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نشكرك على ثقتك بجودة براون ونرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون. تقوم هذه الآلة بتبريد بشرتك، لتمنحك شعوراً ملطفاً من أجل حلاقة ممتعة.

الرجاء قراءة جميع إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة.

## تحذير

هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. ولا تستعمل سوى السلك الخاص المرفق بهذه الآلة.

يمكن استخدام هذه الآلة أثناء الاستحمام أو تحت الدش. ولدواعي الأمان، فإنها تعمل فقط بدون التوصيل بالكهرباء.



## آلة الحلاقة

- 1 شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص
- 2 أداة التبريد
- 3 مفتاح تشغيل / إطفاء وظيفية التبريد
- 4 شاشة آلة الحلاقة
- 5 مفتاح التشغيل / الإطفاء
- 6 أداة تخفيف الشعر الطويل
- 7 وصلات آلة الحلاقة بحامل الشحن وجهاز التنظيف والشحن
- 8 زر فصل أداة تخفيف الشعر الطويل
- 9 رقم طراز آلة الحلاقة
- 10 سلك خاص
- 11a فرشاة
- 11b حقيبة
- 11c غطاء حماية
- 12a مسند الشحن
- 12b مقبس توصيل الكهرباء بحامل الشحن
- 12c حامل الشحن
- 12d وصلات حامل الشحن بآلة الحلاقة

ننصح بعدم استخدام ماكينة الحلاقة مع جل أو رغوة لضمان:

- الحصول على أفضل نتائج خاصية التبريد
  - الحصول على أفضل تنظيف من جهاز (Clean&Charge) (لموديلات CC)
  - عدم الاضرار بماكينة الحلاقة
- لا تستعمل الآلة عند تلف الشفرة أو السلك.

ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبشكل عام ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال، والحرص على ألا يعبثوا بها.

## زجاجة الزيت (للطرزين CT4s/ CT2s فقط)

احفظها بعيداً عن متناول الأطفال. احترس من ابتلاع الزيت أو ملامسته للعينين، وتخلص من الزجاجة الفارغة في مكان مناسب.